

Eius epistulam sibi redditam esse confirmat et exoptat, ut nuntius aliquando de negotiis expediendis eum edoceat, quamquam post divisionem officiorum in secretariatu pontificio administrandorum haec ad auctoritatem suam iam non pertinent. Responsum ad litteras eius notis secretis scriptas adiungit.

Reg.: ASV F. Borgh. II 475 f. 11, nomen auctoris deest, ante textum eadem manu: Di mano di S.S.III^{ma}, in margine alia manu: vedi t. D.50 al segno I.

Summ., Exc.: B. PAN Kr. 8389 (TR 48) f. 23.

Ho ricevuto la lettera di V.S. delli 3 d'ottobre¹ con la dichiarazione del re²; il tutto mi è stato gratissimo, assicurandola che non posso ricevere maggior consolatione che sentir nuova che ella stia bene. Potrà continuare di scrivermi qualche volta, ancorché non habbiamo a trattare de negotii, al che bisogna accomodarsi per satisfare a N.S., se bene delli suoi negotii che si tratt[ano con^a] S.S^a ne sono sempre partecipe. Per il che haverò occasione d'impiegarmi in ser[v^a]itio suo; et in vero del ripartimento della secretaria haverei havuto ogni satisfatione se ella havesse havuto a negotiar meco, perché del resto ogni cosa è passato et passa benissimo. La risposta della sua cifra sarà con questa³. Et non occorrendomi altro, me le offero di buon cuore.

^a *partim destructum*

N. 187

Germanicus Malaspina Hieronymo Rozrazewski, epo Cuiaviensi

Varsaviae, ^a22 XI^a 1592

Gaudium expromit Nicolaum Kostka novum abbatem Pelplinensem legitime constitutum esse, dolet vero propter discordiam de illo monasterio intercedentem. Mentionem facit de ordinationibus servatis ad distributionem proventuum mensae capituli Vladislaviensis pertinentibus, de postulationibus Benedictinarum Culmensium atque de 300 ducatis Hungaricis litterisque Maximiliano Przerębski, sororis eius filio, tradendis. Dicit, qua de causa diebus festis natalibus Domini ad eum venire non possit.

Reg.: B. Vallic. L 18 f. 14-14v.

De abbate Peplinensi [s] canonicamente instituito¹ sane gratulor. Doleo autem, quod

¹ *Vide N. 141.*

² *Vide N. 137 ann. 3.*

³ *Vide N. 185.*

¹ *Nicolaus Kostka, ca 1564 - 28 II 1610, canonicus Culmensis et Varmiensis atque scholas-*

hostiliter impetantur villae et illius monasterii possessiones collecta militum manu ab iis, qui rectius iure agerent quam armis². Si quid vero hic a me praestari poterit, quod iustam causam foveat, meo officio non deero.

Ordinationes refectionum (ut appellantur) ex proventibus mensae venerabilis capituli observari ex Concilii Tridentini forma³ et instituto Ill^{mi} et R^{mi} Dⁿⁱ legati de latere⁴, S.Dⁿⁱ N., libenter cognovi.

Quod vero mihi commendat postulata virginum Culmensis monasterii⁵, nulla certe commendatione apud me egerent, si hic esset, qui me admoneret, quid pro iis facto opus est. Nam etsi olim D^{tio} V.Ill^{ma} multa cum pietate de illis mecum locuta est, vix in memoria habeo, quid praecipue pro eisdem praestare debeam.

Accepi aureos trecentos Ungaricos a D^{onis} V.Ill^{mae} tabellario, quos Romae d^{no} Maximiliano⁶, sororis suae⁷ filio^b, a meo procuratore⁸ solvi per litteras iussi⁹, necnon litteras ad eundem in mearum litterarum fasciculum coniici curavi, ut tuto omnia perferantur.

Quod vero me humane invitat, ut his diebus festis natalibus Dⁿⁱ N. apud D^{onem} S.Ill^{mam} divertere velim, cum iam iter ad ecclesiam suam cathedralem susceperit, cuperem equidem et libenter accederem ad fruendum humanitate et prudentia D^{onis} V.Ill^{mae}, nisi a S.R.M^{te} publicae utilitatis gratia non recedere statuissem, siquidem accidere multa soleant, quibus si adsim, melius cum ecclesiasticis rebus atque politicis agi posse spero. Bene valeat D^{tio} V.Ill^{ma} meque sui studiosissimum semper habeat.

^{a-a} 10 calendas decembris reg. ^b *suprascriptum*

ticus Vilnensis; abbas Pelplinensis a conventu commissariis episcopi Cuiaviensis praesentibus die 29 X 1592 electus, a quo episcopo die 15 XI 1592 hanc abbatiam in commendam obtinuit usque ad tempus professionis praestandae (10 V 1598) et investiturae obtinendae (20 I 1599); post mortem Petri Kostka epi dioecesis Culmensis a. 1595 administrator, epus Culmensis a. 1610 nominatus (Sigismundus III conventui Pelplinensi, Varsaviae 25 X 1592, B. Cz. 95 n. 31; Antoni Liedtke, PSB XIV 352 sq.; Czaplewski 423 ann. 3, 425 sq. et passim; Glemma 146).

² Cf. N. 179 p. 290.

³ Sessio 21 cap. 3.

⁴ Card. legatus Hippolytus Aldobrandini documento Bendzini die 4 III 1589 edito Hieronymo Rozdrażewski potestatem distributionem proventuum ad mensam capituli Vladislaviensis pertinentium pro canonicis apud ecclesiam cathedralem residentibus et divinis officiiis participantibus tantum ordinandi concessit (Czaplewski n. 1014 p. 347–348).

⁵ Monasterium Benedictinarum Culmae saeculo XIII conditum et a Magdalena Mortęska abbatissa, 1554–1631, reformatum (Anna Borkowska, EK II col. 256 sq.; Karol Górski, PSB XXII 6–8).

⁶ Maximilianus Przerębski.

⁷ Anna Przerębska nata Rozdrażewska.

⁸ Campritius Cornovaglio.

⁹ Cf. N. 163.

N. 188

Stanislaus Karnkowski, aepus Gnesnensis, Germanico Malaspina

Lovicii, [14–23 XI 1592]

Eum certiozem facit se a card. Andrea Báthory invisum esse, quem admonuisse, ut magis secundum normas ecclesiasticas viveret, vocationem suam in maiore existimatione haberet atque sacros ordines acciperet. Notum facit illum cardinalem de Sigismundo III rege minime esse contentum, inimico etiam animo erga card. Georgium Radziwiłł esse; metuit igitur, ne scandalum aliquod inde exoriatur.

Reg.: B. PAN Kr. 1884 n. 496 p. 590–591, s.d.

Cop.: 1. ASV F. Borgh. III 96 D f. 211, dorsum f. 218v, initium et finis textus deest, s.d. — 2. BJ Przyb. 181/51 f. 12–12v. — 3. B. Cz. 2254 p. 34. — 4. BUWr Akc. 1949/438 Steinwehr I f. 242. — 5. B. PAN Kr. 8626 n. 499 f. 588.

Nota: Dies intra terminum post quem et ante quem constituitur ex mentione in hac epistula obvia, qua mentione edocemur card. Andream Báthory Lovicii die 14 novembris fuisse, constituitur ex N. 191 quoque, quo ad illam epistolam responsum est.

Facio libenter, ut nullam occasionem, quaecunque se ad scribendum ad Ill^{mam} D^{onem} V. offert, praetermittam: hoc enim singularis meus erga illam amor postulat, qui talibus officiis, quasi quadam irrigatione, maius indes sumit incrementum.

Ill^{mus} D^{mus} cardinalis Bathoreus 18 calendas decembris¹, eundo Varmiam, ad me deflexit, habitus est pro sua dignitate. Sed ut multa confidenter, ut visus est, suis de rebus mecum contulit, ita vicissim admonitus a me libere pro mea consuetudine fuit, ut institutum ecclesiasticum maiori, quam apparet, studio et diligentia tueretur omniaque ab eo abhorrentia consecrari desineret, atque totum animum ad vocationem, in quam vocatus esset, tandem aliquando revocaret; delatum se ad me inique sermonibus malevolorum prolixè ostendit. Caeterum de ordinibus sacris, quod a me maxime urgebatur, nihil definiti respondit, rediturum se ad me pollicitus. De Ser^{mo} rege omnino contentus non est, in Ill^{mm} autem D^{num} cardinalem Radzivilum^a offensum et plane hostilem gerit animum. Lenire, quantum potui, sum conatus, sed metuo, ne grave aliquod scandalum in Ecclesia Dei inde proveniat, quod nobis omnibus et in primis Ill^{mae} D^{oni} V. summae curae esse debet; quinimo censerem, ut et S. D^{mus} N. mature suam auctoritatem hac in re interponat. Haec habui, quae in praesentia Ill^{mae} D^{oni} V. scriberem. Cui firmam et diurnam exopto valetudinem omniumque consiliorum et actionum felicem eventum.

^a Radzivilium *cop. 1*

¹ Die 14 novembris.

N. 189

Germanicus Malaspina Hieronymo Rozrazewski, epo Cuiaviensi

[Varsaviae], [prob. 23 XI] [1592]

Ei blanditur simulque de sua deditioe et desiderio, ut amicitia inter eos conservetur, edocet; exoptat etiam, ut in litterarum commercio cum eo remaneat atque de negotiis Regni consilium cum eo communicet.

Reg.: B. Vallic. L 18 f. 13v-14, s.l.d.; non est asservatum nisi initium textus, sub quo eadem manu: Ut in proxima de Ser^{mo} rege etc.¹

Nota: Haec epistula in manuscripto collocata est inter textus, in quibus dies 23 XI (9 calendas decembris) 1592 ascripta est.

Tantum singulari D^{onis} V.III^{mac} pietati debeo, multa cum prudentia atque in me benevolentia coniunctae, ut scribendi officium intermittere vix queam, quo tester me maximi facere D^{onis} V.III^{mac} iudicium, in rebus praesertim ad hoc nobilissimum Poloniae Regnum pertinentibus, et ut quantum sim D^{oni} V.III^{mac} devinctus, appareat; decetque mea sententia mutuis officiis ratione nostri communis ministerii non pati, ut amoris iter inter nos interrumpatur, veris fundamentis amicitia inter nos contracta nitatur. Quare decrevi, quicquid audiverim, quod praesertim ad regni huius incolumitatem spectet, cum III^{ma} D^{onc} V. tanquam mecum ipse vel cum aliquo S.Dⁿⁱ N. studiosissimo communicare sicuti nunc ipsum.

N. 190

Germanicus Malaspina Bernardo Maciejowski, epo Luceoriensi

Varsaviae, ^a-23 XI^a 1592

Diligentiam et studium eius in negotiis religionis laudat eiusque consilium synodum dioecesanam convocandi approbat.

Reg.: B. Vallic. L 18 f. 14.

Ex D^{onis} V.R^{mac} litteris a R^{do} patre Sobolio¹ mihi recentissime redditis mag-

¹ Vide N. 182.

¹ Gaspar Sobolius, in oppido Pyzdry ca a. 1548 natus, Societatem Iesu die 23 III 1567 est ingressus, die vero 6 VI 1592 dimissus est; postquam e collegio Olomucensi discessit, in Poloniam m. iulio a. 1592 venit et ad Ludovici Maselli, provinciae Poloniae praepositi, arbitrium se fingens ad Bernardum Maciejowski se contulit, qui ei pinguem parochiam assignavit (Ludovicus Maselli Claudio Acquaviva, ex oppido Chodel 30 VII 1592, Cracoviae 22 IV 1593, ARSI Germ. 170 f.

nam sane percepi delectationem, cum pietatis studium singulare D^{onis} V.R^{mae} manifeste significarent. Quod etsi agnoscere mihi non fuit novum, iucundum accidit tamen in dies aliquid profici intelligere, in iis praesertim, quae ad Dei cultum et animarum salutem pertinent. Opto quidem summa cum foelicitate dioecesanam synodum peragi, de qua ad me scripsit D^{io} V.R^{ma}, postquam ex praeteritis laboribus fuerit recreata², quos scio etiam pro Christianae Reipublicae utilitate posse a D^{onc} V.R^{ma} repeti, siquidem in sollicitudine praeesse pastorem valde deceat, ne quod pastoralis vigilantiae fidei concreditum est, eiusdem negligentia pereat. Mea vero opera licet utatur D^{io} V.R^{ma}, quotiescunque occasio postulat, inservire enim D^{oni} V.R^{mae} et caeteris sui similibus nunquam sum recusaturus, quam interim optime valere desidero.

^{a-a} 9 calendas decembris *reg.*

N. 191

Germanicus Malaspina Stanislao Karnkowski, aepe Gnesnensi

Varsaviae, ^a-23 XI^a 1592

Approbat reprehensionem, quam is card. Andreae Báthory de administratione dioecesis illi commissae fecit. Sollicitudinem suam non celat, quod ille hostiliter animatus erga card. Georgium Radziwiłł sit, et rogat, ut se hac de re certiore facere pergat. Significat Turcas Petrum palatinatu Moldaviae pepulisse et Aaron in locum eius posuisse.

Reg.: B. Vallic. L 18 f. 14v-15.

Perhumane facit Ill^{ma} D^{io} V. de more suo ad me amanter scribens. De Ill^{mo} D^{no} cardinale Batthoreo, quod recentissimis litteris ad me suis mihi narrat^{b1}, libenter accepi eundem nimirum pro prudentia D^{onis} V.Ill^{mae} fuisse admonitum, quando postremo Lovicii fuit, quid ei facto opus sit, ut provinciam sibi a Deo demandatam recte administret. Sed nescio, quid sollicitudinis mihi iniectum est verba illa legenti: „In Ill^{mm} cardinalem Radzivilium offensum et plane hostilem animum gerere”. Metuendum enim est, ne aliquid scandali in Ecclesia Dei ex eiusmodi dissensionibus inter illos pessimo cum exemplo exoriat. Etsi D^{io} V.Ill^{ma} arcana mecum communicaret, quae praecipue communicanda censeret, huic nascenti morbo aliquod remedium adhibere me posse putarem. Quod si licere ducatur,

204v, aut., *Germ.* 171 f. 138, or.; *EWJ* 628; *Lukács: Catalogi* 528, 786 et passim).

² *Synodus dioecesis Luceoriensis, cuius convocandae consilium Bernardus Maciejowski tunc cepit, demum diebus 19-20 I 1597 celebrata est (Sawicki III 17).*

¹ *Vide N. 188.*

ut me certiozem facere velit, valde rogo. Non enim patiar, ut ullum officii genus, quod ad talem causam pertineat, a me desideretur.

Ex Moldavia quod narrem D^{oni} V.III^{mae}, hoc habeo. Turcarum bassa² ad eam regionem accessit cum equitibus triginta millibus, et ex illo principatu expulso Petro³ in eundem Aaron⁴ induxit. D^{onem} V.III^{mam} firma et optima valetudine diutissime uti valde cupio.

^{a-a} 9 calendas decembris reg. ^b lectio incerta

N. 192

Germanicus Malaspina card. Andreae Báthory

Varsaviae, ^{a-23} XI^a 1592

Notum facit se litteras Cinthii Aldobrandini, summi pontificis sororis filii, ei dare, in quibus ille magnum desiderium exprimit, ut cardinalis Ecclesiae utilitatis promovendae et pacis in Polonia restituendae curam capiat. Suam deditio- nem ei declarat atque rogat, ut summi pontificis consiliis obtemperare velit.

Reg.: B. Vallic. L 18 f. 15-15v.

Summopere cum S.D^{nus} N. cupiat ob multam animi sui propensionem erga D^{onem} V.III^{mam} familiamque suam totam ea praestare, quae D^{oni} V.III^{mae} grata in primis esse possint, Ill^{mus} D^{nus} Cinthius Aldobrandinus, S.Dⁿⁱ N. ex sorore¹ fili[us^b], ad me has litteras misit, quas reddendas D^{oni} V.III^{mae} diligenter curarem², quibus ostenderet, quam valde cupiat, ut sedatis omnibus animi affectibus huius regni tranquillitati et quieti incumbatur a D^{one} V.III^{ma}, quae generis claritate, opibus et clientelis maximis cum^c valde polleat, iisdem si utatur in promovendo ea, quae ad Dei cultum, ad Ecclesiae utilitatem et Polonorum hominum incolumitatem pertineant, rectius et laudabilius cum D^{one} V.III^{ma} actum iri longeque maiorem gloriam posse consequi optimis consiliis S^{uis} S. obtemperando, quam si aliquid aliud egregium facinus immortalis gloria dignum perpetraret; quam quidem grati animi significationem^d tanti factur^e videtur, quanti res gravissimi ponderis maximique momenti facienda sit.

De me ipso autem quid dicam, non habeo, nisi citare me testem locupletissimum Ill^{num} D^{num} Regni Poloniae cancellarium, D^{onis} V.III^{mae} affinem, de iis omni-

² Veli (Ali) aga, ostiarius (Turc. kapydzy) bassa (Veress: Documente III n. 220 p. 313-315).

³ Petrus VI Cosacus.

⁴ Aaron Tyrannus.

¹ Iulia Personeni de gente Aldobrandini.

² Vide N. 175 ann. 10.

bus, quae dixerim vel fecerim ob studium meum erga D^{onem} V.III^{mam}, cuius humanitati atque animi magnitudini tantum debere me fateor, ut perpetuo sim sibi devinctus futurus^f; quare pro hac animi mei erga D^{onem} V.III^{mam} observantia oro atque obtestor, ut S.Dⁿⁱ N. prudentibus consiliis, quae ab optima illius mente et sincero animo proficiscuntur, obtemperare velit, quod si fecerit, ut pro sua prudentia et pietate facturam mihi persuadeo, fructus maximos virtutum suarum percepturam confido. D^{oni} V.III^{mae} manus deosculans^g incolumitatem diuturnam cum animi tranquillitate precor.

^{a-a} 9 calendas decembris reg. ^b recisum una cum margine folii ^c superscriptum
^d sequitur expunctum se ^e correctum ex facturum ^f ascriptum supra expunctum sit iudicatura
^g correctum ex deosculatus

N. 193

Card. Georgius Radziwiłł Germanico Malaspina

Ex Szydłowiec¹, 24 XI 1592

Causas enumerat, cur paucis solum diebus post Sigismundo III regi eique nuntium de Nicolai Christophori Radziwiłł, fratris sui, consilio ad legationem Romanam pertinente tradere possit. Significat se valetudine infirma uti et mentionem facit de suo in oppidum Szydłowiec adventu. Gratias ei agit pro novitatibus prolatis, alias quoque Roma proficiscentes requirit. Refert deinde de domo ei Cracoviae conducenda, de card. Andreae Báthory transitu, tandem de Stanislao Karnkowski, aepe Gnesnensi, motus inter nobiles Polonos excitante. Laetatur nuntium una cum rege Cracoviam venire intendere. De se profecturo ad caerimoniam funeris fratris sui Alberti atque de superioribus propositis certiore eum facit.

Ps. Commemorat de sui morbi impetu incurrente.

Aut.: ASV F. Borgh. III 120 fasc. A f. 15-15v, margo folii laesus est; in dorso (f. 16v), in summario in cancellaria nuntii confecto, alia manu: Tutta di sua mano^a; e che 'l cardinal Battoreo, sendo passato per casa sua, era passato incognito, ma la sua gente alla scoperta^b.

Summ., Exc.: B. PAN Kr. 8408/I (TR 68) f. 1.

Io non sono cossì negligente né cossì puocho ricordevole, tanto dei comandamenti di S.M^{ta} quanto di quello che V.S.R^{ma} mi ha commesso, che non havesse^c avisato un pezzo fa et S.M^{ta} et V.S.R^{ma} de[l^d] negotio di questa legatio-

¹ Szydłowiec, oppidum in palatinatu olim Sandomiriensi ad meridiem occidentemque a Radomia situm, in cuius possessione Nicolaus Christophorus Radziwiłł „Orbus”, card. Georgii frater germanus, erat.

ne romana² se prima di adesse [s] l'havessi potuto fare. Ma perché doi o tre giorni sono solamente che io ho havuto la risposta dal mio fratello³, m'ha bisognato necessariamente spettar fin a questa hora, quando ho havuto poi^e tal resolutione che bisogna che io anchora studii^f sopra. Onde non la posso mandar prima che fra tre o quatro giorni, tanto più che insieme io ho da avisar S.M^{ia} di alcune altre cosse che ricercano un puocho di tempo, il quale poi si fa più lungho per le mie infirmità, che mi sono sopragionte. Io comminchio pagar bene i disag[ii^d] de la dieta⁴, perché oltra la podagra e chiragra, che da spessissimo mi pacchio, ho buscato su anchora un puocho di quartana, per la quale, col consiglio del medico, per purgar un puocho l'umor melancholico, già che adesse difficilmente si possono pigliar medicine, sono venuto fuora a mutar l'aria per doi o tre di qui, a un luogho del duca mio fratello, sei leghe da casa mia⁵, con occasione anchora de la partita de la duchessa, vedova del sig. marescial mio fratello⁶, che sia in gloria, la quale ho accompagnato fin qui.

Ringratio a V.S.R^{ma} dei avisi che mi da; haverei visto volentir [s] anchora qualcosa di Roma, perché da poi che sono partito di Vars[avi]a, non ho havuto pur un iota de là.

De la casa per V.S.R^{ma} scriverò volentir al canonico, ma non so qual sia, e qui da nissuno posso intendere. Sono bene doi canonici appresso di me, ma non mi pos[so^d]no dar informatione nissuina. V.S.R^{ma} me potrà avisar, per il comornicho che mandarò adesse, con la detta resolutione.

Il cardinale Bathori è passato anchora da casa mia, ma incognito, la sua gente e cavalli passorno bene a la scoperta, ma fuora dei muri de la terra.

Mons. arcivescovo⁷ veggo che comminchia dar la colpa a la nobiltà del discontento de la dieta, Dio voglia che non sia lui che muove ste cosse; et ben bene che V.S.R^{ma} gli tenga l'occhio adosso, perché me par d'intender che comminchia far de le baie di nuovo. Qui è quieto ogni cossa.

Me piaccie [s] che S.M^{ia} venghi a Cracovia, perché potrò con questa occasione goder anchora la presenza di V.S.R^{ma}, se bene veggo che mi si differirà un puocho questa consolatione, perché è forza che io mi trovi al tempo del sotteramento del mio fratello, che sia in cielo, a Vilna, che si farà alli 26 di gennaio. Credevo di poter fuggir sto viaggio, ma le cosse communi⁸ di casa nostra, et in particolare quelle del fratello defonto, de cui heredi⁸ sono io tutore, lo

² Cf. N. 167 et 178.

³ Nicolaus Christophorus Radziwill „Orbus”.

⁴ Sermo est de comitiis inquisitionis praeteritis.

⁵ Bodzentinum (Bodzentyn), oppidum et residentia episcoporum Cracoviensium septentrionem orientemque versus a Kielce sita.

⁶ Anna Radziwill de gente Kettler, 1567 – 29 IX 1617, Gotthardi, Curlandiae et Semigalliae ducis, et Annae Megaloburgensis filia, Alberti Radziwill marescalci uxor a 12 I 1586 (Henryk Lulewicz, PSB XXX 383 sq.).

⁷ Stanislaus Karnkowski.

⁸ Illo tempore duo filii impubes Alberti Radziwill vivebant: Barbara, 1590–1614, et Ioannes Albertus, 1591–1626 (Henryk Lulewicz, PSB XXX 139).

vogliono in ogni modo, tanto che spero di incontrarme con S.M^a per viaggio o trovarla anchora a Vars[avi]a, dissegnando io di partirmi, si^h a Dio piaccerà, doppo l'Epiphania subito, o di Crac[ovi]a, dove, se non è più che gran^c pericolo ⁱdi peste, che hormai par che comminchi calare⁻ⁱ, vorrei andar con puochi per le feste di Natale, o veramente anchora dritto di qua. Faccia Dio che, in qualunque luogho serà, io rivegga V.S.R^{ma} con buona sanità, a la quale mi raccomando con ogni affetto.

[Ps.] Adesso adesso mi sopragionie il parosismo.

^a *sequitur penitus expunctum* io non ho possuto cavare altro di notabile se non che vessatione [?] esso comminciaria a pagare ^b *sequitur penitus expunctum* per esser sì lunga lettera di cattiva maniera, si può legger [?] ^c *ita aut. pro havessi* ^d *decrementum chartae* ^e *suprascriptum* ^f *ita aut. pro studi* ^g *commune aut.* ^h *ita aut. pro se* ⁱ⁻ⁱ *ascriptum in margine*

N. 194

Germanicus Malaspina Cinthio Aldobrandini

Varsaviae, 25 XI 1592

Ad epistulam die 22 octobris datam se revocans, in qua significavit de Varsaviam adventu cursoris a legato Turcico in Transylvania commorante missi, refert Turcas exercitusque Sigismundi Báthory principis in Moldaviam ingressos esse, qui Petrum palatinum a munere suo depulerunt et in eius locum Aaron posuerunt; in aula regia opinionem currere Turcas eo modo egisse, ut celarent pristina proposita Poloniam invadendi, si solum Sigismundus III rex de ea discessisset (quam rem iam primum Attilius Amalteo nuntius notam fecit), si domus Austriaca negotiis Polonicis se immiscuisset (quod timore itidem Ioannem Zamoyski cancellarium afficiebat) et intestini tumultus hoc in regno essent exorti. Variis e partibus affluentibus voces rem confirmare dicit. Asserit Attilii Amalteo de periculo imminente indicium, regi prolatum et ab hoc secreto nonnullis nobilibus viris patefactum, ad exitum comitorum Regni vim magnam habuisse. Se dolere dicit de Martio Malacrida secretario gravi fractura crurum laborante; cuius usum rerum Regni Poloniae magni aestimat et rogat, ut summus pontifex pro meritis illi satisfacere velit.

C.: 1. BAV Chigi M III 64 f. 110-111, in f. 111v manu Matthaei Argenti: Dificrato 8 gennaio 1593; consegnato a l'III^{mo} sig. Cintio¹. — 2. BAV Chigi M III 64 f. 112-113, s.l., in f. 113v manu Matthaei Argenti: Dificrato. Receuto 7 gennaio 1592 [s], alia manu: Duplicato.

Dec.: ASV F. Borgh. III 96 D f. 116-117, dorsum f. 117v.

Reg.: ASV F. Borgh. III 52 AB f. 85v-86v, s.l., in praescriptione: Cifra.

¹ *Cinthius Aldobrandini.*

Cop.: 1. ASV SS Pol. 35 f. 138v-140. — 2. BEU α.T.5.11 (It. 768) f. 186-189v. — 3. AS Torino Racc. Mong. 121 f. 219v-223. — 4. BAV Barb. Lat. 5783 f. 90-91. — 5. ASV F. Pio 133 f. 198-200.

Ed.: Veress: Documente III n. 222 p. 316-318, ex cop. 1, textu inde a secundo lineae versu omisso.

Con le mie delli vinti doi del passato diedi raguaglio alla S^{ia} di N.S. come era capitato un chiaus² in Transilvania, et haveva mandato qua un suo sotto pretesto di lamentarsi che alcuni signori Polachi³ havessero favorito un Pietro, voivoda di Moldavia³, et che S.M^{ia} credeva che esentialmente l'huomo inviato alli comitii fosse venuto per esplorare lo stato di essi⁴. Dopo si è inteso per cosa certa che nell'istesso tempo comparve un bascià⁵ in quelle parti con trenta milla cavalli et buon numero de' giannizzeri, con li quali si unirono ancora da cinque milla Ungari posti in ordine dal Transilvano; et andorno insieme verso Moldavia, dando voce di essere venuti per levare di possesso il sudetto Pietro, come poi fecero, ponendo in suo luoco un Aron^{6b}. Et perché qui sano che il Turco ha suprema autorità nel levare et porre in quelle provincie li voivodi, et sono informati che nel rimuovere Pietro non comparve se non poco numero de' Ungari, si sono però confermati ne la opinione conceputa che sotto tanto apparato si nasconesse qualche altro più rilevante misterio. Onde tengono che l'aviso dell'Amalteo⁷ non fosse punto apocrifo^b, et che se la M^{ia} S. partiva o li Austriaci havessero fatto qualche motivo, o vero se fussero suscitate alcune intestine et domestiche discordie, il Turco sarebbe intrato nel Regno. Ma che havendo egli havuto relatione che né S.M^{ia} era in procinto di partire, né casa d'Austria innoverà^c cosa alcuna, né nel Regno erano discordie che potessero alterare la pace et quiete d'esso, mancando perciò pretesto apparente^b [al bascià^d] d'entrar nel Regno, et in spetie il principale delli Austriaci, per il quale per ragion di stato il Turco si era mosso a inviarlo, le parve di haver conseguito il suo intento, et da l'altro canto anco il canceliero^b si vedeva libero dal timore di^e cadere in mano di quei principi, né si fidava molto^b del cervello de alcuni parenti del Transilvano, presero perciò l'uno et l'altro de loro assai astuto partito acciò che l'intento che havevano havuto non si scoprisse, et fu di versar la piena adosso a quel infelice di Pietro, quale con un semplice ordine potevano rimuovere. Et perché l'aviso è ^fverissimo, per essere^f comparso qua un suddito di S.M^{ia}, cittadino di Danzich, ch'è venuto da Constantinopoli con l'esercito turchesco, insieme con certi Inghlesi, ai quali io ancora ho voluto parlare, et si sono anco ricevute lettere di Transilvania et di Moldavia in conformità, la M^{ia} S. m'ha

² *Mustafa czaussius, qui die 18 septembris Sigismundo Báthory principi epistulam a Murado III sultano datam porrexit (Veress: Documente III n. 210 p. 302-303).*

³ *Petrus VI Cosacus.*

⁴ *Vide N. 160 p. 260-261.*

⁵ *Veli aga.*

⁶ *Aaron Tyrannus; cf. N. 191.*

⁷ *Vide N. 72 p. 115; cf. N. 89 p. 134, N. 102 p. 169.*

però ringratiato grandemente per haverle io comunicato questa così pericolosa trama quando l'Amalteo lo conferì meco, con mandare a^g S.M^{ia} il Malacrida^b, segretario del cardinal Radivil. Dal che ne nacque che dando^h parte S.M^{ia} de l'aviso in secreto, senza dire da chi l'havea inteso, alli capi della Maggior Polonia et a quelli che hanno beni et domini all' confini, de quorum interesse principalmente si trattava, hebbero poi l'occhio aperto nella dieta acciò non nascesse scandalo né novità alcuna; né allhora mancorno di quelli che sospetavano che l'artefice di tutto questo motivo fosse stato il canceliero, et però se alienorno li animi d'alcuni da lui, cosa che apportò non puoco giovamento.

Sia lodato il Signore, veramente Padre di misericordia et Dio d'ogni consolatione, che ha liberato questo regno da così imminente pericolo, et ha voluto che S.M^{ia} et il Regno habbiano da riconoscere questo beneficio dalla S^{ia} di N.S. per mezzo de' suoi ministri. Solamente mi è infin all'anima doluto che il povero sudetto segretario, nel ritorno che faceva da S.M^{ia} ⁱ per venirmi a ritrovare a fine di darmi la relatione del suo negoziato con il re, si ruppe nel camino tutte due le gambe in modo che ne restarà un poco impedito. Et a me pare di esserne quasi stato causa, onde ne sento maggior dolore delli altri, se bene la M^{ia} S. s'è ne anco doluta assai. Tuttavia perché con la rottura delle gambe non ha perduto il cervello, né la molta esperienza che ha delle cose di queste provincie, ognuno di noi si è prevaluto del suo consiglio, et perciò spero che essendo causata la sua disgratia per causa publica, la S^{ia} di N.S. sia per compatirgli con sollevare il suo afflitto stato con qualche gratiosa remunerazione.

^a ita c. 2 et reg., Moldavia c. 1, di Moldavia dec. ^b subducta linea notatum ^c innovava c. 2 et reg., innoveria dec. ^d deest c. 1 et dec., suppletum ex c. 2 ^e sequitur expunctum non ^{f-f} subducta linea notatum ^g suprascriptum ^h sequitur expunctum ne ⁱ negotii dec.

N. 195

[Card. Hieronymus Mattei] Germanico Malaspina

Romae, 27 XI 1592

Sollicitudinem Stanislai Karnkowski, aepe Gnesnensis, ei notam facit, qui apud summum pontificem questus est de multis dispensationibus super pluralitate beneficiorum curatorum ac incompatibilium obtentorum ab Hannibale de Capua olim nuntio concessis, qua de causa ecclesia cathedralis Gnesnensis debito servitio divinoque cultu destituta est. Ei igitur praecipit, ut elenchus ei mittat eorum, quibus huiusmodi facultas sit concessa.

Reg.: ASCC LL 8 f. 128-128v, nomen auctoris deest.

Nomine archiepiscopi Gneznensis¹ expositum fuit S.D^{no} N. archiepiscopum Neapolitanum², dum in isto regno apostolicum nuntium gereret, ex Sixti V concessione cum multis dispensasse, ut plura beneficia curata et incompatibilia obtinere in unoque residere atque in alio per vicarios deservire possent³, ideoque factum esse, ut sua cathedralis ecclesia debito servitio divinoque cultu destituta fuerit, cum plures alibi quam in metropolitana sua ecclesia ex ea facultate resideant. Qua re a S.D^{no} N. audita iussit S.S^{ias} per me ad Amp^{nem} T. scribi, ut nomina eorum omnium, quibus huiusmodi facultas concessa fuit, descripta mittat, et praesertim eorum, si qui sunt, qui ex huiusmodi dispensatione beneficia simul et in ipsa ecclesia Gneznensi et in aliis cathedralibus obtineant, ut veritate facti distincte cognita, quod magis expediat, S^{ias} S. maturius ac consultius constituere valeat⁴. Quod Amp^{do} T. pro sua fide et diligentia quamprimum exequetur et bene valebit in Domino, cuius gratiae cumulum illi ex animo precor.

N. 196

[Cinthius Aldobrandini] Germanico Malaspina

Romae, 28 XI 1592

Dicit se litteras eius recepisse mentionem faciens de dato, quod una in epistula deficit, et de longo scripto cifrato. Refert summum pontificem laetari, quod comitia felicem exitum habuerint, eum laudare et operam dare intendere, ut condiciones concordiae inter Sigismundum III regem et Ioannem Zamoyski cancellarium factae observentur. Eum certiore facit brevia ad hanc rem spectantia ei missum iri, quam eius curae etiam committit. Scribit deinde de voluntate regem adiuvandi in eius conatibus ad Sueciam pertinentibus et sperat fidem catholicam brevi tempore ibi restitutum iri. Nuntio mandat, ut cancellarium occasione oblata modo idoneo ad agendum pro bono utilitateque regis adhortetur, quo hic coronam Sueticam obtinere possit, atque ut bona ab ea re Polonis manantia illustret.

Reg.: 1. ASV F. Borgh. III 18 f. 41v-43, nomen auctoris deest. — 2. DHI I f. 327-328v, nomen auctoris deest.

¹ Stanislaus Karnkowski.

² Hannibal de Capua.

³ Vide N. 95 ann. 3.

⁴ Cf. ASCC LD 7 f. 77: Gnesnensis. Congregatio Concilii cens[uit] (die 17 XI 1592) posse expediri per S^{mi} breve, ut dispensati prout in supplici libello a nuntio (scil. a Vincentio de Sevé, praeposito Lascensi, nomine Stanislai Karnkowski tum Romae agente) debeant residere in aliquo ex beneficiis curatis, et si plura curata obtinuerint, in eo, in quo maior animarum cura extiterit; et si aliqui dispensati non obtinuerint curata, sed plura requirentia personalem residentiam, teneantur residere in cathedrali et in reliquis deservire per vicarios.

Si sono ricevute così tardi le lettere de V.S.R^{ma}, che dovevano essere de' 23 del passato¹, per quello che vedemo in altre dell'III^{mo} Sig. cardinale Radzi-vil², poiché nelle sue il segretario³ aveva scordato la data; et tanto tempo s'è posto in levare la longa cifra⁴ che appena è poi restato spatio di riferirla a N.S., a cui è stato mirabilmente caro il successo felice di cotesti comitii in tempo che appena si poteva sperarlo, et sì come loda l'opra et la prudenza di V.S.R^{ma}, così ne rende a Dio benedetto le debite gratie. Et sarà S.S.^{ia} sollecita del mantenimen-to delle cose assicurate da ambe le parti⁵ sotto 'l nome suo, per il qual effetto s'inviaranno la seguente settimana brevi conforme a' ricordi di V.S.^a; ma perché saria impossibile farlo con questo corriere, doverà ella intanto supplire presso la M^a del re, il gran cancelliere et altri secondo quello che giudicará convenire, provvedendo con tutti i mezzi possibili di fare quella riconciliatione sincera et durabile, a fine che passi con reciproca confidenza, nella quale si vede stare riposta la vera speranza di longa tranquillità et di ben incaminare tutti gl'altri disegni del re, convenendo che non solo S.M^a, ma noi altri ancora pensiamo al Regno di Svetia per non lasciarlo sottoporre al duca Carlo di Sudermania, ch'es-sendo calvinista⁶, si può sperare securamente d'haverlo in breve tempo a fare tutto catolico. Di che con buona occasione doverà V.S.R^{ma} tenere qualche pro-posito col medesimo cancelliere, animandolo ad accumulare la gloria sua col voltare i pensieri alla conservatione di quel regno, a ciò 'l mondo conosca che tutte l'attioni et l'imprese sue hanno per fine l'accrescimento della religione catolica, la libertà et la grandezza della patria, alla quale potria pur servire a gran cose l'havere un re che possedesse insieme provincie così larghe et così opportune a molti disegni, come sono quelle di Svetia, con la speranza che sotto la medesima Corona fossero per rimanere longamente. I quali concetti poiché a lei non vengono suggeriti dal re, ma semplicemente dall'affetto paterno di S.B^{ne} et dal desiderio ch'ella ha di vedere aggrandita la potenza de' precinpi christiani perch'ella sia poi di terrore et di freno agl'infideli, così potrà ella rappresentarli in modo che gl'altrui interessi non li sminuiscano il credito. Né potendo essere più longo, finisco baciandole la mano et rallegrandomi anco seco privatamente [di^b] sì valorose attioni.

^a V.S.R^{ma} reg. 2 ^b deest, suppletum ex reg. 2

¹ Vide N. 159.

² Vide N. 162.

³ Hieronymus Barboncini.

⁴ Vide N. 160.

⁵ *Sermo est de conventione inter regem et cancellarium post comitia terminata facta.*

⁶ *Cum Carolus Vasa dux in opinionibus suis ad rerum humanarum cultum pertinentibus cum Melanchthone consentiret atque multi suspicarentur illum formulae Calvinii occulte addictum esse, tamen orthodoxos Lutheranos favore amplecti non destitit (Garstein 58, 98, 103 sq., 107; Wisner 75).*

Stanislaus Karnkowski, aepus Gnesnensis, Germanico Malaspina

Lovicii, 28 XI 1592

Ad litteras sibi 16 novembris datas respondens laudibus extollit dotes animi eius, diligentiam et studium in actionibus pro integritate prosperitateque Reipublicae Polonorum exhibitum. Alacri animo invitationem accipit, ut servitiis alius alii redditis mutuam benevolentiam confirment. Gratum se esse dicit summo pontifici, quod Sigismundum III regem hortetur, ut a proposito Poloniam relinquendi discedat, tamen promissionem ab illo in comitiis factam se coronam Poloniam usque ad mortem esse asservaturum ipse non sufficientem esse putat, regem enim voluntatem suae hoc in regno constantis commorationis clare firmiterque ostendere debere; revelat id, quod de rege et bono Reipublicae sentiat. Eum deinde docet de litis progressu de abbatia Pelplinensi, i. e. de repulso impetu militari contra monasterium facto, qui opera Christophori Kliński, ex eo eiecti, fuit. Metuit, ne ob hanc litem, tribunali nuntiaturae ad diiudicandum non traditam, et ob scandalum ex ea exortum iurisdictio ecclesiastica, iam primum debilitata, penitus destruat et totum ius monasteriorum ad regalem cameram transferatur. Casum Stanislai Orzechowski, a poena ecclesiastica comitorum decreto relaxati, in memoriam revocat. Timet, ne confirmatione a Nicolao Kostka, novo abbate, Romae obtenta difficultates in Sedis Apostolicae voluntatis executione exoriantur. Ipse restitutionem dignitatis Christophoro Kliński exoptat, ea condicione, ut ille polliceatur se sententiam iudicii ecclesiastici observaturum esse. Exemplum adducit Iacobi de Sienno, qui quamquam a Pio II pontifice maximo episcopus Cracoviensis proclamatus est, propter indignationem Casimiri IV Iagellonidis regis de episcopatu noviter obtento discedere est coactus. Casum etiam Iacobi Uchański commonefacit, qui in possessionem episcopatus Cuiaviensis venit, quamquam Paulus IV pontifex maximus nominationem regiam confirmare noluit. Explicationes impertit ad inimicitiam card. Georgio Radziwiłł a card. Andrea Báthory ostentam spectantes et suam opinionem hac in re pronuntiat; exemplum litterarum card. Báthory adiungit. Genus avium aliud ac perdices ei mittit.

Reg.: B. PAN Kr. 1884 n. 497 p. 591–595.

Cop.: 1. BJ Przyb. 181/51 f. 12v–14v. — 2. BUWr Akc. 1949/438 Steinwehr I f. 242–243. — 3. B. Cz. 2254 p. 34–37. — 4. B. PAN Kr. 8626 n. 500 f. 589–591v.

Magnum addidit III^{ma} D^{uo} V. meo, quo in illam eximie feror, amori stimulum, cum me suaviter et perhumane ad certamen officiorum mutuae benevolentiae litteris 16 praesentis mensis datis invitat¹. Equidem si iam inde a primo nostro congressu² in amorem III^{mae} D^{onis} V. pertractus non fuisset candore pri-

¹ Vide N. 182.

² Ad primum congressum Stanislai Karnkowski archiepiscopi cum Germanico Malaspina nun-

num et sinceritate animi illius, deinde in omnibus dictis et factis constantia et integritate, summa cum prudentia dexteritateque coniuncta, tum insigni reipublicae nostrae studio, pro cuius dignitate et incolumitate III^{ma} D^{io} V. summa omnium nostrum de sua virtute fiducia perinde desudavit, atque etiam desudare non cessat, ac si noster concivis esset³. Denique si plurimae benevolentiae notae plurimis in me officiis aeditae ab illa non fuissent, haec certe sola tam humana et suavis invitatio sat gravis et magna caussa mihi esset cum III^{ma} D^{one} V., magnae dignitatis et virtutis antistite, officiorum vicissitudine certandi. Itaque cum in hoc studium non modo ipse cupidissime ferar, sed etiam impellar quodammo- do ab eximia III^{mae} D^{onis} V. bonitate, tuebor mea sponte libentissime, et III^{mae} D^{onis} V. caussa multo libentius, institutum meum omnibus officiis, quaecunque ad fovendam firmandamque mutuam nostram hanc benevolentiam pertinere arbitror. Sed hoc res ipsa probabit.

Magnas porro et habere et agere gratias debemus S. D^{no} N., qui pro sollicitudine sua de regni huius incolumitate sane praecipua hortari dignatus est S. R. M^{tem}, ne ullo pacto cogitaret de discessu ex hoc regno. Caeterum isthaec R. M^{is} promissio mihi etiam, ut meminit III^{ma} D^{io} V., manu stipulata facta de regno hoc, quamdiu viveret eius M^{as}, retinendo perinde apud me dubia est, atque cum ex comitiis disces[s^a]issem⁴. Quis enim dubitat velle retinere eius M^{tem} hoc regnum, imo et plura alia pro regio animo, quamlibet in Suecia maneat? At enim firma et perpetua in Regno mansio promittenda esset, si retinere Regnum istaque sollicitudine liberare vellet, non autem simplex et non dubia illius retinendi voluntas. Mea quidem in eius M^{tem} fides et obsequium, dum manet in Regno, semper constabit, sed dum nihil certi de ipsius nobiscum mansione habeo, haud me sane poenitet praetermissi valedicendi officii⁵ atque intermissae aliquantum arctioris, qua gaudent alii, familiaritatis et consiliorum secretiorum communicationis. Mihi Reipublicae salus summae, ut debet, curae est, integrumque me illi in omnes occasiones servare volo.

tio Lovicii est deventum, ubi is iter Cracovia Varsaviam comitiorum ibi convocatorum causa faciens die 26 m. augusti pervenit, vide N. 106.

³ *Pariter bonam opinionem, ardoris admirationisque plenam, de nuntii actionibus primas in litteris summo pontifici inscriptis Lovicii die 12 XII 1592 datis expressit: Excurrit ad me pro sua humanitate familiariter III^{mus} D^{mus} episcopus S. Severi Varsovia reddiditque mihi S^{is} V. litteras —. Est sane III^{mus} D^{mus} S. Severi episcopus fidelissimus et vigilantissimus paternae S^{is} V. de nobis curae et sollicitudinis minister, tantamque sibi tam apud Ser^{imum} regem quam apud proceres et ordines Regni de sua integritate atque prudentia confidentiam comparavit, ut in gravissimis omnibus actionibus magno hominum favore et sua foelicitate fructuque Reipublicae nostrae sit hucusque versatus, nosque ipsos in nostris pro Ecclesia Dei et Reipublicae tranquillitate laboribus non modo consilio et opera iuvit, sed etiam in multis praeivit, multum ut Sⁱ V. pro tam eximio praesule debeamus. — (B. PAN Kr. 1884 n. 499 p. 596–598, reg.; BJ Przyb. 181/51 f. 28v–29v, cop.; BUWr Akc. 1949/438 Steinwehr I f. 243v, cop.; B. Cz. 2254 p. 60–61, cop.; B. PAN Kr. 8626 n. 502 f. 593–594, cop.).*

⁴ *In rebus ad Sigismundi III regis declarationem de stabili in Polonia mansione ab eo cogitata facta et ad condiciones eius in Sueciam discessus pertinentibus Stanislaus Karnkowski in comitiis inquisitionis inconstanter se gerebat (Lepszy: Rzeczpospolita 392, 399, 404).*

⁵ *De primatis e comitiis discessu sine ultima salutatione regi data cf. N. 160 p. 261.*

De abbatia Pelplinensi hoc accepi. Eiectum illum⁶ (ut ita appellem abbatem) armatum cum valida propinquorum et totius fere nobilitatis Prutenicae manu in monasterium illud impetum fecisse; repulsum bis terve, non sine suorum adversariorumque clade⁷. Nunquam meo iudicio ad haec incommoda atque adeo scandala deventum fuisset, si quemadmodum Ill^{ma} Donem V. voluisse meminim, de iure eiecti istius cognitum ab ea fuisset. Hoc enim ego video inde secuturum, quod ante triginta annos iurisdictionem nostram ecclesiasticam enervavit aut propemodum evertit, cognitionem nempe in saeculari R.M^{is} iudicio de processu canonico haud sane ex ecclesiastica dignitate et securitate futuram⁸; metuendumque est, ne in his Reipublicae perturbationibus licentia populari nostrique ordinis odio reliquum, quod perexiguum est, nostrae iurisdictionis concidat totumque ius monasteriorum ad regalem cameram, quemadmodum in Germania factum videmus, quod aliquando a nunciis terrestribus laboratum fuit, transferratur. Magnam, credat mihi Ill^{ma} D^{uo} V., caussa haec ordini nostro conflavit invidiam, non minorem responsum episcopale durius et acerbius collegio nunciorum universo⁹. Memini ego, dum fuisset in minoribus, cum Dziaduscus, Praemisliensis episcopus¹⁰, ecclesiae suae praesbiterum Stanislaum Orichovium¹¹, virum nobilem et doctrina eloquentiaque praestantem, ob haeresim et incaestas nuptias diris devovisset infamemque ex praescripto canonum pronunciasset; hunc ipsum Orichovium circumcursasse primores procerum, ut haec ab eo infamia regia autoritate deleteretur. Fuit magna in comitiis praesulum cum saecularibus contentio, dum hi constitutiones Regni, quibus honoris famaеque iudicium regi cum senatu tri-

⁶ Christophorus Kliński.

⁷ Cf. N. 179 p. 290, N. 187.

⁸ *Ad huiusmodi rerum statum deventum est, cum in comitiis Petricoviensibus annis 1562–1563 habitis executio sententiarum in iudiciis ecclesiasticis pronuntiarum a capitaneis peragenda abrogata esset (Jarmini: Bez użycia 28).*

⁹ *De lite de abbatia Pelplinensi ob eius crescentem gravitatem atque asperitatem in comitiis a. 1592 deliberabatur, in quibus m. septembri exeunte et octobri ineunte nuntii terrestres impetum in monasterium factum et Christophori Kliński comprehensionem bis reclamaverunt. Inter senatores clericales, qui sententiam hac de re dixerunt, Hieronymus Rozrażewski, epus Cuiaviensis, et Petrus Kostka, epus Culmensis, fuerunt (Barwiński: Diariusze 1591–1592 p. 249, 269, 398).*

¹⁰ *Ioannes Dziaduski, 1496 – 28 VII 1559, i. u. d., epus titularis Margaritensis et suffraganeus Vladislaviensis annis 1540–1545, epus Camenecensis ab a. 1542, Chelmensis ab a. 1543, denique Premisliensis ab a. 1545 (Jan Kwolek, PSB VI 71–73).*

¹¹ *Stanislaus Orzechowski, 1513–1566, canonicus Premisliensis annis 1525–1555, parochus in Żurawica prope Premisliam et in Pobiednik prope Cracoviam villis, insuper parochus Sanocensis, officialis et vicarius generalis Premisliensis annis 1547–1548, scriptor politicus et polemicus religiosus. Mense februario a. 1551 Magdalenam Chelmska uxorem duxit, quamobrem ab Ioanne Dziaduski epo de haeresi accusatus, excommunicatus et exsilio publicationeque bonorum damnatus est (8 IV 1551). Auctoritate potentium protectorum nisus in comitiis Petricoviensibus a. 1552 absolutionem unius anni impetravit, quae anno subsequente usque ad tempus causae eius a Sede Apostolica diiudicandae prorogata est. Ex decreto Pii IV ad interim die 5 VII 1561 facto Bernardus Bongiovanni nuntius Stanislaum Orzechowski a caelibatu dispensavit — ea tamen condicione, ut ab officio divino se abstineret — atque poenas ecclesiasticas in eum adhibendas suspendit (PSB XXIV 287–292).*

butum est, acerrime defenderent praesulesque arrogantiae et tyrannidis acusarent, contra illi canonicas sanctiones aequitatem eorum ostendentes tuerentur. Irrogatam fuisse infamiam ab episcopo iuste quis negat? Sed ea tamen solutus fuit Orichovius comitorum decreto. Enimvero inaudivi nunc missam esse peccuniam ad Urbem pro novi abbatis¹² confirmatione; quam ego impetratum iri non dubito, sed hoc providendum est, ne cum indignitate Apostolicae Sedis eius ius atque potestas impediatur; non enim censerem temere Apostolicae Sedis auctoritatem populari furori in Regno libero et in illa eius parte, quae paene tota haeresi infecta est, committendam, quinimo id satius foret, quod etiam censebam in comitiis, eiectus ille ut in monasterium, quemadmodum illa poscebat nobilitas, restituatur, accepta ab eo cautione, ut iurisdictioni ecclesiasticae pareat, tandemque iuris strepitu aut in possessione confirmetur aut ea privetur. Maior fuit olim maiorum nostrorum in Apostolicam Sedem devotio quam (proch dolor) nunc cernatur, non omnino tamen dissimile ante centum et triginta annos exemplum contigit, quod in adiuncta scheda ex nostro Cromero¹³ descriptum¹⁴ leget III^{ma} D^{uo} V. Manente enim adhuc sacerdotum in Regno primariis collegiis episcopos eligendi iure Iacobus Sennennius¹⁵, vir illustri loco natus, per procuratorum nomine alterius¹⁶ cessionem a Pio II¹⁷ Cracoviensis episcopus renunciatus fuit. Quanquam autem invito et indignante rege Casimiro IV¹⁸ et consecrationis munus in arce paterna accepisset¹⁹ promulgassetque edictum et mandatum maximi pontificis poenale, ut vocant, quo ab Ecclesiae communione arcebantur ii, qui eum pro episcopo Cracoviensi non reciperent, quanquam et legatus apostolicus²⁰ nomine pontificis apud regem pro eo acerrime egisset, ad implorandamque regis clementiam omnia et per se et per suos propinquos, summae auctoritatis

¹² Nicolaus Kostka.

¹³ Martinus Cromerus (Kromer), 1512 – 23 III 1589, i. u. d., coadiutor Varmiensis ab a. 1569, epus Varmiensis ab a. 1579, vir rerum publicarum peritus, historiographus et rerum contra sacrorum reformationem directarum scriptor (Henryk Barycz, PSB XV 319–325).

¹⁴ Vide Cromerus 362 sq., 370 sq.

¹⁵ Iacobus de Sienna, 1413 – 4 X 1480, de episcopatu Cracoviensi a Pio II inscio Casimiro IV rege die 24 XI 1560 provisus, quam dignitatem etiam cancellarius Ioannes Gruszczyński a supradicto rege nominatus et vicecancellarius Ioannes Lutkowic (Lutek) de Brzezic a capitulo electus ambiebant; exsilio damnatus ex pacto in conventionem Regni Petricoviensi m. ianuario a. 1463 habita facto ius suum ad hoc episcopatum repetere desiit, epus Vladislaviensis ab a. 1464, aepus Gnesnensis ab a. 1474 (Janusz Bazydło, EK VII col. 726; Feliks Kiryk, PSB X 364–367).

¹⁶ Thomas Strzempiński, 1398 – 22 IX 1460, vicecancellarius Regni annis 1454–1455, epus Cracoviensis ab a. 1455 (UDR X n. 624; Szostkiewicz 182).

¹⁷ Pius II (Aeneas Silvius Piccolomini), 1405 – 15 VIII 1464, summus pontifex a 19 VIII 1458.

¹⁸ Casimirus IV Iagellonides, 1427–1492, magnus dux Lithuaniae ab a. 1440, rex Poloniae ab a. 1447.

¹⁹ Iacobus de Sienna episcopus Cracoviensis Pinczoviae die 31 V 1461 est consecratus.

²⁰ Hieronymus Lando, ob. post 16 X 1493, Venetus, protonotarius apostolicus et S.R.E. vicecamerarius, aepus Cretensis a 29 III 1458, Pii papae II cum potestate legati a latere nuntius in Polonia annis 1462–1463, patriarcha titularis Constantinopolitanus ab a. 1472 (Drabina 149–170; HC II 139; J. Friedberg 422–467).

viros, tentasset, cedere^b tamen episcopatu coactus fuit. Quod prolixius in adiuncta scheda ex nostro Cromero descriptum leget III^{ma} D^{io} V. Mei quoque proximi antecessoris Iacobi Uchani²¹ factum in hodiernum etiam diem memoratur, qui ex episcopatu Chelmensi ad Cuiaviensem a rege Sigismundo Augusto²² nominatus, cum propter haereseos suspicionem a Paulo IV²³ confirmationem obtinere non potuisset, volebat enim, ut laicis calix, coniugium sacerdotibus permitteretur officiaque divina omnia lingua vernacula decantarentur. Negata igitur sibi a pontifice maximo confirmatione, summae autoritatis procerum amicitia nixus, possessionem episcopatus adiit more nostro civili, quo nobiles apud nos haereditates vel possessiones aliquas adeunt, per ministerialem (ut vocant) rege Sigismundo Augusto, vel sua sponte vel propter fautorum eius potentiam et multitudinem, connivente²⁴. Pius tamen IV pontifex²⁵, facta per legatos suos de hominis fide et religione inquisitione²⁶, non modo eum episcopum autoritate apostolica esse iussit, verum etiam ad archiepiscopatum secundum regiam nominationem extulit. Haec non ideo commemoravi, ut non cupiam ecclesiasticam et summi pontificis autoritatem quavis alia potestate antiquiorem esse et summum ubique, ac debet, habere pondus, cupio enim certe et volo, neque desiderabitur in me quidquam, dum vivo, quod ad eius defensionem atque firmamentum pertineat, sed opto, ut in rebus gerendis omnibus columbina simplicitate, prudentia vero serpentina utamur.

Quod scripsi de III^{mo} D^{no} cardinali Bathoreo gerere illum offensum et plane hostilem animum in III^{mo} D^{no} cardinale Radivilum²⁷, id ille et verbis et minis a vocatione sacerdotali abhorrentibus ostendit, ita ut vindictae cupiditate flagrare visus fuerit. In caussa est episcopatus Cracoviensis, quem III^{mus} D^{mus} cardinalis Radivilus sciens illi promissum fuisse acceptavit. Ego vero non d^{num} cardinalem Radivilum aut R.M^{em}, sed illum ipsum sibi tanti damni autorem esse ostendi, sumque hortatus, ut offensas istas ex animo deponeret ordinumque omnium et

²¹ *Iacobus Uchański, 1502 – 5 IV 1581, referendarius Regni annis 1538–1550, secretarius maior annis 1548–1550, epus Chelmensis prov. 18 XI 1551, deinde Cuiaviensis prov. 2 VI 1561, aepus Gnesnensis prov. 31 VIII 1562 (HC III 164, 204, 336; Szostkiewicz 186 sq.; UDR X n. 853, 929).*

²² *Sigismundus II Augustus Jagellonides, 1 VIII 1520 – 7 VII 1572, magnus dux Lithuaniae a. 1529 renuntiat, rex Poloniae vivente Sigismundo I patre a. 1530 coronatus, quo mortuo ab a. 1548 regnabat.*

²³ *Paulus IV (Ioannes Petrus Carafa), 28 VI 1476 – 18 VIII 1559, summus pontifex a 23 V 1555.*

²⁴ *Vere a. 1559 Iacobus Uchański ad mandatum regium se revocans dioecesim Cuiaviensem ipse administrare atque Missas aliaque divina officia in ecclesia cathedrali Vladislaviensi sicut loci ordinarius omnia iura habens celebrare coepit (cf. Korytkowski: Arcybiskupi 287 sq.; Wojtyśka: Papięstwo 120).*

²⁵ *Pius IV (Ioannes Angelus de Medicis), 31 III 1499 – 9 XII 1565, summus pontifex a 25 XII 1559.*

²⁶ *Quae quaesitio a. 1560 exeunte et a. 1561 ineunte mandatu Bernardi Bongiovanni nuntii peracta est (cf. Wojtyśka: Papięstwo 138).*

²⁷ *Vide N. 188 et 191.*

consecrationis suscipiendae causa ad me rediret. Dedit ad me litteras de via, obsequentissimae suae, de qua scripsi Ill^{mae} D^{oni} V., voluntatis testes, quarum mitto exemplum.

Mitto et alterius a perdicibus generis aves, ne nimirum perdices esu continuo sui fastidium adferant. Opto tandem firmam et diuturnam Ill^{mae} D^{oni} V. valetudinem omniumque consiliorum et actionum felicem eventum.

^a omissum reg. ^b caedere reg.

N. 198

Card. Georgius Radziwiłł Germanico Malaspina

Bodzentini, 28 XI 1592

Refert de congressu cum fratre suo Nicolao Christophoro et de conatibus a se susceptis, ut illi persuadeat, quo cum legatione ad praestandam oboedientiam Romam se conferat. Notum facit ducem persuasionibus victum precibus Sigismundi III regis satisfacere voluisse, sub nonnullis tamen, quas enumerat, conditionibus. Explicat, cur ipse illas condiciones regi proponat, frater autem suus in litteris ad regem datis causas solum adducere voluerit, quibus impeditus dictae legationi praeesse non posset; rationes affert tarditatis, quacum ei respondet. Significat se litteras ei inscriptas ex Italia perventas et novitates receptas transmittere; pestem Cracoviae grassantem se remittere et ipsum ad dies festos natalis Domini ibi se conferre intendere.

Ps. Eum rogat, ne res particulares, quae hac epistula continentur, nuntio excepto ad summam pecuniae a duce petitaee pertinente regi patefaciat.

Aut.: ASV F. Borgh. III 120 fasc. A f. 22-23, margines chartarum laesi sunt; in dorso (f. 23v), in summario in cancellaria nuntii facto, alia manu: lettera di mano del cardinale, V.S. forse la saprà legere, ché gli è bene di studiarla.

Cop.: B. PAN Kr. 8408/I (TR 68) f. 2-6.

Io non mi ho potuto abboccar col duca mio fratello¹ prima che il dì de S. Martino², al qual tempo, poi parlando con lui per nome di S.M^{ia}, dalla quale ho havuto anche una lettera di credenza per questo effetto, et poi per nome di V.S.R^{ma} anchora, ho usato tutta quella rhetorica che io poteva et sapeva, come quello che vorrei, come^a sono obligato, servir in ciò a S.M^{ia}, ma principalmente a N.S. et a la reputatione de la Sede Apostolica³. Lui, c[o^b]me molto discorsi-

¹ Nicolaus Christophorus Radziwiłł „Orbus”.

² Die 11 novembris.

³ *Sermo est de consilio capto Nicolao Christophoro Radziwiłł munus imponendi, ut oboedientiae Clementi VIII praestandae gratia Romam se conferat, cf. N. 167, 178, 193.*

vo, trova mille impedimenti et rispetti, i quali però sono importanti et molto considerabili, massime a chi ha zelo del honor d'ambidue di questi precipi et i[l^b] suo anchora, et non da altra risposta a S.M^{ia} si^c no che per queste cause lui non vede verso di poter servir in ciò a la M^{ia} S. Tuttavia, essendo stimolato da me con ogni istanza et havendogli io replicato meglio et più efficacemente che io habbia saputo a tutte ste considerationi et proposte sue, ho cavato da lui che his non obstantibus, se al re parerà altrimenti et vorrà in ogni modo che vadi, lui anderà con queste conditioni.

Prima, havendo fatto conto con seco et con quei che sono pratici di queste cosse, chie [s] sono stato presente io anchora et il mio Biglia, che se ne intende anchora lui qualche puocho, vede che non può spender in questa legatione, dovendo andar come conviene andar a lui et come ricerca la riputatione de ambedue di questi precipi, manco de quaranta cinque mila fiorini; vuole che il re gli dia trenta, et lui ne giongierà quindecie [s] dei suoi, perché più non è possibile che faccia, si^c bene l' volesse. Et questo dicie di creder de poter dimandar con tanta^d maggior raggione da S.M^{ia}, perché tanto quasi è stato dato da la M^{ia} S. a mons. vescovo de Luceoria⁴, che come ecclesiastico ha potuto far questa cossa con minor spesa di quel che può far lui essendo secolare. Poi il Podlaski⁵, quel che fu già in gratia, istesso gli ha detto che quando si parlava a tempo di Sisto de mandar lui⁶, S.M^{ia} gli haveva già promesso di dar a ponto tanto, cioè trenta mila fiorini, il quale però è castellano solamente et non dei primi, né ha titolo nissuno.

Poi vuole che questi dinari gli siano pagati tutti, avanti che lui parte di qua, in doi volte^e: la^f prima, nel mese di gennaio, 15 mila che possa subito con essi mandar avanti a metter in ordine la casa, la seconda nel mese de marzo, quando havrà di andar lui istesso, acciò che gli pigli seco; perché a questo modo non vuole far, come se suole far qui, che gli prometteranno et vorranno che trovi dinari lui, per rimborsargli poi quando tornerà, essendo che questa cossa come molto incerta, massime qui da noi, per mille accidenti come ha rovinato parecchi, cossì potrebbe rovinar lui anchora. Et però si dichiara a lettere di scatola che se non gli pagano sta somma fin a un quatrino avanti che lui parta, che in nissuna maniera vuole andar.

Al ultimo, che non potrebbe andar prima che a marzo et arrivar a Roma a mezzo maggio. La cossa adonque, diciendo lo tra di noi confidentemente, sta cossì che noi siamo rimasti tra di noi a questo modo che lui scrive a S.M^{ia} solamente, come ho detto di sopra, proponendogli questi impedimenti per i quali vede di non poter andar, et né si scusa a fatto, né promette manco cossa nissuna, tuttavia pare più presto che muostri de non voler andar. Io poi scrivo proponendo queste conditioni come da me stesso et toccando che quanto ho possuto

⁴ *Bernardus Maciejowski, qui die 7 VII 1590 Sixto V, die vero 26 I 1591 Gregorio XIV oboedientiam testificatus est* (Banaszak 2 p. 228–230, 234–235).

⁵ *Martinus Leśniowski, castellanus Podlachiae.*

⁶ *Tempore pontificatus Sixti V annis 1588–1589* (Banaszak 2 p. 202 sq., 213 sq., 219 sq.).

penetrar da lontano, se S.M^{ia}, havendo viste quelle sue considerationi, nientedimeno vorrà o havrà voglia che vada, che proponendogli tal conditioni, non sarei fuor di speranza che l' se potesse persuader di andar. Se S.M^{ia} muostrarà qualche inclinatione, allhora poi, aggiunte alcune cossete di puocha importanza che desidera anchora, si potrà spingier questo negotio et condur^{g-lo} presto al fine; se S.M^{ia} o si muostrarà difficile, o sapendo questo non ne farà più moto, cascarà ogni cossa da sé et non se ne^f parlerà mai più. Io voleva che lui stesso havesse proposto queste conditioni, ma lui non l'ha voluto far in modo alcuno per alcuni degni rispetti che V.S.R^{ma} si può facilmente imaginar. Ognuno ha a caro il honor suo et la gratia del prencipe. Non potendo adonque spedir queste cosse qui per la brevità del tempo, ha voluto pigliar un puocho di tempo per meter ste considerationi o impedimenti in carta, et cossì essendosi partito de qui, per esser cossa assai lungha non me la mandata se non puochi giorni sono, come scrissi già a V.S.R^{ma} io poi avanti che gli habbia letto⁷, inteso gli bene^h, considerato^{g-ci} sopra et finalmente fatto gli copiare, perché è stato bisogno di farlo, è corso cossì questo tempo. V.S.R^{ma} mo sapendo la cossa giusto come la sta, la saprà anchora et potrà far quello che meglio gli parerà. Io, se 'l duca non fusse mio fratello, potrei dir molte cosse, le qualiⁱ adesse [s] mi conviene di tacerle.

Ho, finalmente, havuto gran quantità di lettere d'Italia, tra le qualiⁱ essendoci state anchora alcune per V.S.R^{ma}, le gli mando per il presente comornicho, et appresso anchora i reporti, i quali doppo che la gli haverà letti^j, li potrà mandar poi a S.M^{ia}, la quale sempre li^k suole dimandar da me.

Di Cracovia ho aviso che la peste sia cessata quasi^f a fatto ne la città, ma che in Casimiria⁸ ci muore anchora de le persone assai. Tuttavia i miei canonic tutti ritornano là per stanziar fra otto dì; credo anchora io, piaccie a Dio, di trovarme là per le feste di Natale et star^{l-ci} almanco pe[r]^b q[uesti]^m tre giorni, se bene io vorrei tratenermi fin a doppo l'Epiphania, come scrissi già a V.S.R^{ma}⁹, a la quale per fine mi raccomando con ogni affetto, pregandogli da Dio ogni maggior contento.

[Ps.] Il duca desidera che ste cosse siano secrete, perché si tratta de la ripu[ta]tion sua, et però di queste conditioni io ho accennato solamente a S.M^{ia} senza i particolari che scrivo a V.S.R^{ma}, di maniera che sarebbe bene che V.S.R^{ma} non muostrasse con S.M^{ia} di saper altro da me se no che io ho compreso da lontano del suo ragionamento che se 'l volesse andar, non andrebbe con manco che con trenta mila del thesoro di S.M^{ia}.

^a como aut. ^b decrementum chartae ^c ita aut. pro se ^d tanto aut. ^e ascriptum
supra expunctum termini ^f superscriptum ^{g-g} superscriptum ^h sequitur expunctum unum
verbum illegibile ⁱ quale aut. ^j sequitur expunctum prego ^k le aut. ^{l-l} ascriptum
supra expunctum là ^m decrementum chartae, restitutio incerta ⁿ omissum

⁷ Vide N. 193.

⁸ Casimiria (Kazimierz), civitas prope Cracoviam, cuius urbis partem hodie constituit.

⁹ Vide N. 193.

Germanicus Malaspina Cinthio Aldobrandini

Varsaviae, 30 XI 1592

Narrat de rebus ad litem inter cardinales Andream Báthory et Georgium Radziwiłł de episcopatu Cracoviensi intercedentem spectantibus, i. e. de litteris Stanislai Karnkowski, aepi Gnesnensis, de nuntiis e palatinatu Cracoviensi provenientiibus, de epistula Sigismundi III regis ad archiepiscopum data, sed etiam de litteris Cinthii Aldobrandini suisque card. Báthory missis et de colloquio cum hoc statuendo; exemplum epistulae archiepiscopi adiungit et iudicium suum de opinionibus ibi expressis dat. Certiorem eum facit fautores Nicolai Kostka, novi abbatis Pelplinensis, et adhaerentes Christophoro Kliński, monasterium relinquere coacto, de hac abbatia armis contendere, regem autem praescriptum utrique parti dedisse, ut a certamine discedat. Significat praeterea Ioannem Zamoyski cancellarium timorem non celare ob Tartarorum impetum exspectandum, neque contentum remansisse, cum rex in responso ei dato negavisset, quominus stipendia militibus persolverentur. De Stanislai Karnkowski admonitione Ioanni Tarnowski vicecancellario facta refert dicitque se episcopus et cancellarium de responso regis ad breve pontificium dato docuisse.

Or.: ASV F. Borgh. III 96 D f. 174–175v, in dorso (f. 176v) accurate deleta sunt verba haec alia manu scripta: Questa lettera deve legersi tutta, ch'ella non si può così in breve sommariare.

Reg.: ASV F. Borgh. III 52 AB f. 89v–90v, ubi dies 25 novembris est ascripta, sub praescriptione: Zifra [s].

Cop.: 1. ASV SS Pol. 35 f. 144v–146v. — 2. BEU α.T.5.11 (It. 768) f. 198–202. — 3. AS Torino Racc. Mong. 121 f. 229v–233. — 4. BAV Barb. Lat. 5783 f. 94v–96. — 5. ASV F. Pio 133 f. 203v–205v.

L'arcivescovo di Gnesna¹ ha scritto a S.M^{ia} et a me che essendo passato da lui il sig. cardinale Battori, ha scoperto in S.S.III^{ma} un animo pieno di vendetta contra il sig. cardinale Radzivil². Et dopo si è inteso (se ben l'aviso non è per ancora confermato) che nel palatinato di Cracovia si fa una contributione tra nobili et cittadini, affinché non volendo li Lituani ricevere un Polacco per vescovo di Vilna, essi ancora siano all'ordine per diffendere li loro privilegi nella miglior forma che potranno. Et perché il sopradetto arcivescovo cerca di sapere da S.M^{ia} come si deve governare nel ritorno che farà il sudetto cardinale da lui, et si esibisce di far ogni buon officio, gli ha perciò S.M^{ia} scritto che lo ammonisca seriamente in nome suo a desistere di procurare che si faciano conventicole et sollicitare li animi de' suoi sudditi, et che le dia sodisfattione dello scrit-

¹ Stanislaus Karnkowski.

² Vide N. 188; cf. N. 191 et N. 197 p. 318.

to che diede alli conventi privati, nel quale pretende S.M^{ta} di essere stato offesa da esso cardinale (et di questo scritto ne inviai già copia a N.S.)³, altrimenti che la M^{ta} S. sarà violentata a liberarsi per ogni mezzo et via che potrà dalla vessatione che riceve da lui. Io intendendo questi motivi et scoprendo che 'l sig. cardinale Radziville hora teme troppo hora spera troppo, mi son risoluto d'invia- re la lettera di V.S.Ill^{ma} al sig. cardinale Battori⁴ et accompagnarla conforme alli accidenti et bisogni che passano⁵. Et subito che ritorni in queste provincie, vederò di abboccarmi seco; et essendo egli di assai aperta et ingenua natura, procurarò di farmelo confidente et di estinguere la fiamma avanti che si accenda maggiormente, et spero che mi riuscirà con la gratia del Signore. Sarà con questa la copia della lettera che mi scrive l'arcivescovo, circa il tenor della quale mi occorre di dire che a me non pare congiuntura buona di muovere hora in nome di N.S. la pratica di mettersi in sacrismo, è forse meglio di suspenderla insieme con altri particolari pertinenti all'instituto della vita di quel signore insin tanto che si quietino questi rumori, per non indurlo a fare qualche risoluzione che poi non ci piacesse.

Mons. vescovo di Cuiavia⁶ ha fatto eleggere un nuovo abbate⁷ nell'abbatia peplinense; et per essere il deposto o spogliato⁸ nobile et con molte clientele, et il nuovo non inferior a lui né di nobiltà né di parentado, si è però divisa la Prussia et sono tutti in arme. Il privato ha occupato tutte le ville et beni del monasterio, l'altro si è fatto forte nel convento, di modo che ne nascono^a molti scandali, perché oltre a li homicidii et la total distruttione di quei poveri contadini dell'abbatia et ruina dei beni di essa, passa anco questa pratica con poca edificatione d'ognuno. S.M^{ta} ha mandato un ordine generale a l'una et l'altra parte che depongano le armi, ma temo che non sarà ubidito se non quanto a la parte più debole tornerà comodo, quando non potrà farsi il camino con la violenza, di haver poi questo sotterfugio⁹. Li due sopradetti particolari sono quelli che qui hora bollono, per i quali si potrebbe aprir la porta a perturbare in qualche parte la pace et quiete del Regno.

Il cancelliero poi dall'altro canto scrive che dubita che li Tartari non facciano qualche incursione nel Regno, et però ricerca che gli sia pagato il presidio che solea tenere come generale di quattro milla cavalli, quale gli è stato levato, perché la maggior parte della nobiltà vuol più presto stare a pericolo del Tartaro, inimico esterno et commune di tutti, che haver occasione di temere in casa la potenza d'un cittadino armato a spese del publico, con seguito et adherentie. Et perché fornita la dieta il cancelliero voleva rihavere il sudetto presidio dal re

³ *Vide N. 96 ann. 3.*

⁴ *Vide N. 175 ann. 10.*

⁵ *Vide N. 192.*

⁶ *Hieronymus Rozrażewski.*

⁷ *Nicolaus Kostka.*

⁸ *Christophorus Kliński.*

⁹ *Cf. N. 179 p. 290, N. 187, N. 197 p. 316.*

et riconoscerlo dalla sua gratiosa mano, et S.M^{ia} con buon consiglio negò di volerlo fare, mostrando che havendo ella patito tante indignità sotto spetie di essere stata transgressore delle leggi, non poteva né doveva hora di nuovo transgredirle, essendo stato dal publico decretato di levare questo presidio¹⁰, parve che 'l cancelliero restasse alquanto disgustato; et dalla lettera ch'egli scrive a me, della quale ne sarà copia qui allegata, si conosce esser vero in qualche parte l'avisio che da l'arcivescovo a S.M^{ia} circa questo particolare.

Il quale arcivescovo ritornando a muovere li humori sopiti, non so con che spirito scrive al vicecancelliero¹¹ che avertisca di non si fare auttore che 'l re non sia per partire, soggiungendo che potrebbero nascere accidenti ch'egli se ne pentirebbe. Per il che io ho comunicato a tutti li vescovi et al cancelliero la risposta che ha data S.M^{ia} al breve di N.S.¹² intorno al non voler abbandonare il Regno¹³, et vivo con certa speranza che con poca manifattura et arte svaniranno tutti questi principii di novità. Et baciando a V.S.III^{ma} riverentemente le mani, le prego da N.S. Dio ogni felicità.

^a *ita reg.*, nascano *or.*

N. 200

Germanicus Malaspina Cinthio Aldobrandini

Varsaviae, 1 XII 1592

Tres eius litteras diebus 10 et 17 octobris datas se accepisse nuntiat. Ei notas facit explanationes a Ioanne Tarnowski vicecancellario exhibitas ad ea spectantes, cur Sigismundus III rex et ordines Regni, sed quoque card. Andreas Báthory et Hieronymus Rozrazewski, epus Cuiaviensis, auxilium ferre non possint ad mercatores Lubecenses puniendos ob iniurias, quas canonici catholici Lubecenses a protestantibus acceperint; nuntiat se opinionem ab Hieronymo Rozrazewski petere intendere, tamen dubitat, quin quidquid efficaciter hac in re suscipi possit; exemplum affert eiusdem episcopi et regis frustra studentium, ut protestantismi fautores ecclesiam parochialem Gedani restituant. Mentionem facit de brevi Petro Potulicki, palatino Calissiensi, mittendo.

¹⁰ *Ex constitutionibus comitiorum Varsaviensium die 15 I 1591 latis generalis exercituum Regni capitaneus in milites conscribendos „quartam” solum, revera tamen quintam partem proventuum ex bonis regalibus a capitaneis solvendam, impendere poterat; propterea numerus militum equestrium ad 800 et pedestrium ad 200 Ioanni Zamoyski minuendus erat, qua re vis defensoria Reipublicae valde debilitata est (Ciara 65; Lepszy: Rzeczpospolita 264; Wimmer 13).*

¹¹ *Ioannes Tarnowski.*

¹² *Vide N. 109 ann. 3.*

¹³ *Vide N. 182 p. 293, N. 189.*

Ps. Refert de suo colloquio cum rege habito, qui opinionem a vicecancellario expressam confirmavit, auctoritatem suam Gedani fictam esse dixit et ad exemplum Stephani Báthory regis se revocavit.

Or.: ASV F. Borgh. III 96 D f. 177-178, dorsum f. 178v.

Dopo l'essere io stato molti giorni senza ricever lettere di Roma, mi sono capitate poi insieme tre di V.S.III^{ma}, l'una delli 10 et l'altre delli 17 di ottobre¹. Con questa risponderò a quella delli 17 che contiene il particolare della chiesa di Lubecca², et a l'altre due con un'altra separata.

Io ho parlato subito col sig. vicecancelliere³ per haver informatione del modo che si potrebbe tenere con l'auttorità di questo Ser^{mo} re, acciò che gli heretici di Lubecca non s'ingerissero nelle cose di quella chiesa, né prestassero aiuto né favore a quegli'impìi canonici che si sono ribellati dalla nostra vera religione, contra la pietà et costanza di quei pochi che vi restano, et che li lasciassero celebrare senza impedimento alcuno le Messe et altri divini officii. S.S. m'ha affermato che la M^a del re non può senza 'l consenso degl'ordini del Regno comandare che sia dato impedimento o fatto ripresaglia alcuna ai lubecensi, et che essi ordini non ci consentirebbono mai; et quando ben ci consentissero, il senato di Danzico, ch'è tutto heretico, non lo permetterebbe in modo alcuno, perciò che facendosi una tal cosa, et essendo quella città un emporio principalissimo di queste parti settentrionali, et libero et sicuro ad ognuno il trafficarvi, si verrebbe a violare le leggi et ordini loro, perderebbono assai di riputatione et di guadagno, né sarebbe quel luoco così frequentato come è, perché le nationi che ci concorrono, quali sono per la maggior parte heretiche, temendo che non potesse loro intravenire un simil caso, si volgerebbono altrove. Onde i signori Polacchi non potrebbero smaltire così facilmente i loro formenti, ne' quali consiste quasi tutta l'entrata loro. Et se li volessero mandar fuori a vendere, sarebbero presi parimente con molto danno di essi signori Polacchi, di modo non occorre non solo far fundamento alcuno, ma neanche pensare sopra ciò. Et che quanto al sig. cardinal Battori o mons. vescovo di Cuiavia⁴, egli non vede che autorità possa rimaner loro, per la quale potessero aiutare in qualche parte le cose della predetta chiesa et canonici, non havendo essi città né porti di mare dove vadano vasselli o mercantie de' lubecensi. Pure io ne scriverò ad esso mons. vescovo affinché sapendo egli via per la quale si potesse far qualche profitto, me la voglia mostrare, ch'io ci caminerò con ogni studio et diligenza. Se bene io ancora et da quello che ho inteso da altri, et dagl'esempi passati et presenti, vado, con mio grandissimo dispiacere, argomentando che non si potrà far essecutione che giovi. Né voglio tralasciare di addurne un essemplio fresco a V.S.III^{ma}, qual è

¹ *Vide N. 148, 155, 156.*

² *Vide N. 155.*

³ *Ioannes Tarnowski.*

⁴ *Hieronymus Rozrażewski.*

questo che essendo stata, alcuni anni sono, la parochia di Danzico, diocesi del sudetto mons. vescovo di Cuiavia, occupata dagli heretici⁵, né esso mons. vescovo né 'l Ser^{mo} re, con tutte le vie che hanno tentato, ^anon hanno^a potuto ottener mai non solo che rilassassero essa chiesa, ma neanche che in vece di quella potesse servire un'altra chiesa picciola d'un monastero di monache⁶: tanto sono perfidi et ostinati. Con tutto ciò non mancherò di far ogni officio intorno al detto particolare per obedire a V.S.III^{ma}, per gloria del Signor Iddio et per beneficio di quella chiesa et di quell'anime.

Il breve per il palatino di Calissia⁷ io l'inviarò con la prima occasione, et l'accompagnerò con quell'officio che V.S.III^{ma} m'impone, alla quale bacio riverentemente le mani et prego continua felicità.

[Ps.] ^bHo poi oggi tenuto proposito del sopradetto particolare con S.M^{ia}, la quale oltre havermi confermato ciò che me ha detto il vicecancelliero, me ha anco soggiunto che l'autorità che ha sopra di Danzico consiste più in apparentia che in essentia, adducendomi l'esempio del suo predecessore, quale se bene con formato esercito andò personalmente a l'assedio di quella^c città per ridurla intieramente a la sua obedientia, nondimeno non puoté essequire l'intento suo^{-b8}.

^{a-a} *suprascriptum* ^{b-b} *manu propria* ^c *quelle or.*

N. 201

Germanicus Malaspina Cinthio Aldobrandini

Varsaviae, 2 XII 1592

Ad opinionem se inclinat card. Andreae Báthory Romam discessum valde opportunum atque utilem fore; colloquium suum cum Sigismundo III rege habitum describit, in quo conatus est timores illius ad negotia ibi cardinali committenda pertinentes vanos reddere. Certiorem eum facit regi nimis necessitatibus, quas

⁵ *Ecclesia Beatae Mariae Virginis a Lutheri sectatoribus iam prima saeculi XVI parte occupata, altare solum magnum usque ad a. 1572 catholicis est relictum (Maria Wrzeszcz, EK V col. 913).*

⁶ *Ecclesia et monasterium monialium S. Brigittae Gedani a. 1396 conditum, quod privilegio die 9 VI 1592 dato episcopis Cuiaviensibus a Sigismundo III donatum est. Hieronymus Rozrażewski operam dabat, ut Societatis Iesu sodales ibi considerent, cui rei senatus Gedanensis sese efficaciter opponerat (Czaplewski 428-431 ann. 3; Czaplinski 597 sq.; Władysław Jańczak, Janina Kowalczyk EK II col. 1118).*

⁷ *Petrus Potulicki.*

⁸ *Sermo est de bello, quod cum Gedanensibus Stephanus Báthory rex annis 1576-1577 gerebat. Ex pacto Marienburgi die 12 XII 1577 inito rex excusationibus formaliter factis acceptis potentissimam urbem in gratiam suam recepit, eius privilegia libertatemque confessionis Augustanae amplectendae confirmavit atque publicationem mercium Gedanensium abrogavit, ii autem in verba regis iurare et 200 milia florenorum titulo tributi ei persolvere polliciti sunt (Lepszy: Stefan Batory; Pawiński).*

Nicolaus Christophorus Radziwiłł, palatinus Trocensis, haberet, reiectis placuisse, ut legationi Romanae ad testificandam oboedientiam obeundae Hieronymus Rozrażewski, epus Cuiaviensis, praeesset. Argumenta varia afferens sollemniter affirmat sese numquam consiliis clandestinis pro domo Austriaca structis immiscuisse.

Or.: 1. ASV F. Borgh. III 96 D f. 179-180, in dorso (f. 180v), in summario in secretariatu pontificio facto, alia manu: Lettera di considerazione e degna d'esser letta. — 2. ASV F. Borgh. III 96 D f. 185-186, in margine ante textum alia manu: Duplicato, dorsum f. 186v.

Reg.: ASV F. Borgh. III 52 AB f. 90v-92.

Cop.: 1. ASV SS Pol. 35 f. 146v-148v. — 2. BEU α.T.5.11 (It. 768) f. 202-206v. — 3. AS Torino Racc. Mong. 121 f. 233-236v. — 4. BAV Barb. Lat. 5783 f. 96v-98v. — 5. ASV F. Pio 133 f. 206-208.

Quanto più io applico l'animo al particolare che V.S.III^{ma} mi scrive intorno alla persona dell'III^{mo} Sig. cardinal Battori¹, tanto più nella considerazione d'esso mi confermo che non si possa ritrovare via alcuna più proportionata né più a proposito per fornir di sopire quel residuo di ruggine di mala sodisfattione che potesse remanere nel Regno quanto che con il mezzo della missione di quell'III^{mo} a Roma, perché con questa sola attione guadagnamo il cardinale, si assicuriamo del cancelliero et facemo cosa grata al Transilvano², et finalmente l'andata sua ne serve per una diversione sicura ad oviare alli bollimenti del vescovato di Cracovia. Però io, inherendo all'ordine di V.S.III^{ma}, ho rappresentato questo santo pensiero di N.S., con quella maggior energia et efficacia che ho potuto^b, a S.M^{ia} con le sue circostanze et conseguenze. Et se bene nel progresso del ragionamento tenuto con la M^{ia} S. ho scoperto che da lei è riputata^c quest'attione per molto difficile, tanto per la parte che tocca a lei, quanto per quella del cardinale, et che S.M^{ia} sente repugnantia interiore nel condescendere a questo, reputando d'essere stata offesa³ et dubitando forse che in cambio di mandar uno a trattare li suoi negocii non inviase chi cercasse di detrudere alla fama et esistimatione sua, tuttavia son andato da un canto interessandolo, et dall'altro assicurandolo che non è possibile di far altra impressione nella mente di N.S. et della corte di quella che è già indelebilmente impressa della singolar pietà et regie virtù della M^{ia} S., soggiungendole ancora che si deve credere che 'l cardinale, accettando simil carico, sia per propria elettione et per giudicio per non havere altro obietto che de^d far acquisto della gratia di S.M^{ia} et di non mettersi in cattivo concetto della S^{ia} S., la quale non potrebbe se non farlo molto sinistro ogni volta che essendo ministro di S.M^{ia}, non osservasse ciò che si ricerca a quel grado. Quest'altra settimana procurarò di cavare la risoluzione di S.M^{ia}, et del seguito ne darò subito ragguaglio a V.S.III^{ma}.

¹ Vide N. 148.

² Sigismundus Báthory princeps.

³ Cf. N. 199 p. 322-323.

Havendo S.M^{ia} udito le conditioni che 'l palatino⁴, fratello del sig. cardinale Radizvil^e, ricercava per la venuta sua a Roma a rendere l'obediencia, le quali sono tali che la M^{ia} S. non le vuol accettare⁵, ha tenuto proposito meco circa il ^fritrovare altro^f soggetto. Et desiderando la M^{ia} S. di mandar uno che sia secondo il cuore di N.S., non mi è sovvenuto alcuno più qualificato et che da ogni parte habbia tutti li requisiti quanto il vescovo di Cuiavia⁶. Et però S.M^{ia} gli scriverà in buona forma, essortandolo ad accettare questa legatione, et si farà la speditione non per cancellaria, ma per altra via, acciò il negozio non sia attraversato⁷. Et io, con le lettere di S.M^{ia} et con le mie, mandarò subito un mio famigliare dal sopradetto vescovo per astringerlo et confortarlo a dare questa soddisfazione a S.M^{ia} et a S.B^{ne}.

L'aviso venuto costà da corte cesarea che quella M^{ia} havesse spedito corriero frettolosamente et con lettere dirette a me a li comitii⁸, non fu vero. Et io, per chiarirmene meglio, ne ho, con buona occasione, detto una parola a S.M^{ia}, la quale ancor essa mi dice di non saperne cosa alcuna. Mi ha ben comunicato che avanti la venuta del vescovo di Olmuz⁹ fu avisata da quella corte che l'imperatore dissegnava di ricorrere da N.S. per implorare il suo favore, dandosi a credere che ella partisse, et che perciò havranno forsi ancora spedito a Olmuz con la speditione a quel vescovo. Et io invero posso in verbo boni viri⁸ affermare che né la M^{ia} dell'imperatore, né li Ser^{mi} suoi fratelli hanno mai, né con lettere né per altre vie, direttamente né indirettamente, ricercatomi ch'io facessi pratiche o altro per servitio loro. Né credo che si possa corroborare questa verità con argomento più forte quanto che considerare che se il cancellero o suoi adherenti, tanto alienati d'animo da casa d'Austria, havessero potuto penetrare ch'io vacillassi nel promuovere lo [sc^h]abroso negocio delli comitii, non haverebbono attribuito tanto quanto fecero alla persona mia, et dopo non continuerebbono hora meco in tanta confidenza, ma sarebbe successo a me quello che in altre simili congiunture è intervenuto ad altri¹⁰. Perché o dovevo ritenere questo mio intento dentro di me stesso, et V.S.III^{ma} sa meglio di me che propositum in mente retentum nihil operatur, o vero dovevo comunicarlo ad altri, et si sarebbe scoperto et la confidenzaⁱ convertita in^j diffidentia, et io, oltre al maculare la

⁴ *Nicolaus Christophorus Radziwill „Orbus”.*

⁵ *Vide N. 198.*

⁶ *Hieronimus Rozrazewski.*

⁷ *Periculum enim erat, ne Ioannes Tarnowski, qui cancellariae minori praeerat, impediret, quominus legatio Hieronymi Rozrazewski Romam expedienda ad effectum perduceretur ob odium adversus illum conceptum propter id, quod Sigismundum III adhortaretur, ut conatus ad collationem in vicecancellarium coadiutoriae Gnesnensis Romae confirmandam pertinentes interrumperet; cf. N. 183 p. 296-297.*

⁸ *Vide N. 168 ann. 10*

⁹ *Stanislaus Pawlowski.*

¹⁰ *Hic Germanicus Malaspina procul dubio suspicionem in mente habet, in quam praecipue nuntii Vincentius Laureo et Hannibal de Capua in Polonia venerunt propter eorum favorem erga domum Austriacam non dissimulatum et actiones pro ea susceptas.*

mia coscienza, operando contra la mente di N.S., havrei riportato per premio il perdere il credito da tutte le bande et resomi per mia colpa inhabile al servitio di N.S., al promuovere il beneficio di questo Ser^{mo} re et Regno, et in consequentia haverei perso la gratia di S.B^{ne}, la quale dopo quella di Dio non ho qua giù cosa che maggiormente stimi. Né havendo per hora altro che soggiungere, a V.S.III^{ma} bacio riverentemente le mani, pregandole da Dio ogni felicità.

^a Bathoreo or. 2 ^b saputo or. 2 et reg. ^c tenuta or. 2 ^d decoloratum ^e Razivile
or. 2 ^{f-f} deest or. 2 et reg. ^g sequitur santamente or. 2 et reg. ^h decrementum chartae
ⁱ sequitur si sarebbe or. 2 et reg. ^j sequitur molta or. 2 et reg.

N. 202

Germanicus Malaspina Cinthio Aldobrandini

Varsaviae, 2 XII 1592

Significat summi pontificis propositum, in Polonia universim bene acceptum, in Sigismundus III rex consilium Regnum Poloniae relinquendi amittat, cum sine ullis explicationibus declarationibusque ei commendetur, indignationem illius excitare, propterea quod quamquam in Polonia remanere decrevit, tamen pro regno electione obtento retinendo illud hereditate debitum perdere non vult, praesertim cum in hoc fidem catholicam facile, ut asserit, introducere possit; quamobrem regem flagitare, ut sine ullo periculo ius ad coronam Polonam perdendi necessitatis causa in Sueciam per aliquod tempus se conferre possit; quod propositum ab Ioanne Zamoyski cancellario adhaerentibusque ei in comitiis acceptum esse, regis tamen fautores et partem nobilium reliquam contraria opinione fuisse. Scribit deinde de suis conatibus, ut notitias de praesenti rerum statu in Suecia sibi praebeat. Summam rerum de suis usque ad id tempus actionibus faciens sperat eventa felicem decursum esse habitura; se etiam esse persuasum post partum reginae regem maiore cum facilitate consilium terram patriam visitandi ad effectum perducturum esse. Se in gratia regis esse et in Polonia fidem universam sibi ascivisse asserit.

C.: 1. BAV Chigi M III 64 f. 114–116v, in f. 117v manu Matthaei Argenti: Dicifrato 8 gennaio 1593. Consegnato a l'III^{mo} sig. Cintio¹, al qual portai subito dicifrato, non ne tenni copia. — 2. BAV Chigi M III 64 f. 118–120v, ubi dies 1 decembris est ascripta, in f. 121v manu Matthaei Argenti: Dicifrato sotto 8 gennaio 1593, qual recevei sotto 28 detto, alia manu: Duplicato.

Dec.: ASV F. Borgh. III 96 D f. 181–184, dorsum f. 184v.

Reg.: ASV F. Borgh. III 52 AB f. 86v–89, ubi dies 1 decembris est ascripta, in praescriptione: Cifra.

¹ Cinthius Aldobrandini.

Cop.: 1. ASV SS Pol. 35 f. 140v-144v. — 2. BEU α.T.5.11 (It. 768) f. 190-197v. — 3. AS Torino Racc. Mong. 121 f. 223-229v. — 4. BAV Barb. Lat. 5783 f. 91-94v. — 5. ASV F. Pio 133 f. 200-203v.

Vedo quante volte V.S.III^{ma}, et con quanta carità verso me, suo devotissimo servitore, vadi repetendo et reducendomi a memoria nelle sue l'ordine^a datomi da N.S. circa il procurare che questo Ser^{mo} re deponghi ogni pensiero di partenza. Et se bene li comitii hanno havuto quel esito che altre volte si è scritto², ho nondimeno giudicato convenirsi al debito mio per servitio di Dio et publico di fare, con ogni sommissione, sapere a N.S. che la propositione fatta da S.B^{nc} viene reputata qua santissima, come quella che solamente può apportare quiete et pace al Regno in questi tempi, né è meno approvata né desiderata universalmente di quello che sia costì. Ma il proporla a S.M^{ia} così universale, et comendarla et corroborarla senza qualche interpretatione o dichiarazione, è attione che fa prorompere la M^{ia} S., altrimenti di natura circonspecta et modesta in parole, che hanno del risentito, et di ciò ne possono rendere testimonio per esperienza il sig. cardinal Radivil et ^bmons. vescovo di Cuiavia^{b3}, come quelli che hanno più volte perduta la scrima nella dieta circa questo particolare. Et son certo che l'uno et l'altro di loro attestarebbe ch'io, come ministro di S.S^{ia}, ho sempre tenuto saldo la sopradetta propositione, nonostante qualsivoglia rincontro.

Et tacendo molte cose che non convien scriverle, referirò solamente come S.M^{ia} dice che non ^cè tanto^c fuori di sé, né stupida né astrata dalle cose del mondo, ch'ella non sappia che le mette conto di ritenere questo regno, et che però non sono necessarie amonitioni et racordi, soggiogendo che dove a lei duole et nella parte dove la sua piaga ricerca, medicamento non le viene applicato. Perché si come S.M^{ia} è risoluta di ritenere questo regno in eterno per sé et per i suoi successori, né mai abbandonarlo, così non vuole in modo alcuno per ritenere l'elettivo perdere l'hereditario, quale per ragion divina et humana ^cle deve essere gratissimo^c sopra ogni altro, massime che quando accadesse accidente per il quale fosse violentato a lasciar questo regno, cosa che, quanto a sé, non permetterà mai che avenghi, sarebbe più facile ritrovare re cattolico per questo che per quello di Svetia. Et però si persuade la M^{ia} S. che quando mettesse da parte il pensiero del suo hereditario, offenderebbe la M^{ia} di Dio et che dovrebbe render conto di tutte queste anime quali perseverarebbono nell'errore nel quale al presente vivono, cadendo il Regno in persona heretica, il che non succederà se quel regno si conserverà per S.M^{ia}, anzi con molta facilità pensa di redurlo al governo di Santa Chiesa. Per il che quando lege li brevi di N.S. et intende in viva voce da me tutto quello che qua da l'ordine ecclesiastico et da altri mi è somministrato in questo proposito, mi risponde confidentemente che li Polachi non hanno la mira se non al beneficio del regno loro et li Svechi similmente al loro, ma che lei è obligata di tenerla di tutti dua, et che S.B^{nc},

² Vide N. 160.

³ Hieronymus Rozrażewski.

come pastore et padre qual deve havere solitudine de l'uno et de l'altro, le sugerischi modi et mezzi che non perdi l'hereditario, disponendo ancora l'ordine senatorio a prometterle che nascendo accidente tale nel Regno di Svetia che non transferendosi in esso, lo perdesse, di conservarle questo pacifico sino al suo ritorno. Et se bene il canceliero con li suoi adherenti s'offerirno nelli comitii, come significai a N.S., di far tutto questo⁴, tuttavia la parte amorevole al re insieme con tutto il corpo della nobiltà furno di contrario parere, per quelle ragioni che in diverse lettere ho scritto et in buona parte insinuai nelle mie delli vinti cinque di settembre⁵, mandate per huomo a posta a Viena^d, oltre che si dubitava da molti che sotto a quella oblatione si nascondessero lacci et reti per fare incappare il re.

Hora da quello che vado dicendo et da quello che continuamente sono andato scrivendo, se ne devono cavare le sequenti massime, quali sono verissime. Il re ha deposto l'animo di lasciare il Regno, anzi lo vuole ritenere in eterno. Il re non vuole con il ritener questo perdere l'hereditario, et però pretende di potersi transferire in esso ogni volta che vi sia tal necessità che non essendo là presentialmente, egli andasse a pericolo di perderlo. Li adherenti a S.M^{ia} dubitano che partendo prima della morte del padre⁶, succederebbono nel Regno novità; bisogna dunque, per saldare la cicatrice, ritrovar forma tale che si salvi, come si suol dire, la capra et li cavoli, et in questo consiste ogni difficoltà, né in questa pratica vi è sotto altro misterio. Et però deponendo ogni altra conceputa opinione, è necessario di applicar l'animo a ritrovar la forma sopradetta di conservare l'uno et l'altro, poi che il re asserisse^e che non transferendosi in Svetia nelli casi sopradetti, va a rischio di perdere quel regno, et qua tengono che andando, corri pericolo di perdere questo altro. Onde io considerando maturamente questo fatto et sapendo che chi non sa lo stato di Svetia, non può far giudizio alcuno fondato, ho usata una straordinaria et accurata diligentia per sottrahere la verità di quello che di presente passa in quel regno, et delle speranze et timore che si possono havere, acciò che saputo il vero stato delle cose, possi rappresentarlo a S.S^{ia} et fare con qualche fondamento qua quei officii che giudicherò necessarii, et spero tra quindici o venti giorni cavarne il neto et la quinta essentia.

Né insin hora, inherendo al fine et intentione di S.S^{ia}, si è operato poco, perché quanto a la parte di S.M^{ia}, sono abolite le pratiche esterne attive et passive, s'è quietato in gran parte il Regno, et in modo tale che non provaremo nell'avenire le pressure passate; et se bene sono restate alcune reliquie, non sono però di tanto momento che ne possino far temere la recidiva. Si è mortificato l'ardire delli heretici et di qualche altro amatore di novità. Et si sono ottenuti altri ottimi effetti. Hora la conditione et natura del negotio è tale che bisogna sperare et temere del tempo, perché può essere che n'apporti beneficio, et può

⁴ *Vide N. 150 p. 243-244.*

⁵ *Vide N. 132 p. 215.*

⁶ *Ioannes III Vasa.*

stare che ne dia delli disturbi se ne porterà in lungo nel stato che stiamo. Hora noi navigamo con securo vento, perché sopravvivendo il padre et regnando quietamente et pacificamente qualche tempo, si maturerano più parti della Ser^{ma} regina⁷, et come vi siano heredi, questo regno, quale non è solito di far torto alli figliuoli delli suoi re, se quietarà, et S.M^{ia} potrà nelli sopradetti casi visitare il Regno di Svetia senza pericolo di novità. Ma se in questi frangenti, mentre bollono gli humori, succedesse qualche accidente che S.M^{ia} fosse necessitata a partire, molti credono che si havrebbe che fare per assicurare lo stato del re et Regno, non volendo questi di nuovo incorrere in quei pericoli ne' quali furono al tempo del re Henrico⁸, se bene, in quanto a me, ardirei quasi di promettere che neanche in tal caso si verrebbe così de facile a risoluzione di levare il Regno al re. Ma in ogni vento^f debiamo sperare nella misericordia di Dio che mediante li quotidiani sacrificii di S.S^{ia} et le assidue orationi sue sia per far succedere le cose meglio di quello che noi speriamo. Et però havendo fatto dal canto nostro ciò che humanamente si è potuto, et havendo S.D.M^{ia} dato incremento alle nostre fatiche con rompere tante reti, laci et fosse tese et fatte per ruinare il re et Regno, è ben ragionevole di cercar hora di preservarsi et attendere a godere del beneficio ricevuto dal Signore cum gratiarum actione, et sperare nel futuro di haverne ancora a ricevere de' maggiori dalla gratiosa et pia mano dell'istesso. Et senza dubio havendo cominciato in questi comitii a dar così buon principio, ne l'avenire ancora ne consolerà.

Resto con molt'obbligo a V.S.Ill^{ma} de l'amorevol ricordo, che la mi da come mio signore gratio, acciò io cerchi d'imprimere ne l'animo del re et Regno l'affettione ch'io porto a l'uno et l'altro, a fin che habino tanto più forza li buoni ricordi che usciranno di costì⁹. Io non mancarò di havere la mira a questo così utile documento, et se bene a me non conviene di parlare di questa materia, né di farne giudicio, tuttavia, se devo credere alli altri, posso dire a V.S.Ill^{ma} che quanto alla M^{ia} S., io son tenuto assai confidente di lei et di essere nella sua buona gratia; quanto al Regno, li effetti passati et quelli che scorgo ogni giorno dimostrano che mi tengono non solo per ben affetto al Regno, ma hanno quella confidenza meco che havrebbono s'io fossi natural loro¹⁰. Et questa gratia, che Dio benedetto si è compiaciuta⁸ di concedermi, mi deve essere tanto più grata quanto che io in tutte le trattationi de' passati comitii, del che ne ho testimonii omni excepcione maiores, non ho mai detto se non ch'io non pretendevo altro che lo stabilimento del re et Regno, et reportarne confusione per me. Et questi sempre saranno li miei fini, le mie passioni et li miei interessi.

⁷ *Anna Austriaca.*

⁸ *Henricus Valesius (de Valois), 19 IX 1551 – 2 VIII 1589, rex Poloniae et magnus dux Lithuaniae m. maio a. 1573 electus, diademate regio die 21 II 1574 ornatus; notitia de morte Caroli IX regis, fratris sui, recepta Cracoviam clam reliquit (18/19 VI 1574) et in Galliam se contulit, rex Galliae (sub nomine Henrici III) die 13 II 1575 coronatus.*

⁹ *Vide N. 156.*

¹⁰ *Cf. N. 197 p. 315.*

^a *subducta linea notatum*, le lodi *dec.* ^{b-b} *ita c. 2 et reg.*, mons. di S.S.R^{ma} *c. 1*, mons.
 S.S.R^{ma} *dec.* ^{c-c} *subducta linea notatum* ^d *subducta linea notatum* ^e *ita c. 1 pro asseri-*
 sce ^f *evento dec.* ^g *ita c. 1, c. 2 et reg.*, compiaciuto *dec.*

N. 203

Germanicus Malaspina Claudio Acquaviva, praeposito generali Societatis Iesu

Varsaviae, 3 XII 1592

Patrem Sigismundum Ernhofter laudat, quod curam sibi dedit, ut Anna Austriaca regina Sigismundo III regi, marito suo, persuaderet, quo declarationem se Poloniam relinquere non intendere porrigeret; spem in ulteriore quidem auxilio huius iesuitae ponens eum rogat, ne ille de aula regia revocetur. Approbationem suam non celat etiam operae praedicatoriae patris Petri Skarga datam eiusdemque merita laudibus extollit, quod primus temptamina fecit, ut regem cum Ioanne Zamoyiski cancellario in concordiam reduceret.

Or.: ARSI Epp. Ext. 15 f. 150-150v, in dorso (f. 151v) alia manu: Risposto a 19 di dicembre.

Reg.: ASV F. Borgh. III 52 AB f. 83, initium textus deest, s.l.d.

Cop.: 1. ASV SS Pol. 35 f. 133-134v, s.l.d., in praescriptione: Al padre generale de' Giesuiti da Bologna. — 2. BEU α.T.5.11 (It. 768) f. 176-178, s.l.d., in praescriptione: Al padre generale de' Gesuiti da B[o]logna. — 3. AS Torino Racc. Mong. 121 f. 211-213. — 4. ASV F. Pio 133 f. 193v-194v.

^a-Crederò che V.S.R^{ma} habbia da altri inteso le scabrose difficoltà che s'hanno havute in questi passati comitii et per istabilire lo stato di questo Ser^{mo} re, et per introdurre il tesoro della santa pace et tranquillità nel Regno. Et però non starò io a darne parte a V.S.R^{ma}, solamente per debito della carica che sostengo son obligato per conscientia a farle sapere come il R^{do} padre Sigismondo Ernover, confessore della regina¹ et mio, ha operato tanto in servizio di Dio che in buona parte si deve riconoscere dall'industria et pietà sua tutti li officii che la M^{ta} della regina ha fatti col re, suo marito, a fine d'indurlo a dichiararsi di non voler abbandonare questo regno, nel che era costituita la base et fondamento d'ogni cosa². Hora, mentre io cavo^b tanto costruito dall'opera sua^e, ho inteso che V.S.R^{ma} ha qualche intentione di rimuoverlo di qua; della qual cosa ne ho ricevuto^a gran dispiacere, perché di questa forma mi mancherebbe un istromento molto atto ad aiutarmi a portare la soma, la quale è assai grave, nel tempo ch'io ho grandissimo bisogno di adoperarlo. Però supplico V.S.R^{ma} in visceribus Iesu Christi che voglia deponere questo pensiero, ché in vero farà opera di servizio

¹ *Anna Austriaca.*

² *Cf. N. 119 p. 198-199.*

di Dio et degna della sua singular pietà, et a me, suo antico et devoto servitore, gratissima.

Mirabile frutto fa qui il padre Scarga con le prediche; et a me, ché non posso intendere la parola di Dio da lui esplicata con così mirabile applauso et gusto di tutti, per non saper la lingua, ha per altro mezzo porto aiuto grandissimo, essendo stato quello che m'ha indrizzato a promuovere la reconciliazione delli animi, la quale è poi seguita con tanta allegrezza di tutti che molti non si sono potuti contenere di lacrimare; et si va hora confirmando di maniera che 'l sig. cancelliere disse ultimamente a S.M^{ia} due volte: „chi vorrà nell'avenire toccare V.M^{ia}, bisognerà che prima passi per questo mio cadavero”³. Di modo, Padre R^{mo}, lei può vedere da quel che di sopra ho detto che sì come io non ho in altre funtionì operato cosa di buono senza l'aiuto et assistenza della Santa Compagnia, così al presente, per sedare l'intestine et domestiche discordie et troncare il filo dell'orditura della tela che li esterni ordivano per far incappare questo Ser^{mo} re, son ricorso all'istesso fonte con molta mia sodisfattione et augumento dell'honore et gloria di S.D.M^{ia}. Et pregando a V.S.R^{ma} ogni contento, le bacio le mani con ogni maggiore affetto.

^{a-a} *deest reg.* ^b *cavando cop. 1, 2* ^c *sequitur andava pensando di disporre questa M^{ia} che lo pigliasse per confessore cop. 1, 2*

N. 204

Germanicus Malaspina Hieronymo Rozrazewski, epo Cuiaviensi

Varsaviae, a-3 XII^a 1592

Nomine Sigismundi III regis suoque summopere eum rogat, ut munus honorificum legati regii ad oboedientiam Clementi VIII praestandam Romam mittendi obire velit. Fidem interponit summum pontificem et regem gratia atque benignitate sumptus in hanc legationem ab eo impendendos pensaturos esse, neque eum de dioecesis suae administratione vel de exitu controversiae ad abbatiam Pelplinsensem spectantis sollicitum esse debere.

Reg.: B. Vallic. L 18 f. 16v-17v.

Supervacaneum certe mihi videtur recensere causas, quibus D^{uo} V.III^{ma} ad regiam legationem Romam usque suscipiendam adduci debeat, quo de more pro hac Ser^{ma} R.M^{ic} et Regno summo pontifici oboedientiam praestet¹. Siquidem

³ Cf. N. 160 p. 261-262, N. 162 p. 265, N. 165 p. 268, N. 168 p. 271-272, N. 169, N. 183 p. 295.

¹ Cf. N. 201 p. 328.

satis esse mihi possit D^{onem} V.III^{mam} tantum admovere nos habere pontificem Clementem VIII, qui D^{onem} V.III^{mam} cum sit semel benevolentia complexus, in eadem constat atque persistit. Altera vero ex parte Ser^{mus} rex non minori desiderio tenetur eiusmodi legationem a D^{one} V.III^{ma} obiri quam ipse pontifex aspiciendi et colloquendi cum eadem D^{one} V.III^{ma}; nec satis dispicio, si omnia incommoda et sumptus faciendos conferre voluerit cum horum duorum summorum principum gratia, qua ratione eiusmodi onus subterfugere possit. Immo D^{onis} V.III^{mae} excusatio esset manifesta accusatio, nisi proprium commodum a D^{one} V.III^{ma} publicis regni huius commodis^b, S.Dⁿⁱ N. desiderio Regiaeque M^{us} gratiae hoc tempore praeponeretur^c. Idcirco Ill^{mc} D^{nc}, quaeso, omittat quamlibet dubitandi causam, neque ambiguum gerat D^{tio} V.III^{ma} animum in eiusmodi legatione obeunda. Immo vocatus eiusmodi munus suscipiat, nec divinae voluntati resistat, pro exploratoque habeat ex eiusmodi legatione commoda maxima pendere atque emanare posse^d tum Reipublicae tum illustrissimae familiae suae. Quapropter decere nequaquam videtur, ut privati commodi ratione praetermittatur, quominus perfici possit, quod Dei causa postulat, quod S.D^{nus} N. postulat, quod R.M^{as} summopere expedit, quod D^{onis} V.III^{mae} existimatio valde requirit; cuius quidem non parvam iacturam faceret, si postquam tot legationes obivit, hanc maxime illustrem atque gravissimam omitteret omniumque suarum actionum ornamentum praeclarissimum negligeret. Idcirco ita D^{onem} V.III^{mam} rogo, ut vehementius rogare non possim, quo operam det, ut nunc cum maxime meritorum suorum memoria vigeat; et sicuti in maxima existimatione et summa laude vixit, ita conetur, ut respondeant ultima primis, quorum omnium suavis si extat recordatio, huius certe suavissima semper existet; quid enim exoptatius accidere possit quam ad hoc munus a Summo Coelorum Dominatore accersiri, a summo pontifice desiderari, a maximo rege mitti, equidem nescio.

De sua vero dioecesi non est, cur laboret, quia generalis vicarii officio pro absente D^{one} V.III^{ma} fungi ego polliceor. De abbatia Peplinensi ne sit sollicita, quia ab omni periculo et sollicitudine liberabitur, si Ser^{mi} regis voluntati morem geret, omnesque tumultus conticescent². Idcirco caeteris omnibus postpositis regiae voluntatis D^{onis} V.III^{mae} integritati^d plurimum tribuentis se rationem habere ostendat. Si autem liceret inter has sublimes potestates tenuitatem miscere meam, affirmarem equidem me beneficio maximo et singulari affectum iri, cum ex animo et sincere D^{onem} V.III^{mam} amem eiusque praeclaras animi dotes observem. Sed haud licet me ^emaiores in modum^e, quod iam postulatum est, efflagitare. Idcirco hoc tantum dicam mihi hoc tempore nihil prius antiquiusve futurum, quam honestissimam eiusmodi legationem ut obeat, quo uno me perpetuo devincere sibi D^{tio} V.III^{ma} potest, quam diu bene valentem cupio eidemque foelix iter precor.

^{a-a} 3 nonas decembris reg. ^b sequitur expunctum nescio, quam recte ^c sequitur expunctum quod non credo ^d superscriptum ^{e-e} ascriptum supra expunctum vehementius

² Cf. N. 179 p. 290, N. 187, N. 197 p. 316, N. 199 p. 323.

N. 205

Germanicus Malaspina Hieronymo Rozrażewski, epo Cuiaviensi

Varsaviae, ^{a-3} XII^a 1592

Ad mandata se referens Roma sibi data, ut iniuriis canonicis catholicis Lubecensibus a protestantismi fautoribus illatis finem ponat ratione aliqua inita, eius opinionem scire cupit ad poenas a mercatoribus Lubecensibus pro repressionibus Gedani repetendas pertinentem.

Reg.: B. Vallic. L 18 f. 17v-18.

Roma ad me scriptum est R^{dos} D^{nos} canonicos Lubecenses ab haeticis ita perturbari atque vexari, ut nulla ratione vacare officio suo muneribusque ecclesiasticis fungi possint¹. Et cum ex illis canonicis quidam² apud S.D^{num} N. sit conquestus de illatis sibi^b iniuriis, mihi in mandatis datum est, uti rationem aliquam ineam, qua huic morbo remedium possit afferri. Quapropter cum nonnulli senserint atque dixerint tales vexationes redimi facile posse, si mercatores in suis mercibus vicissim divententur et perturbentur per repersalias [s], ut appellant, Gedani faciendas, qua de re cum Ill^{mo} D^{no} patriarcha Caetano in S.Caes.M^{is} aula D^{uo} V.III^{ma} verba fecit, quae D^{onis} V.III^{mac} sententia sit, summopere scire aveo, quam quidem pro sua humanitate ac in Sedem Apostolicam fide libenter libereque dicturam existimo, ita enim constare mihi poterit, quid in hoc negotiorum genere^c sit agendum. D^{onis} V.III^{mac} manus deosculor.

^{a-a} 3 nonas decembris reg. ^b *suprascriptum* ^c *sequitur expunctum* mihi

N. 206

Germanicus Malaspina Cinthio Aldobrandini

Varsaviae, 4 XII 1592

Eum certiozem facit se Sigismundo III regi nuntium dedisse, ab illo grato animo acceptum, de negotiis Polonicis, inter res alias, ab eo in secretariatu pontificio administrandis.

Or.: ASV F. Borgh. IV 234 B f. 25, supra alia manu: Cintio cardinal Aldobrandino incaricato degli affari di Polonia; dorsum f. 28v.

¹ *Vide N. 155; cf. N. 200.*

² *Antonius de Beeren.*

Questi giorni, essendo a ragionamento col Ser^{mo} re, giudicai convenirsi al debito dell'ufficio mio di far saper a S.M^{ia} come la S^{ia} di N.S., conoscendo la prudenza et valore di V.S.III^{ma}, le havea dato il carico delli negocii di molte parti del mondo, et particolarmente di Polonia¹. Et feci con questa occasione ampla fede alla M^{ia} S. dell'amore ch'ella le porta et del desiderio che tiene di servirla, soggiungendo che non poteva toccar questo carico a signore più affetto verso la natione polacca et più pratico delle cose di questo regno per essere V.S.III^{ma} stata qui con S.S^{ia} quando ci venne legato² et haver con molta laude, beneficio del Regno et sodisfattione d'ognuno sostenuto quasi tutto il peso della legatione. S.M^{ia} mi disse che ne sentiva molto contento, et che sì come non dubitava punto che V.S.III^{ma} non fosse per favorir sempre le cose sue et del Regno con molta humanità et prontezza, così l'assicurassi che la M^{ia} S. sarà in ogni tempo et occasione desiderosa et pronta per far ogni piacere et servitio a V.S.III^{ma} sì per merito delle sue virtù, come per rispetto di N.S., al quale confessa d'essere grandemente obligato. Di ciò ho voluto dar subito ragguaglio a V.S.III^{ma} affinché scrivendo ella a S.M^{ia}, possa toccare ancora questa parte^a, se così parerà al suo prudentissimo giudizio, dal quale spero che sarà gradito questo officio, come nato assolutamente dalla devotione et riverenza che porto a V.S.III^{ma}, alla quale bacio humilmente le mani, pregandole dal Signore tutte quelle felicità che ella desidera.

^a *suprascriptum*

N. 207

Card. Georgius Radziwiłł Germanico Malaspina

Bodzentini, 4 XII 1592

Excusat se, quod in Lithuaniam se conferre debeat, ut negotia urgentia ad res familiares attinentia expediat. Cum eo Varsaviae congredi exoptat.

Aut.: ASV F. Borgh. III 120 fasc. A f. 17, dorsum f. 26v.

Summ., Exc.: B. PAN Kr. 8408/I (TR 68) f. 7.

Io scrissi già a V.S.R^{ma} che mi haverei liberato volontieri del viaggio de Lithuania¹, et ho fatto in questa materia tutto quello che ho possuto, perché essendo io in questa stagione più che in altri tempi sottoposto a la podagra, havendo anchora di più questo puocho di quartana, a me venirà incommodissi-

¹ Cf. N. 175 p. 283.

² *Sermo est de card. Hippolyti Aldobrandini legatione annis 1588-1589 obita.*

¹ Vide N. 193 p. 308-309.

mamente nel cuore del inverno andar in paiesi più freddi. Ma le cause di questa mia andata sono tanto urgenti^a et importanti che non è possibile in modo alcuno che io facci altrimenti. Si tratta del danno commune de la casa nostra et poi, in^b particolare, del mio interesse, perché havendo io là un buon pezzo de patrimonio, si^c non ci andasse^d adesse, meteria a pericolo tutte le cosse mie, il che ^c-a me^c non mete conto, massime adesse in questa incertitudine de sto vescovato². Poi, in absentia mia tutte le cosse del figliuolo del sig. gran marescial³, mio fratello, che sia in cielo, et de la moglie sua⁴ andariano a manifesta rovina; onde l'obbligo mio verso il fratello morto, che mi amava tanto et dal quale ho ricievuto segnalati beneficij, non patiscie che io habbia adesse da abandonar i suoi in un bisogno tanto estremo, massime havendo lui confidato in me ogni cossa et havendome dato in protettione la moglie et i figliuoli suoi⁵. Non lo potrei far in conscientia, né senza particular castigo de Dio, et più presto vorrei perder tutto 'l mio che che i suoi per me dovessero riportar un minimo danno. Tuttavia io m'aboccarò volontieri con V.S.R^{ma} avanti questo mio viaggio, non vedendo di poterlo fare più commodamente che a Vars[avi]a, per dove, piaciendo a Dio, ho da passar. Intanto me raccomando a V.S.R^{ma} con ogni affetto, pregandogli da Dio ogni maggior contento et che presto la possa riveder con buona sanità.

^a urgente aut. ^b superscriptum ^c ita aut. pro se ^d ita aut. pro andassi ^{c-c} superscriptum

N. 208

Clemens VIII, pontifex maximus, Germanico Malaspina

Romae, 5 XII 1592

Ei committit, ut monasteria religiosorum cuiusvis ordinis et instituti in archidiecesi Gnesnensi existentia visitet ac reformet.

Or.: ASV Arm. XXXVIII 2 f. 41, in dorso (f. 41v): Ant[oni]s Ruloffius¹.

Min.: ASV Sec. Brev. 198 f. 123-123v.

Clemens papa VIII. Venerabilis frater, salutem et apostolicam benedictio-

² *Sermo est de controversia episcopatus Cracoviensis causa orta.*

³ *Ioannes Albertus Radziwill, Alberti marescalci filius.*

⁴ *Anna Radziwill de gente Kettler.*

⁵ *Vide N. 193 ann. 8.*

¹ *Antonius Ruloffi, munere scriptoris in secretariatu pontificio brevium fungens (BAVRuoli 109 f. 3).*

nem. Cum sicut accepimus in civitate et diocesi Gnesnensi nonnulla monasteria religiosorum existant, cuius religiosi, eo quod ab ordinarii iurisdictione exempti sunt, licentiosam vitam ducere sibi fas esse putant, nos volentes, ut religiosi huiusmodi ad debitam regularis vitae observantiam, ut decet, reducantur, Fr^u T. per praesentes committimus et mandamus, ut singula monasteria, domos, conventus et loca regularia cuiusvis ordinis et instituti existentia et quantumvis exempta ac Sedi Apostolicae immediate subiecta, semel ac pluries et toties, quoties opus fuerit, in dicta civitate et diocesi Gnesnensi nominatim apostolica nostra auctoritate visites et tam in capite quam in membris corrigas et reformes iuxta Sacri Concilii Tridentini decreta et regularia ordinum, quorum respective fuerint, instituta, abusus quoscunque et pravos consuetudines prorsus tollas et abroges, regularem et ecclesiasticam disciplinam, ubicunque exciderit, modis congruis restituas, Concilii Tridentini decretorum observantiam, ubi nondum introducta fuerit, introducas, delinquentes et licentiosos regulares quoscunque corripias et emendes, et, si opus fuerit, debitis poenis iuxta regularia eorum instituta afficias, muneribus et dignitatibus atque officiis privandos prives et suspendas, et alios eorum loco idoneos et exemplares surroges et substituas, decreta et statuta quaecunque ac alia omnia, quae correctione, emendatione, mutatione aut alia dispositione indigere cognoveris, corrigas, emendes, mutes ac etiam, si tibi magis iuxta praefati Concilii Tridentini decreta et regularia ipsorum instituta expedire videbitur, in totum aboleas et annulles ac alia de novo facias; quaecunque vero feceris, statueris et ordinaveris, ea sub censuris et poenis ecclesiasticis ac aliis tibi bene visis observanda et custodienda praecipias, contradictores et rebelles per censuras et poenas ecclesiasticas aliaque opportuna iuris et facti remedia appellatione postposita compescendo, ac omnia et singula alia, quae ad visitationis huiusmodi munus pertinere cognoveris, facias, statuas et exequaris. Nos enim ultra alias facultates tibi concessas² haec omnia faciendi, gerendi et exequendi tibi nominatim concedimus et impartimur. Si quae vero graviora in huiusmodi visitatione repereris, de quibus Sedes Apostolica merito esset consulenda, ea nobis significare poteris. Non obstantibus quibusvis apostolicis ac in synodalibus provincialibusque conciliis editis generalibus vel specialibus constitutionibus et ordinationibus, necnon quorumcunque ordinum tam mendicantium quam non mendicantium, etiam iuramento confirmatione apostolica vel quavis firmitate alia roboratis statutis et consuetudinibus, exemptionibus quoque ac privilegiis et indultis quantumvis amplissimis ac sub quibuscunque verborum formis et tenoribus conceptis, ac cum quibusvis etiam derogatoriis derogatoriis aliisque efficacioribus et insolitis clausulis et irritantibus ac aliis decretis, etiamsi in eis caveatur expresse, quod illis nullatenus derogari possit et censeatur, nisi illorum ad verbum expressa et inserta mentio habeatur, aut alias quomodolibet concessis, confirmatis et approbatis. Quibus omnibus, etiamsi de illis specialis et ad verbum expressa mentio, ut praefertur, habenda esset, hac vice duntaxat specialiter et expresse derogamus caeterisque contrariis qui-

² Vide N. 46.

buscunque³. Datum Romae apud S. Petrum sub annulo piscatoris, die 5 decembris 1592, pontificatus nostri anno primo.

M[arcellus] Vestrius Barbianus

N. 209

[Cinthius Aldobrandini] Germanico Malaspina

Romae, 5 XII 1592

Aliquot eius litteras duplicatas adiunctaque scripta se accepisse dicit et causam adducit, cur brevia pro Sigismundo III rege et Ioanne Zamoyski cancellario conficienda ad hoc tempus non sint expedita. Significat Romae exspectari, ut legatus regius ad oboedientiam praestandam ibi mittendus nominetur. Eum de mandato iam primum dato monet, ut scilicet societatem armorum contra Turcas directam inter regem et domum Austriacam ineundam curet.

Reg.: 1. ASV F. Borgh. III 18 f. 43-44, nomen auctoris deest. — 2. DHI I f. 328v-329v, nomen auctoris deest.

Le lettere che si sono ricevute da V.S.R^{ma} con questo corriero, ch'erano de' 10, de' 12 et de' 22 del passato, con varie scritture et cifre¹, sono tutte duplicate di quel ch'altre volte s'è ricevuto et risposto, però non restarà hora che dirle se non che per molte occupationi non si sono spediti a tempo i brevi per la M^{ta} del re et per il^a cancelliere², ma si manderanno con le prossime.

Aspettremo quel ch'ella promette della nominatione dell'ambasciatore, quale sarà tanto più caro a S.B^{ne}, quando servirà ad altri per argomento più certo della strettissima unione ch'ella intende di tenere sempre con S.M^{ta}.

³ *Ad hoc breve supplicationis Stanislai Karnkowski, aepi Gnesnensis, ratione habita expediendum litterae Marcello Vestri, brevium secretario, datae his verbis scriptae spectant: Ritrovandosi nell'arcivescovato gnesnense in Regno di Polonia certe religioni ove li religiosi sono molto et troppo licentiosi, et essendo stato presentato ultimamente memoriale a N.S. sopra di ciò per parte del R^{mo} arcivescovo, ove la supplicava ordinare al R^{mo} suo nuntio in quelle parti che le visitasse, si degnò S.S^d mandar detto memoriale a V.S.R^{ma} et che facesse spedire un breve diretto al detto R^{mo} nuntio che le visitasse, se di ciò non gl'era data facoltà et autorità; al che V.S.R^{ma} respose che credeva ch'havesse tal facoltà, che se bene l'havesse, non lo vuol fare se non gli vien commandato espressamente per breve di N.S. Però si supplica V.S.R^{ma} per parte di detto R^{mo} arcivescovo gnesnense si voglia degnar favorirlo presso N.S. che si voglia degnar concedere et commandare per un suo breve al detto R^{mo} nuntio che visiti detti religiosi et li riformi come vederà essere convenevole. Che si riceverà per gratia da V.S.R^{ma}. Quam Deus etc., s.l.d. (Romae, term. ad quem: 5 XII 1592), ASV Sec. Brev. 198 f. 124, 125v.*

¹ *Vide N. 149, 150, 153, 159, 160.*

² *Cf. N. 196 p. 313.*

Non abbandoni V.S.R^{ma}, hor che li comitii sono finiti^b, la pratica, che prima dal vescovo di Cremona³ le fu significata et poi incaricata di qua, di procurare congionzione maggiore tra la Ser^{ma} casa d'Austria et S.M^{ta} per gl'accidenti che potessero occorrere in servizio di Dio et della Republica Christiana⁴; et quando bisogna, ne spenda sempre l'autorità di S.B^{ne}, rappresentando il desiderio ch'ella tiene di vedere tutti i precipi christiani ben uniti. Baciole per fine la mano et le prego dal Signore ogni vera felicità.

^a sequitur g[ran] reg. 2 ^b forniti reg. 2

N. 210

Germanicus Malaspina Stanislao Karnkowski, aepo Gnesnensi

Varsaviae, [2-6 XII] 1592

Eum certiozem facit de suo proposito, ut Lovicium adveniat, quo consilia cum eo de iis rebus, quae ad Reipublicae securitatem atque integritatem spectent, communicet. Sibi cordi esse dicit, ut animi quies et tranquillitas Sigismundo III regi restituatur, quapropter opinionem archiepiscopi sustinet necesse esse illius mansionis quaestionem tandem diiudicare. Aliis de rebus responsum ei se esse daturum dicit, cum ad eum salutandi causa veniat. Diem projectionis suae statuit et cibos enumerat, a quibus Adventus Domini tempore se abstinere solet.

Reg.: B. Vallic. L 18 f. 15v-16, ubi dies 8 calendas decembris (24 novembris) inscripta est.

Nota: Hic N. responsum est ad Stanislai Karnkowski epistulam die 28 novembris (N. 197) datam. Terminus post quem statuitur ex die 2 decembris, quo nuntius Romam suas litteras (N. 201 et 202) misit, in quibus de primate Lovicii ab eo adeundo nulla adhuc est mentio; terminus ante quem statuitur ex nuntio die 6 decembris allato (N. 214 p. 347), quo edocemur Germanicum Malaspina eo die Lovicium proficisci cogitavisse.

Eos stimulos mihi additos ex postremis litteris¹ humanissimis et officii plenius D^{onis} V.III^{mae} sentio, ut aegre diutius me continere possim, quin istuc Lovicium ad D^{onem} V.III^{mam} advozem, ut vivas verasque audire liceat et reddere voces ad venationes Ser^{mo} rege discedente. Nihil enim antiquius vel iucundius mihi contingeri hoc tempore posse puto, quam aliquid haurire ab optimis D^{onis} V.III^{mae} consiliis pietate et prudentia refertis, quo et huic praestantissimae reipublicae aliquid opis afferre possim et Regni incolumitati pro viribus consulere liceat. Non enim videor acquiescere posse usque dum regi huic, tantopere S.D^{no} N.

³ Caesar Speciano.

⁴ Vide N. 110 et 129; cf. N. 174 p. 279-280, N. 175 p. 282, N. 178 p. 286.

¹ Vide N. 197.

dilecto, quietem summam partam viderim, ad quam comparandam Ser^{mi} regis deliberata mansione cum opus sit, ut D^{tio} V.III^{ma} asserit, omni opera, consilio atque industria in eiusmodi curam erit incumbendum. Quae scripsit D^{tio} V.III^{ma} tam de rebus externis, quam^a ad Regnum pertinentibus, fuere pergrata, sed responsum ad meum ad D^{onem} V.III^{mam} accessum differo, qui intra quinque vel sex dies erit, cum per tridui spatium D^{onis} V.III^{mae} hospitem futurum putem, qui quidem hoc imminente Adventus Domini tempore a carnibus, ovis et la^[c^b]ticinis me abstinere decrevi, ut mea fert consuetudo. Et si interim aliquid possim emoliri, quod vel Respublica postulet vel D^{tio} V.III^{ma} requirat, de more operam dabo, ut D^{onis} V.III^{mae} optimae voluntati omni studio adhibito obsequar, cui summam precor foelicitatem.

^a sequitur expunctum de iis ^b omissum

N. 211

Germanicus Malaspina Arnulpho Uchański, abbati Suleioviensi

Varsaviae, [2–6 XII] 1592

Proposito eius Romam se conferendi ordinis Cisterciensis negotiorum causa cognito litteras commendaticias card. Hieronymo Rusticucci, ordinis huius protectori, ut dicitur, tradendas ei mittit. Negotium, quod ei cum Stanislao Karnowski, aepe Gnesnensi, est, tempore sui cum illo congressus expedire cogitat. Significat se quemquam hominem ex itinere Suleioviam esse missurum, qui sibi libros duos de Polonorum historia ab eo promissos perferat.

Reg.: B. Vallic. L 18 f. 16–16v, ubi dies 8 calendas decembris (24 novembris) inscripta est.

Nota: Dies intra terminum post quem et ante quem statuitur ex mentione de nuntio Stanislauum Karnowski primatem adire cogitante, cf. notam in N. 210.

Ex D^{onis} V.¹ litteris cognovi, quid de itinere Romam versus suscipiendo cogitet, necnon de perficiendis negotiis, quae cum dignitate et utilitate monasteriorum vestrorum sint coniuncta, quae omnia intelligere mihi fuit sane periucundum, cum universae familiae isti sancte et religiose admodum orationibus et piis operibus invigilanti summopere cupiam. Quas vero requirit litteras D^{tio} V. ad III^{num} D^{num} cardinalem Rusticucium² et ad^a cardinalem ordinis vestri protecto-

¹ Arnulphus Uchański, 1562–1602, canonicus Unieioviensis, Loviciensis atque Gnesnensis annis 1581–1588, custos Lancienciensis, abbas Suleioviensis a 21 III 1588 (Wierzbowski: Uchański 66–69; Wieteska 45).

² Hieronymus Rusticucci, 1537 – 13 VI 1603, cardinalis a 17 V 1570, ordinis Cisterciensis protector, vicarius Romanus ab a. 1587, Sacri Collegii camerarius ab a. 1590 usque ad diem 17

rem, ^buti dicitur^b, libentissime mitto, in quo officii genere cumulatissime D^{oni} V. satisfactum arbitror.

De alio negotio cum primum cum Ill^{mo} D^{no} archiepiscopo³ congregiar, quod inter quadridui spatium fieri potest, eo fungar officii genere, quod res ipsa postulat quodque D^{oni} V. gratum esse queat.

Libros illos duos de Polonorum historiis⁴, quos mihi D^{io} V. pollicita est, recte fecerit, si istic in abbatia relinquat, quo postea ex itinere mittam, ut ad me iidem perferantur. D^{oni} V. prosperum iter cupio.

^a *suprascriptum* ^{b-b} *suprascriptum*

N. 212

Germanicus Malaspina card. Andreae Báthory

Varsaviae, [2-6 XII] 1592

Eum rogat, ut locum sui cum eo congressus statuat, ubi sine mora se conferat, postquam nuntium ab eo receperit.

Reg.: B. Vallic. L 18 f. 16v, ubi dies 7 calendas decembris (25 novembris) est inscripta.

Nota: Dies intra terminum post quem et ante quem statuitur ex nuntio die 2 decembris allato, quo edocemur Sigismundum III de negotiis suis et Regni cardinali Báthory Romae committendis nondum pronuntiavisse (N. 201 p. 327), et ex mentione de hac epistula in relatione Malaspinae die 6 decembris confecta obvia (N. 214 p. 345-346).

Locorum intervallo a D^{one} V.III^{ma} mihi disiuncto vix constare potest, ubi D^{onem} V.III^{mam} commodo cum suo convenire mihi liceat, quod omnino mihi faciendum esse decrevi nonnullis de causis, quae cum Ecclesiae utilitate coniunctae sunt¹. Quare has litteras misi, ad quas cupio, ut quamprimum rescribere dignetur D^{io} V.III^{ma}, nam cum certum mihi erit, quo conferre me debeam causa cum D^{one} V.III^{ma} congregiendi atque colloquendi, statim iter aggrediar, ut eodem tempore

XII 1592 (ASV Misc. Arm. XII 118 A f. 61; HC III 44, 86, IV 36-38, 58; Jaitner: Die Hauptinstruktionen p. LIX ann. 107).

³ Stanislaus Karnkowski.

⁴ *Procul dubio horum librorum unus fuit codex manuscriptus saeculo XVI exaratus, cum inscriptione: Ioannis Dlugosch Longini, canonici Cracoviensis, Historiae Polonicae tomi tres (in quo continentur operis libri I-VII, usque ad a. 1294), a Germanico Malaspina Congregationi Oratorii S. Philippi Nerii Romanae die 26 I 1593 dono datus et ad nostra tempora in B. Vallic. A 13¹ asservatus (Barycz: Szlakami 124; Ciampi II 50; Dymmel 19 ann. 16, 297; Fabisz 193 sq.; Janocki II 69 sq.; Muczkowski 50; Rokosz: Rzymiski kodeks 401-408; Semkowicz-Zarembina 36).*

¹ Cf. N. 199 p. 323, N. 201 p. 327.

muneris meo et D^{onis} V.III^{mae} voluntati satisfacere queam, cui manus deosculans, ut voti compos fiat, Deum precor.

N. 213

Germanicus Malaspina ad conventum Bernardinorum Ticocinensem

Varsaviae, ^{a-6} XII^a 1592

Flagitat, ut cistulam quandam cum privilegiis et scriptis regiis, quam detinent, quamprimum Sigismundo III regi tradant, asseritque eandem iis restitutum iri, nisi aliquid contineat, quod ad utilitatem regis vel Regni pertineat.

Reg.: B. Vallic. L 18 f. 18-18v.

Quia nos certum et exploratum habemus istic apud vos in monasterio vestro Ticocinensi^{b1} S. Bernardini² detineri et esse cistulam quandam cum privilegiis et scriptis quibusdam ad S.R.M^{tem} pertinentibus, nec deceat honestumve sit, ut non exhibeantur ea scripta, quae ad R.M^{is} utilitatem spectant, ut quamprimum nullaque interposita mora cistulam illam cum praedictis scriptis ad S.R.M^{tem} deferatis, efflagitamus, pro explorato habentes eandem vobis ipsis restituendam fore, si quid ibidem non reperiatur, quod vel ad S.R.M^{tem} vel ad Polonorum Rempublicam pertineat. Id vero quanto citius praestabitis mandata nostra exhaurientes, tanto gratius accidet.

^{a-a} 8 idus decembris reg. ^b Ticocinense reg.

N. 214

Germanicus Malaspina Cinthio Aldobrandini

Varsaviae, 6-7 XII 1592

Certiores eum facit se Sigismundo III rege consentiente, ut negotia sua et Regni Romae conficienda card. Andreae Báthory permittantur, litteras ad illum dedisse eo consilio, ut locum diemque congregandi statueret, atque nuntium de

¹ Monasterium Bernardinorum (Fratrum Minorum Regularis Observantiae) Ticocini, quod est oppidum ad Narew fluvium in Podlachia situm, a. 1479 conditum.

² Bernardinus Senensis, 8 IX 1380 – 20 V 1444, Fratrum Minorum Regularis Observantiae vicarius generalis annis 1428-1442, theologus et concionator, a. 1450 canonizatus (Jan Grudziński, Helena Lesman, EK II col. 313 sq.).

regis proposito Ioanni Zamoyski cancellario tradidisse. Significat praeterea se quoque ad Hieronymum Rozrażewski, epum Cuiaviensem, epistolam hortatoriam scripsisse, quo munus legationis Romanae ad oboedientiam summo pontifici praestandam obeundae susciperet. Dicit occasionem se offerre praedicantes Lutheranos Posnanienses domo privandi, quae illis a Stanislao a Górká, palatino Posnaniensi demortuo, quondam sit data; regem operam etiam dedisse, ne dicti ministri in possessionem alterius quidem sedis hac in urbe venirent; hanc rem magnopere Lucae Kościelecki, epo Posnaniensi, cordi esse; spem quoque existere illum concubinam suam repudiaturum esse. Significat Stanislaum Karnkowski, aepum Gnesnensem, opinionem pronuntiavisse necesse esse regis in Polonia commorationem perpetuam ac constantem esse; quam rem suspicionem et timorem ei iniecissee; se regis et Annae Austriacae reginae precibus indulgentem ad dictum archiepiscopum colloquendi causa de negotio praefato et de reginae dote stabilienda proficisci. Scribit deinde card. Georgium Radziwiłł in Lithuaniam se conferre decrevisse, se autem illum de sua sententia detrudere. Nuntium ei dat legatum Turcicum Varsavia profecturum de impetu Tartarorum in fines Hungariae exspectando Ioanni Tarnowski vicecancellario mentionem fecisse. De proposito antehac capto oratorem regium Venetias, Venetum vicissim in Poloniam residendi causa mittendi refert commemoratque, quo in statu ea res sit. Litteras eius 24 octobris datas se recepisse dicit.

Ps. Satisfactionem suam non celat, quod conventus particulares, in quibus relationes de comitiis praeteritis fieri deberent, dilapsi sunt, necnon quod ambae partes, discordiae de abbacia Pelplinensi participes, arma posuerunt et vindicias suas ad tribunal nuntiaturae intulerunt. Sperat pacem intestinam in Regno restitutum iri, sed se sollicitum esse dicit, ne Tartari Russiam excursione petant.

Or.: 1. ASV F. Borgh. III 96 D f. 190-192, dorsum f. 192v. — 2. ASV F. Borgh. III 96 D f. 187-189, totus textus diem 6 decembris prae se fert, dorsum f. 189v.

Reg.: ASV F. Borgh. III 52 AB f. 92-94, s.l., ascripta est dies 6 decembris.

Cop.: 1. ASV SS Pol. 35 f. 149-152. — 2. BEU α.T.5.11 (lt. 768) f. 207-213. — 3. AS Torino Racc. Mong. 121 f. 236v-242. — 4. BAV Barb. Lat. 5783 f. 98v-101v. — 5. ASV F. Pio 133 f. 208-211.

Ed.: Isopescu n. 4 p. 14-15, fragmentum ex or. 2; Welykyj: Litterae n. 369 p. 327-328, fragmentum ex or. 2.

Il Ser^{mo} re ha abbracciato il consiglio di N.S. circa la persona del sig. cardinale Battori^a, ma perché non s'è giudicato convenire alla dignità regia che mentre durano quelle ruggini di mala sodisfattione già scritte, S.M^{ta} gli scriva ricercandolo a voler accettare il carico de' negotii suoi et del Regno in cotesta corte, si è perciò fatta risoluzione ch'io m'abbocchi con S.S.III^{ma} et le proponga la missione¹. ^bEt per tal effetto^b io le ho scritto che ho da comunicarle alcune cose di momento et che però si contenti d'assignarmi il luogo et il tempo ^cda

¹ Cf. N. 148, N. 201 p. 327.

convenire^c insieme². Starò adunque aspettando quello che mi risponderà per potere^d tirar avanti questa pratica. In questo mentre ho giudicato esser bene di far penetrare al cancelliero questa propensa volontà di S.M^{ia} verso quell'III^{mo} per assicurarlo maggiormente della gratiosa inclinazione del re verso la persona et cose sue et dei fini di S.S^{ia}.

Ho similmente mandato un mio famigliare al vescovo di Cuiavia³ con lettere di S.M^{ia} et mie⁴, essortandolo^e con efficacia grande a non ruscare la legatione di Roma per rendere l'obedienza a N.S.⁵ Et spero che se esso non persiste ancora nella sua antica opinione che S.M^{ia} non sia per fermarsi nel Regno, accetterà il carico. Et ^fper disponervelo maggiormente^f, ho cercato d'assicurarlo circa questo particolare.

Il palatino di Posnania⁶, mentre visse, introdusse in quella città predicatori heretici et assignò loro la sua casa, quale è nella piazza et^g la migliore et più capace dell'altre⁷. Per il che quei ministri hanno havuta grande commodità di seminare il loro condannato seme, con molto detrimento della salute dell'anime. Hora il vescovo⁸, presa l'occasione che gli heredi del palatino sono cattolici⁹, ha havuto ricorso a S.M^{ia}, pregandola a voler essortare detti heredi a togliere la casa agli heretici con allegare che n'hanno bisogno per loro, et anco prohibire a quel magistrato che non ardisca d'assignargli alcuna altra casa, ma cacciarli^h via. Circa il primo punto, qui hanno creduto che non vi sarà difficoltà di qualità, ma intorno al secondo, il vicecancelliero¹⁰ tiene per difficile l'essecutione, et il gran maresciallo¹¹ scrive che questi non sono tempi da muovere tali humori. Tuttavia, havendo io tenuto proposito con S.M^{ia} di questo fatto et messele in consideratione l'opportuna et santa occasione che Dio ci ha messa nelle mani per meritare presso S.D.M^{ia} con l'aiutare quelle anime, si è risolta la M^{ia} S. di voler in ogni modo che quei ministri heretici siano cacciati, potendolo fare con honesto pretesto, senza contravenire alla pretensa confederatione¹², per essere anco per vigor di essa riservate le città regie circa la religione alla dispositione di S.M^{ia}. Et ha per ciò scritto in buona forma a chi et dove è stato biso-

² Vide N. 212.

³ Hieronymus Rozrazewski.

⁴ Vide N. 204.

⁵ Cf. N. 201 p. 328.

⁶ Stanislaus a Górká.

⁷ *Domus ampla lapidea ad plateam Aquaticam (Wodna) sita, ubi ab a. 1563 Lutherani Posnanienses delubrum suum habebant* (Węgierski 119; Łukaszewicz 109; Boras, Trzeciakowski 87; Kazimierz Lepszy, PSB VIII 420).

⁸ Lucas Kościelecki.

⁹ *Hereditas Andreae, Petro, Stanislae et Ioanni Czarnkowski fratribus germanis a Stanislae a Górká liberis carente venit* (Dworzaczek: Genealogia tab. 106; Kazimierz Lepszy, PSB VIII 420).

¹⁰ Ioannes Tarnowski.

¹¹ Andreas Opaliński.

¹² Vide N. 119 ann. 6.

gno. Et in vero ha mostrato un zelo tanto grande et un animo tanto franco ch'io ne ho ricevuto gran consolatione. Et se bene il vescovo di Posnania tiene una vita molto aliena dall'instituto et vocatione episcopale, s'è nondimeno in questo mostrato zeloso; et forse che havendolo io minacciato che se non mandava via laⁱ concubina, tenuta da lui pubblicamente, ne haverei dato parte a S.S^{ia}, ^j-la quale^j non lo haverebbe permesso ^b-in modo alcuno^b et si sarebbe proceduto contra la persona sua conforme alla dispositione de' sacri canoni, egli harà fatto pensiero di mutar vita, et così sarà vera la speranza che me n'ha data il suo suffraganeo¹³ mandato da esso a me per questa causa.

L'arcivescovo di Gnesna¹⁴ mi ha scritto una lettera nella quale, tra l'altre cose, dice che non basta che S.M^{ia} dica di non volere abandonar il Regno, ma che se vuol regnare, è necessario si fermi per sempre in esso, et altre cose circa questo particolare¹⁵. S.M^{ia} è restata alquanto sospesa et con dubbio che l'arcivescovo dia orecchie a pratiche esterne o sia collegato qua con qualche cervello seditioso. Onde m'ha pregato ch'io voglia transferirmi da esso arcivescovo et cercare di penetrar la causa di simili motivi, et essortarlo ad acquietarsi et non sollecitare con lettere l'animo de' suoi ministri¹⁶, assicurandolo che S.M^{ia} non farà mai resolutione alcuna che non sia con consenso delli ordini et conforme alli patti che ha con il Regno. Io ho preso volentieri questo pensiero per beneficio di S.M^{ia} et del Regno. Mi parto questa mattina et sarò di ritorno fra otto o dieci giorni, et spero che tutto succederà a sodisfattione di S.M^{ia}.

Mi ha pregato ancora la Ser^{ma} regina¹⁷ ch'io voglia tener proposito col predetto arcivescovo dell'assicuratione della sua dote, quale per la dissolutione della dieta non fu assicurata altrimenti, acciò si vegga di ritrovare qualche forma per la quale, senza aspettare la futura dieta, si possa prima stabilire et assicurare.

Il sig. cardinale Radzivil' scrive d'esser risoluto di andare in Lituania per accompagnare il corpo del sig. maresciallo, suo fratello¹⁸. Io gli ho scritto dissuadendolo a far questo viaggio, parendomi che in questi tempi sia necessario d'assistere al vescovato di Cracovia et a questo Ser^{mo} re, ma che quando pur voglia andare, non parta prima che s'abbocchi meco.

¹³ *Iacobus Brzeznicki, 1540 – 22 VII 1604, canonicus Calissiensis et Posnaniensis ab a. 1571, secretarius regius ab a. 1571, i.u.d. ab a. 1574, protonotarius apostolicus ab a. 1578, Lucae Kościelecki, epi Posnaniensis, cancellarius, archidiaconus Gnesnensis ab a. 1585, suffraganeus Posnaniensis a 4 VIII 1586, epus titularis Aenensis a 13 VI 1588, archidiaconus Posnaniensis ab a. 1594, abbas Premetensis ab a. 1597 (Henryk Barycz, PSB III 42 sq.; Fokciński 111 sq.; HC III 96; Nowacki I 625 sq., II 185).*

¹⁴ *Stanislaus Karnkowski.*

¹⁵ *Vide N. 197.*

¹⁶ *Sermo est de epistula a Stanislao Karnkowski ad Ioannem Tarnowski vicecancellarium data, cf. N. 199 p. 324.*

¹⁷ *Anna Austriaca.*

¹⁸ *Albertus Radziwill; vide N. 193 p. 308–309, cf. N. 207.*

^m-L'huomo mandato qua dal Turco¹⁹ sotto pretesto delle cose di Moldavia, quale partirà hoggi, s'è lasciato intendere col vicecancelliero come il suo signore ha dato ordine che si assoldino 12 milla Tartari di quelli che hanno servito nella guerra di Persia²⁰, con intentione d'inviarli in Ungaria, come quelli che sono attissimi in far scorrerie et abbrucchiare et rovinare i paesi. Et pare che non habbia per fine di trattenersi in oppugnar fortezze, ma di mettere ogni cosa a sacco et fuoco. Io haverei dato parte di questo aviso al nuntio cesareo²¹, ma sono rarissime l'occasioni d'inviar lettere a quella corte^{n-m}.

Quando venne qua il sig. Duodo, ambasciator di Venetia²², con l'occasione delle nozze di questo Ser^{mo} re, fu proposto che questa M^{ia} dovesse tenere un ambasciatore a quella Signoria, et la Signoria qua. Scrive hora quel signore che si era trattato in consiglio²³ il negotio et che s'era determinato^o di mandare in questo regno ambasciator residente, purché di qua si mandasse anco là uno. Ma perché da questa parte non si può fare questa risoluzione senza dieta, questo negotio restarà sospeso per un pezzo. Et accusando la ricevuta delle lettere di V.S.III^{ma} delli 24 di ottobre²⁴, con ogni riverenza le bacio le mani et da Dio le prego ogni contento et felicità. Di Varsovia li 6 di dicembre 1592.

[Ps.] ^p-Li conventi privati a li quali doveva convenire il corpo della nobiltà per intendere dalli nuntii terrestri la relatione della passata dieta, sono svaniti con infinita mia consolatione²⁵. Li rumori suscitati per conto de l'abbatia peplinese⁹ sono cessati, havendo l'una et l'altra parte deposto le armi et obbedito a l'ordine di S.M^{ia}, rimettendo le loro pretensioni al tribunale di questa nonciatura²⁶. Di modo che quietato che se havrà l'arcivescovo di Gnesna, r-spero che nel Regno si viverà con pace et quiete. Purché di fuori li Tartari non facciano qualche scoreria, come si dubita, havendomi oggi S.M^{ia} detto ch'è comparso qua

¹⁹ *Muradus III imperator.*

²⁰ *Sermo est de bello Turcarum cum Persis a. 1577 commoto, quod pace Turcis commoda a. 1590 facta deletum est.*

²¹ *Caesar Speciano.*

²² *Petrus Duodo, 3 III 1554 - I 1611, patricius Venetus, Collegii Sapientium socius aliquoties factus, praetor Patavii annis 1607-1608, munere oratoris Veneti in Sabaudia, Polonia, Gallia, apud Rudolphum II imperatorem Pragae, in Anglia et Romae fungens. Anno 1592 m. martio exeunte orator, qui nuptiis Sigismundi III regis et Annae archiducissae interesset, est creatus, mense vero maio ineunte itineri in Poloniam se commisit; iter Vindobona Cracoviam faciens morbo est affectus et iam nuptiis celebratis ibi pervenit, die 14 iunii a rege est auditus et die 16 iunii eques auratus creatus, Venetias die 24 iulii rediit, m. septembri eodem a. 1592 relationem de legatione peracta in senatu recitavit (BAVUrb. Lat. 1060f. 201, 304v, 419, 458, 587v, novitates Venetiis perscriptae de 28 III, 9 V, 4 VII, 25 VII, 26 IX 1592; Albéri 317-348; De Daugnon 198; Donazzolo 186 sq.; Garbacik; Lechniak 18; Wdowiszewski 223; vide A. 3 ann. 60 et p. 454-455, ubi relatio de audientia Petro Duodo a Sigismundo III rege data legi potest).*

²³ *Ius potestatemque pacta cum civitatibus exteris faciendi et oratores constituendi senatus Reipublicae Venetorum habuit (Koranyi 81; Szyszkowski 115).*

²⁴ *Vide N. 164.*

²⁵ *Cf. N. 179 p. 288, N. 183 p. 295.*

²⁶ *Cf. N. 179 p. 290, N. 187, N. 197 p. 316, N. 199 p. 323.*

un mandato da un Tartaro ben affetto al Regno con aviso che un buon numero d'essi ha determinato di passare a li danni della provintia di Ruscia^r. Et di novo bascio humilmente le mani a V.S.III^{ma}, a dì 7 di dicembre 1592^p.

^a Battorio or. 2 ^{b-b} deest or. 2 et reg. ^{c-c} dove haveremo da ritrovarsi or. 2 et reg.
^d sequitur ulteriormente or. 2 et reg. ^e confortandolo or. 2 et reg. ^{f-f} però or. 2 et reg.
^g sequitur è or. 2 et reg. ^h cavarli or. 2 ⁱ sequitur sua or. 2 et reg. ^{j-j} et che s'assicurasse che or. 2 et reg. ^k sequitur et ha in conformità di questo scritto ad altri or. 2 et reg.
^l Razivile or. 2 ^{m-m} ed. Isopescu ⁿ volta or. 2 ^o presa resolutione or. 2 et reg. ^{p-p} manu propria ^q pelplinense or. 2 ^{r-r} ed. Welykyj: Litterae

N. 215

Stanislaus Karnkowski, aepus Gnesnensis, Germanico Malaspina

Lovicii, 9 XII 1592

Adventum eius se expectare dicit, sollicitudinem non dissimulat, quod dimittatio de abbazia Pelplinensi atrox et perniciosa sit, timetque, ne id factum ordini ecclesiastico noceat. Modum vere pacificum liti illi finem ponendi monstrat.

Reg.: B. PAN Kr. 1884 n. 498 p. 596.

Cop.: B. PAN Kr. 8626 n. 501 f. 592.

Dum III^{mac} D^{onis} V. ad nos adventum cupide expecto¹, pendeo interim animi expectatione alia, exitus nimirum atrocis et perniciosae de abbazia Pelplinensi dimittationis², quae nisi R.M^{is} autoritate mature dirimitur atque ad III^{mac} D^{onis} V. tribunal advocatur, non modo de monasterio illo actum iri praesentio, sed etiam ordini nostro, praeter maiorem quam adhuc aestuemus invidiae flammam, gravissimum aliquod incommodum timeo. Itaque censerem adeundam III^{mac} D^{oni} V. hoc nomine R.M^{em}, ut gravissimis et poenis partes ambas sistere a vi et armis atque in III^{mac} D^{onis} V. iudicio de suo iure decernere iubeat; sitque interim aliquis utraque autoritate, apostolica nimirum et regia, dum de caussa disceptatur, in monasterio sequester. Hoc enim mihi et ex monasterii illius utilitate, et ex ecclesiastica dignitate et securitate unicum esse extinguendi flagrantis huius incendii remedium videtur. Quod iudicio et censurae III^{mac} D^{onis} V. propono optoque illi firmam et diuturnam incolumitatem cum optato rerum omnium successu.

¹ *Quod ad propositum Germanici Malaspina Lovicium adveniendi attinet, vide N. 210 et N. 214 p. 347.*

² *Cf. N. 179 p. 290, N. 187, N. 197 p. 316, N. 199 p. 323, N. 214 p. 348.*

N. 216

Germanicus Malaspina Arnulpho Uchański, abbati Suleioviensi

Lovicii, a-9 XII^a 1592

Eum rogat, ut, antequam Romam proficiscatur, ad se quamprimum veniat, quo de rebus maximi momenti agant.

Reg.: B. Vallic. L 18 f. 18.

Postquam ad D^{onem} V. litteras postremo rescripsi¹, iter Romam versus nondum aggressam fuisse intellexi, ut expediret ea, quae ad istum ordinem vestrum Cisterciensem pertinent. Quare cum necesse omnino sit mihi cum D^{one} V. ante discessum ex Poloniae Regno suum colloqui, caeteris postpositis ut ad me quamprimum accedat, peto. Siquidem quae cum D^{one} V. agenda sunt, maximi esse momenti existimem, id vero cum a D^{one} V. factum iri mihi persuadeam, aliud nihil scribo, nisi ut bene valens hic quamprimum adesse velit.

^{a-a} 5 idus decembris reg.

N. 217

[Cinthius Aldobrandini] Germanico Malaspina

Romae, 12 XII 1592

Spem exprimit litterarum inter eos commercium melius futurum esse, cum is Cracoviam revererit. Ad eius litteras 5 et 27 octobris atque 3 novembris datas respondens superiores suas instructiones et adiunctam epistulam notis secretis scriptam commonefacit, sed etiam asserit bonum Sigismundi III regis Regnique Poloni summo pontifici constanter cordi esse. Affirmat actiones eius Romae magni aestimari et summum pontificem ei confidere; cuius rei testimonio casum esse relationes ab eo transmissas de fausto et felici comitiorum exitu in consistorio lectas esse. Opinionem pronuntiat praemature esse de singulis condicionibus societatis civitatum christianarum ineundae iam nunc disputare, necesse tamen pro animis ad dictam consociationem assuefaciendis et praeparandis agere. Iudicium pontificis maximi de controversia episcopatus Cracoviensis intercedente explanat et commemorat de exoptato card. Andreae Báthory Romam adventu. Gratias ei agit pro gratulationibus muneris in secretariatu pontificio obiti causa sibi porrectis.

¹ Vide N. 211.

Ps. Eum certiozem facit de brevibus pro rege, Anna Austriaca regina atque Ioanne Zamoycki cancellario expediendis.

Reg.: 1. ASV F. Borgh. III 18 f. 44-45v, nomen auctoris deest. — 2. DHI I f. 329v-331v, nomen auctoris deest.

Se V.S.R^{ma} ritornerà un dì a Craccovia, spero che sarà ordinato un poco meglio il commercio delle lettere di quel che di presente si faccia, perché hoggi si sono havute insieme le sue de' cinque et de' 27 d'ottobre et de' tre di novembre¹; alle quali si sodisfarà però con più succinta risposta, poiché sopra le due prime non occorre dire più di quello che s'è detto innanzi, et che hora si scrive in altra maniera², se non che V.S.^a può assicurare il re che N.S. non lascerà mai a dietro cosa ch'appartenga al bene et alla quiete di cotesto regno, et alla sua propria contentezza et pace, purché S.M^{ia} faccia dal canto suo quel che conviene al buon fine dell'opera desiderata.

Quanto alla persona di V.S.R^{ma}, non era necessaria alcuna sua escusatione, perché assai saggio n'hanno dato l'opere sue, se pure le più antiche sue attioni, la dignità che porta et la nobiltà del suo nascimento non facessero senz'altro ogni segurtà per lei. Onde non può N.S. aspettarne se non fedel servitio^b et degno delle qualità sue; la qual fiducia ha pure S.S^{ia} ben dichiarata mandandola in cotesto regno, al quale ella porta tanta affettione in tempi di sì gran bisogno, né può se non essersi augumentata la confidenza et la stima per quel che s'è veduto uscire dalla sua mano. Però può V.S.R^{ma} continuare allegramente et di buona voglia, poi che S.B^{ne} ha anco voluto far recitare in concistoro l'opere della sua prudenza et il buon successo dei comitii³.

I principii o le speranze di quella collegatione della quale hebbe V.S. i primi tocchi dal vescovo di Cremona⁴, potriano anco facilitare la strada di sgombrare di qua tutte quest'ombre che tengono S.M^{ia} in continuo sospetto, ma non si può venire a' conditioni particolari dell'accordo, perché le cose non sono ancor mature; però basterà hora di disponere gl'animo con le ragioni ben toccate da lei perché vi conoscano dentro il proprio vantaggio. Intanto si andaranno maturando l'altre cose necessarie secondo il bisogno.

¹ *Vide N. 143, 167, 168, 175.*

² *Vide N. 218.*

³ *Romae apud S. Petrum, die Mercurii 2 decembris 1592, fuit concistorium secretum, in quo S.D^{ms} N. dixit nuntium S^{is} S. apud Poloniae regem commoran[tem] significasse Polonicas res fuisse in aliquo discrimine ob nonnullas dissensiones ortas inter regem et magnum cancellarium illius regni, verum fuisse opera ipsius nuntii compositas; et ut distincte omnia intelligerentur a cardinalibus, mandavit S^{as} S. vocari d^{nm} Cinthium Aldobrandinum, illique iussit, ut litteras ab ipso nuntio missas legeret. — *ASV Arch. Consist. Acta Vicecanc. 13 f. 40v, or. Cf. diarium card. Hieronymi Rusticucci, camerarii Sacri Collegii, ASV Misc. Arm. XII 118 A f. 58, cop. (ubi perperam dies 6 XI 1592 ascripta est); novitates die 2 XII 1592 Romae datae, BAV Urb. Lat. 1060 f. 715v-716.**

⁴ *Caesar Speciano. Vide N. 110; cf. N. 129, N. 174 p. 279-280, N. 175 p. 282, N. 178 p. 286, N. 209.*

S.^{ta} giudica medesimamente dalle cose passate che la possessione del vescovato di Craccovia sia per rimanere quieta al sig. cardinale Radzivil, et che non occorra muoverne sopra altra pratica se altri non la risveglia.

Si scrisse che saria bene procurare destramente che 'l sig. cardinale Bathore^c si lasciasse vedere in Roma, perché con la venuta sua si truoveria rimedio a molti mali⁵. V.S.R^{ma} ne lo disponga in quel modo che può, senza dar segno che di qua se ne faccia motivo alcuno.

Altro non mi resta se non ringraziarla della congratulatione che fa meco per queste fatiche nelle quali è piaciuto a S.B^{nc} d'impiegarmi. A me sarà sempre caro che da quelle mi nasca occasione di servire a V.S.R^{ma}, a cui fra tanto bacio la mano, pregandole dal Signore ogni vera felicità.

[Ps.] Con questa, spero ch'ella haverà i brevi per il re, regina et cancelliere con le sue copie⁶, che dovevano venire la settimana passata⁷.

^a V.S.R^{ma} reg. 2 ^b servitù reg. 2 ^c Battore reg. 2

N. 218

Cinthius Aldobrandini Germanico Malaspina

[Romae], 12 XII 1592

Promittit summum pontificem operam suam pro Sigismundo III rege apud Austriae archiduces interpositurum esse in negotio scriptorum, quae restitui debeant, ad pactiones de cessione regni pertinentium, ea tamen condicione, ut nullum sit dubium, quin rex propositum Poloniam relinquendi plane amiserit; exoptatum putat, ut Anna Austriaca regina quoque archiducibus precem adhibeat, quo voluntati mariti eius assentiantur. Admonitiones probat, quas is regi fecit, et eius animum vertit ad necessitatem catholico cuidam viro dignitatem gubernatoris Livoniae vacantem committendi. Ei deinde praecipit, ut de rebus, quae his litteris continentur, card. Georgium Radziwill certiozem faciat, et notum facit se responsum ad litteras illius esse daturum.

Reg.: BAV Chigi M III 60 f. 82-83, s.l., ante textum eadem manu: In cifra, ad finem textus alia manu: originale del sig. cardinal S. Giorgio¹.

⁵ Vide N. 148; cf. N. 201 p. 327, N. 214 p. 345-346.

⁶ *Brevia Clementis VIII Ioanni Zamoyski cancellario, Sigismundo III et Annae Austriacae datae, Romae 12 XII 1592, ASV Arm. XLIV 34 f. 32-40v, reg.*

⁷ Cf. N. 209.

¹ *Quae verba aliquo tempore interiecto sunt ascripta, quod Cinthius Aldobrandini cardinalis dignitate demum die 17 IX 1593 est ornatus (HC IV 4; Jaitner: Die Hauptinstruktionen p. CI sq.).*

N.S. non mancherà d'usare ogn'opera per estinguere tutti i servi di discordia che rimangono in cotesto regno, ma è necessario che 'l re faccia apparire tutte l'attioni sue tali che non vi si veda più pensiero alcuno di partenza, perché mentre ve ne rimarrà un minimo segno, non si potranno raffrenare le pratiche domestiche né le forestiere; et quando S.S^{ia} si frametesse a volere persuadere agli arciduchi di ritrarsene et di restituire quei scritti quali il cardinale Razivil mostra che il re desidera siano loro cavati di mano², gli offitii di S.B^{ne}, mentre più corresse la fama della partenza, potriano essere male interpretati. Però V.S., con l'occasione della gravidanza della regina³, potrà muovere il re a dichiarare per ogni maniera che questa sia sua risoluta determinazione; et forse sarà bene che la regina medesima, per quiete del marito et sua, ne faccia qualche officio con i suoi cugini, pregandoli a contentarsi d'haver hora un parente et di poter avere nell'avenire un nipote per re più tosto che con intorbidamento fuor di tempo mettere le cose in pericolo di veder dominare persona meno amica. Dopo queste tali promesse S.S^{ia} penserà anc'ella al modo d'aiutare questa pratica et di procurare al re ^atranquillità di dentro, di fuori.

I ricordi da V.S. al re^{a4} paiono prudenti et ben considerati, doverà aggiungerli con buona occasione un poco di stimolo di provvedere di un buon governatore la Livonia, quale s'intende esserne senza⁵, con molto pregiudizio della religione et del ben publico; però che mandandovi S.M^{ia} huomo zelante et sincero catolico, è da sperare che se ne cavi grandissimo frutto.

V.S. comunicherà i sopradetti particolari^b al cardinale Razivil, perché serviranno anco di risposta ad una lettera sua scritta in cifra; et s'egli fosse lontano da lei, potrà supplire con lettere, se ben di qua se li darà anco quel conto che pensa bastare⁶.

^{a-a} *manu correctoris in margine ascriptum* ^b particolari reg.

N. 219

Germanicus Malaspina Hieronymo Rozrazewski, epo Cuiaviensi

Varsaviae, 15 XII 1592

² *Vide N. 139.*

³ *Anna Austriaca.*

⁴ *Vide N. 168 p. 272-274.*

⁵ *Magistratum gubernatoris Livoniae inde ab a. 1585, quo card. Georgius Radziwill ab hoc munere se eripuit, vacantem a. 1603 demum Ioannes Carolus Chodkiewicz, capitaneus Samogitiae campestrisque exercituum M.D.L. capitaneus, iniit (Wieslaw Müller, PSB XXX231; UDR IX n. 10).*

⁶ [*Cinthus Aldobrandini*] card. Georgio Radziwill, Romae 14 XII 1592, DHI 1 f. 343v-344v, reg.

Incorporationem praepositurae hospitalis Iunivladislaviensis collegio vicariorum ecclesiae cathedralis Vladislaviensis ab eo perfectam confirmat.

Cop.: 1. ADWł ABKP Ac. ep. 11 (30) f. 321–321v, titulus: Confirmatio incorporationis hospitalis Iuniwladislaviensis¹ collegio vicariorum Wladislavien[s]i Germanici marchionis, nuncii apostolici. — 2. ADWł ABKP Ac. ep. 9 (28) f. 126v–127, ubi dies 5 decembris est ascripta.

Ed.: Chodyński n. 36 p. 294–295, ex cop. 1, cum die 25 decembris, non sine erroribus.

Germanicus marchio Malaspina, Dei et Apostolicae Sedis gratia episcopus S. Severi, i.u.d., Signaturae utriusque referendarius et ad Sigismundum III *etc.* (*simili modo ut in N. 105*), d^{no} Hyeronimo^a comiti a Rozrazew^{b2}, episcopo Wladislaviensi et Pomeraniae, salutem in Domino sempiternam.

Nuper cum fuerit nobis palam factum ecclesiam cathedralem³, sponsam vestram clarissimam, in dies ornatorem reddi^c a D^{onc} V.R^{ma} d, ita ut postremo eidem^e annectere voluerit etiam praeposituram hospitalis oppidi Iuniwladislaviensis, beneficium simplex nullamque animarum curam habens praeter aliquot pauperes in hospitali degentes, quae quidem antea per Cruciferos obtineri et administrari solebat⁴, vestrae dioecesis existens, qui ordo etiam a multis annis in tali vestra dioecesi deficit et praefata praepositura ab eodem derelicta et neglecta ita est, ut illius regimen ad saeculares praesbyteros devenerit, utque ex illius visitatione reperit⁵, quare cum certam partem proventuum, praesertim illam, quam aliqui praepositi saeculares in suos profanos usus atque fastum, scilicet vestes, commensationes, computationes et tractationes saecularium convertebant, posse pro alio loco ad cultum divinum persolvendum converti et assignari putaverit. Quare tali occasione capta vigore huiusmodi visitationis vestrae, inhaerendo decretis Sacri Concilii Tridentini, praeposituram talem cum omnibus et singulis suis fructibus, proventibus, redditibus, obventionibus, iuribus et pertinentiis collegio vicariorum ecclesiae vestrae cathedralis adiiciendam, uniendam atque incorporandam duxit, prout in Dei nomine sub approbatione et beneplacito Sanctae Sedis Apostolicae univit et incorporavit⁶.

¹ *Praepositura ecclesiae S. Spiritus domus hospitalis extra muros Iunivladislaviae sitae ca a. 1268 fundata (Chodyński 135 sqq.; Maria Wrzeszcz, EK VII col. 262).*

² *Rozdrażew, oppidulum in districtu olim Pyzdrensi palatinatus Calissiensis, sedes familiae Rozdrażewski.*

³ *Ecclesia cathedralis sub invocatione Assumptionis Beatae Mariae Virginis arte gothica saeculo XIV exstructa, saeculo autem XV amplificata.*

⁴ *Crucigeri a stella rubea (Canonici Regulares Sanctissimae Crucis a stella rubea), ordo regulae S. Augustini obtemperans ad aegrotos pauperesque alendos et curam animarum ministrandam destinatus a. 1237 Pragae fundatus, qui ordo praeposituram hospitalis Iunivladislaviensem saeculo XVI medio administrare desiit (Jerzy Duchniewski, EK II col. 1009 sq.; Sossalla 199–237).*

⁵ *Quae visitatio eodem a. 1592 perfecta est, cf. Librowski 227.*

⁶ *Quam incorporationem praepositurae hospitalis Iunivladislaviensis Hieronymus Roz-*

Et cum a nobis tanquam eiusdem Sanctae Sedis Apostolicae nuntio petierit eiusmodi unionis et incorporationis confirmationem iustaque petenti non sit denegandus assensus, necnon rationem habentes Sacri Concilii Tridentini, cuius iuxta formam procedendum esse semper intendimus, necnon pietatis et pastoralis vigilantiae vestrae, eandem unionem^f tanquam rite et recte factam auctoritate nobis in facultatibus nostris⁷, ad quarum insertionem non tenemur, contenta⁸ omni meliori modo omnia et singula in eiusmodi unione a D^{one} V.R^{ma} instituta et decreta, tam ad praefatum simplex beneficium, ut asserit, quam ad vestrae cathedralis ecclesiae vicarios et in dicta praepositura pauperes alendos, ut uberior in ipsa unione per D^{onem} V.R^{mam} in visitatione facta continetur, in totum confirmamus, approbamus et roboramus^h quibuscumque in contrarium non obstantibus. Datum Varschoviae 15ⁱ mensis decembris 1592.

Ger[manic]us, episcopus S[anc]ti Severi, nuntius apostolicus

Hieronimus Barboncinus, auditor generalis
Laurent[ius] Bord[inus]⁸, actorum notarius

^a Hieronimo cop. 2 ^b Rozrazow cop. 2 ^c sequitur copula et, qua cop. 2 caret ^d III^{ma} cop. 2 ^e idem cop. 1 ^f sequitur p[raef]atam cop. 2 ^g concessa cop. 2 ^h roboramur cop. 1 et 2 ⁱ 5 cop. 2

N. 220

Germanicus Malaspina Stanislao Pawłowski, epo Olomucensi

Varsaviae, ^{a-16 XII}-^a 1592

Ei gratiam habet pro benevolentia, quam sibi ostendit eo tempore, cum comitiorum causa Varsaviae legationi caesareae praeerat, necnon pro laudibus, quas postea ab eo accepit.

Reg.: B. Vallic. L 18 f. 18v-19.

Desiderium litterarum D^{onis} V.III^{mae} diutius ferre cum vix possem, D^{onem} V.III^{mam}

rażewski documento die 20 II 1592 Vladislaviae dato atque a Sigismundo III rege die 27 IX 1592 confirmato perfecit, ex cop. ADWł ABKP Ac. ep. 9 (28) f. 121v-123 ed. Chodyński 289-294.

⁷ Vide N. 46.

⁸ Laurentius Bordini, clericus Brixientis, Hannibalis de Capua nuntii familiaris et actorum magister, deinde notarius et actuarius in Germanici Malaspina cancellaria, tandem apud Franciscum Simonetta, nuntium ordinarium in Polonia annis 1606-1612, eodem munere fungens (ASV Arch. Consist. Proc. Consist. 10 f. 356, 358v-359, 31 VIII 1590; Tygielski: Z Rzymu 102, 202; Wojtyńska: ANP I 236, 244).

belle se habere audiendi cupidus hasce exaravi, optime enim secum cum rebusque suis omnibus agi summopere mihi est optandum, cum tam humane atque officiose mecum egerit, dum Varsaviae fuit, comitiorum causa a Caes. M^{te} cum legationis munere ^but fungeretur^b, honorificentissime missus^c, et postquam discessit, me ipsum laudibus officiisque plurimis ornavit. Id vero totum ab optima illius voluntate atque in me benevolentia profectum esse certo scio, in quo ut sibi constare velit, plurimum rogo; etsi quando praeterita mecum ipse memoria repeto, nihil me praestitisse plane intelligo, quod officii eiusmodi suis benevolentiae notis insignibus ulla ex parte dignum fuerit. Quapropter D^{oni} V. III^{mae} multum me debere plane fateor, et eo magis quo in me ornando gravissimum testimonium suum adhibuit. Necesse igitur est, ut D^{onem} V. III^{mam} amem et eo benevolentiae genere colam, quo viros maxime illustres, gravissimos omnique laudum genere cumulativissimos observare atque colere soleo. Nam aliter si a me fiat, et meo de[^d]sse officio, quod certe permolestum esset, et multae humanitati suae, quod non decet, iudicarem. Idcirco etiam atque etiam peto, ut occasione oblata studii atque observantiae in se meae periculum facere velit, quod si fecerit, magno a D^{one} V. III^{ma} me beneficio affectum putabo, quam diutissime incolumem esse et florentem exopto.

^{a-a} 17 calendas ianuarii reg. ^{b-b} *suprascriptum* ^c *sequitur expunctum cum esset*
^d *omissum*

N. 221

Germanicus Malaspina Gulielmo V, duci Bavariae

Varsaviae, ^a-16 XII^a 1592

Opinionem pronuntiat Regnum Poloniae, quamvis e morbo, quo fuerat affectum, recreatum sit, tamen esse cavendum, ne iterum in illum incidat. Ei exoptat, ut in omnibus suis inceptis sit fortunatus eiusque dotes ac virtutes extollit, nec non affirmat Sigismundum III regem eum pro exemplo sibi ponentem semper maiores progressus in pietate animi sanctitateque morum demonstrare.

Reg.: B. Vallic. L 18 f. 19-19v.

Etsi de hoc Poloniae Regno certiores alias fecerim Cel^{nem} V. Ser^{mami}¹, quod quidem quamvis adversa valetudine et morbis liberatum videatur, invigilandum tamen est, ne si aliquid residui sit mali humoris, aliquando rursus cogatur eamque vim faciat, ut rursus in veterem morbum incidatur.

¹ Vide N. 169.

Nactus tamen occasionem committere non debeo, quin pro mea erga Cel^{nem} V.Ser^{mam} totamque familiam observantia precer ea omnia ex sententia succedere, quae vel mediatur, vel molitur^b; id vero^c merito mihi valde est^d optandum ob praestantissimas virtutes, quibus et ipsa et principes, filii Cel^{nis} V.Ser^{mac2}, et aulta [s] tota praedita est. De quibus omnibus saepius verba cum fecerim cum hac Ser^{ma} R.M^e, singulares eiusmodi dotes Ser^{mac} Cel^{nis} V. in primis suorumque omnium a me sic dilaudatae quasi aculei quidam additi huic R.M^u videantur; quam quidem R.M^{tem} tantos in viis Domini existimo facere progressus, quantos regem eximia animi pietate morumque sanctitate praeditum facere par est. Immo his diebus, in quibus Dⁿⁱ N. Adventus celebratur, singulis hebdomadis de more suo religioso sacerdote³ peccata confitetur, quod optimae conscientiae argumentum sane perspicuum esse potest. Idcirco credendum etiam est hoc regnum quietum futurum, sic pie et sancte ipso rege vitam agente. Quod silentio praetereundum nequaquam duxi ad Cel^{nem} V.Ser^{mam} scribens, cum eidem gratum esse censuerim intelligere optimis exemplis suis etiam reges ad recte agendum invitari atque incitari. Cel^{nis} V.Ser^{mac} manus deosculor veramque a Deo precor foelicitatem.

^{a-a} 17 calendas ianuarii reg. ^b sequitur expunctum cum ^c superscriptum ^d ascriptum supra expunctum sit

N. 222

Germanicus Malaspina Aaron, palatino Moldaviae

Varsaviae, ^a-16 XII^a 1592

Verba pro Iesuitis facit et eum rogat, ut curam habeat, quo illi eorum, qui aliquot iam annos in Moldavia commorantur, istinc tuto discedere possint, nec non commendat sacerdotes saeculares in illorum locum missos.

Reg.: B. Vallic. L 18 f. 19v.

Ed.: Veress: Documente III n. 227 p. 321.

Etsi e Societate Iesu sacerdotes tales esse soleant, quales facile optimis operibus et vitae integritate per se commendati esse satis possunt, veruntamen quia commendationis meae accessione a D^{onc} V.III^{ma} posse protegi sperant, eiusmodi ordinis sacerdotes D^{oni} V.III^{mac} ita commendo, ut studio maiore commendare nequeam. Gratum erit autem in primis summo pontifici cum iisdem iam aliquot annos eo missis¹ ita agi, ut cum rebus suis tuto, quiete et cum optimo illorum

² Maximilianus, Philippus Gulielmus, Ferdinandus et Albertus de Wittelsbach.

³ Bernardus Pakosz Golyński.

¹ Ioannes Mediomontanus, ca a. 1562 natus, Societatis Iesu sodalis inde a 23 III 1587 usque

apud catholicos exemplo istinc discedere liceat (habent enim a suis praepositis discedendi facultatem), istos vero alios saeculares sacerdotes, in eorum, qui discedent, locum submissos², in catholicis plebanis fovere et, ne a metropolitano Valacho³ ac haereticis in fide catholica propaganda iidem impediuntur, defendere atque omnibus, quibus potest, modis iuvare dignetur, quod erit mihi sane iucundum^b. Si quid autem ipse vicissim D^{oni} V.III^{mae} possim inservire, omnia studia mea eidem D^{oni} V.III^{mae} incolumitatem diuturnam exoptans^c libenter deferro^c.

^{a-a} 17 calendas ianuarii reg. ^b ascriptum supra correctioni subiectum et expunctum gratum
^{c-c} suprascriptum

N. 223

Germanicus Malaspina archiducissae Mariae

Varsaviae, ^a-16 XII^a 1592

Significat filiam eius, Annam reginam, ab Ioanne Zamoyski cancellario summo peregrini, qua observantia maxime dignam esse. Eam rogat, ut se ipsum apud Gulielmum V, Bavariae ducem, ad quem mox sit profectura, in gratiam ponat confirmetque. Affirmat se deditum reginae et toti domui Austriacae esse.

Reg.: B. Vallic. L 18 f. 19v-20.

Harum litterarum, quas ad Ser^{mam} Cel^{nem} V. scribo, argumentum cum me delectet, Celⁿⁱ V.Ser^{mae} iucundum futurum arbitror, siquidem d^{nus} cancellarius Regni Poloniae ita prudentiam, sanctitatem et animi praestantiam Ser^{mae} reginae, Cel^{nis} V. filiae¹, colit, ut cultu maiore observare non possit, cuius rei perspicua multa sunt argumenta; idque merito, nam affirmo Celⁿⁱ V.Ser^{mae} me huius regni quietem et tranquillitatem, quae turbulenta comitia praeterita consecuta est, ob pre-

ad a. 1594, et Marcus Merckler, ca 1555 - III 1595, qui Societatem a. 1588 est ingressus, ambo e Transilvania oriundi; in missione Moldavica annis 1589-1592 erant, unde Merckler in Poloniam est revocatus, Mediomontanus autem in Transilvaniam commigravit (Lukács: Catalogi 728 sq.; Lukács: Monumenta III 304, 380, 880 sq., IV 3).

² *Postquam Ludovicus Maselli, provinciae Poloniae Iesuitarum praepositus, statuit, ut missio Moldavica dissolveretur, illic missi sunt duo alumni seminarii pontificii Vilmensis ab Ioanne Demetrio Solikowski aepe Leopoli consecrati; die 22 IV 1593 Ludovicus Maselli notum fecit eos in Moldaviam iam pervenisse (Lukács: Monumenta IV 3 sq.).*

³ *Georgius Mohila (Movilă), metropolita orthodoxus Moldaviae annis 1587-1600 (Jaitner: Die Hauptinstruktionen 401 ann. 3).*

¹ *Anna Austriaca.*

ces praesertim a Ser^{ma} regina ad Deum effusas partam fuisse putare. Sic Deus ipse eandem servet incolumem faciatque pulchra prole parentem.

Quoniam vero intellexi Cel^{nem} V.Ser^{mam} intra paucos dies ad Ser^{mm} Bavariae ducem² profecturam, patronum meum maxime colendum, quem tam diu observo cuique tantum debeo, quantum praestare nunquam potero, si apud Cel^{nem} S.Ser^{mam} me in gratia ponat atque confirmet, ^bmaximo beneficio me esse putabo^b. Et cum aliud nihil in praesentia scribendum mihi occurrat, pro certo habeat me semper in omni observantiae et officii genere talem praestiturum erga Ser^{mam} reginam et totam domum Austriacam, qualem decet eum, qui eidem plurimum debet. Celⁿⁱ V. cum tota familia veram precor foelicitatem.

^{a-a} 17 calendas ianuarii reg.

^{b-b} *inter lineas et in margine ascriptum*

N. 224

Germanicus Malaspina archiduci Ferdinando, comiti Tirolis

Varsaviae, ^a-17 XII^a 1592

Verba observantiae plena ei facit et declarat se studio diligentiaeque non esse parsurum, ut cursus eventuum in Polonia magis opportunus et prosperus fiat. Officia sua ei offert.

Reg.: B. Vallic. L 18 f. 20-20v.

Quia decere iudico interdum per litteras prae me ferre, si aliter non liceat, veterem observantiam meam multis suis erga me beneficiis auctam erga Cel^{nem} V.Ser^{mam}, idcirco manus deosculari libitum est tanquam patrono, cui omnia ex sententia contingere precor.

Quod ad negotia Regni Poloni pertinet, hoc, quamvis e morbo, quo fuerat affectum, ad sanitatem revenerit, tamen esse cavendum, ne iterum in illum incidat (cf. N. 221), quod sola diligentia et vigilantia praestari potest, nec per me certe stabit, quominus ea adhibeantur remedia, quae valetudini conducere possint.

Interim si quid Celⁿⁱ V.Ser^{mae} inservire possim, nihil certe prius antiquiusve contingere mihi poterit, quam Celⁿⁱ V.Ser^{mae} voluntati obtemperare, cui summum bonum ita exopto, ut vehementius exoptare non possim.

^{a-a} 16 calendas ianuarii reg.

² *Gulielmus V.*

*Germanicus Malaspina card. Andreae Báthory*Varsaviae, ^a-17 XII^a 1592

Significat Sigismundum III regem promississe se abstenturum esse, ne eum in iudicium vocet ob causam ei notam. Iterum eum rogat, ut locum congressus eorum statuatur.

Reg.: B. Vallic. L 18 f. 20v.

Postremo cum Ser^{na} R.M^{te} verba feci, ^{b-a} qua cum^{-b} intellexissem D^{onem} V.III^{mam} iam fuisse citatam ob causam, quae D^{oni} V.III^{mae} nota est¹, Ser^{mo} regi affirmavi id fieri vix posse cum amplissimi collegii III^{morum} D^{norum} cardinalium existimatione, idcirco pro sua observantia erga Sanctam Sedem Apostolicam et erga collegium benevolentia, quod facere deliberaverat, suspensurum se promisit.

Praeterea superioribus diebus ad D^{onem} V.III^{mam} cum scripsissem nonnullis de rebus magni quidem momenti esse mihi cum D^{one} V.III^{ma} colloquendum, ideo constituendum esse, quo loco possem eandem convenire², nihil mihi, quod ad meas manus pervenerit, rescriptum est. Quare, cum alia causa accedat, tanto magis D^{onem} V.III^{mam} oro, ut certum locum ostendat, ad quem cum primum iuserit, accedam. D^{onis} V.III^{mae} manus deosculor.

^{a-a} 16 calendas ianuarii reg. ^{b-b} ascriptum supra expunctum cum vero

*Germanicus Malaspina Stanislao Karnkowski, aepe Gnesnensi*Varsaviae, ^a-17 XII^a 1592

Eum certiore facit de monitione, quam comitiis terminatis Anna Austriaca regina per litteras Maria archiducissa, matre eius, intercedente Rudolpho II imperatori atque Ernesto et Maximiliano archiducibus fecit, ut condiciones transactionis Bytomiensis et Bendzinensis observarent neque nobiles Polonos contra Sigismundum III regem, qui regnum Polonum usque ad mortem retinere desiderat, incitarent; archiducissam pro certo reginae affirmavisse illos voluntati eius satisfacere paratos esse. Refert deinde se cum Arnulpho Uchański, abbate Suleio-

¹ Sermo est de pecunia aerario regio destinanda a card. Andrea Báthory sequestrata, cf. N. 96 p. 156, N. 183 p. 297-298.

² Vide N. 212.

viensi, collocutum esse de dubitationibus ad officia ab illo implenda pertinentibus et de abbacia Suleioviensi visitanda; ipse huiusmodi visitationem quamprimum ad effectum adducendam esse putat.

Reg.: B. Vallic. L 18 f. 20v-21v.

E[x^b] iis rebus, quae ad hoc regnum pertinent, praetermittendum non^c esse decrevi, quominus ad D^{onem} V.III^{mam} scriberem, quapropter cum post praeterita proxima comitia Ser^{ma} regina¹ litteras misisset ad archiducissam Ser^{mam} Mariam Austriacam, matrem suam, quibus efflagitabat, ut ageret etiam precibus, si opus esset, cum Caes.M^{te} et Ser^{mis} Hernesto atque Maximiliano archiducibus, ne in posterum vellent nobiles Polonos sollicitare ad aliquid cogitandum de regii status mutatione, sed in transactione Bezinensi persisterent, cum Ser^{ma} R.M^{tas} hoc regnum retinere omnino velit et in eodem permanere usque ad extremum vitae diem; quod si aliquando necesse illi fuerit in Sueciam proficisci illud regnum haereditarium retinendi gratia, qui casus vix videtur eventurus, id omnium ordinum consensu facturum se diceret. Idcirco eiusmodi officio cum functa esset, Ser^{ma} archiducissa rescripsit reginae filiae suae Caes.M^{tem} et archiducem Hernestum atque Maximilianum observaturos^d se omnino transactionem Bezinensem promississe, nec ullo tempore in posterum neque ad mansionem neque ad discessum S.R.M^{tis} ex hoc regno se cogituros.

Haec habui de rebus ad regnum hoc pertinentibus, venio nunc ad abbaciae Suleioviensis negotium. Hesternae die fuit apud me abbas², cum quo locutus sum sane diu, quae pro dignitate atque existimatione D^{onis} V.III^{mae} nequaquam retinenda censui. Postremo Romam proficisci statuisse se cum diceret, eundem monui, ne tacenda loqueretur, et sic in provincia sibi demandata se gereret, ut iis satisfaceret, quibus in primis satisfieri decet. De commissario ad praedictam abbaciam et ad eius dioecesim invisendam mittendo non modo non aegre ferre visus est mihi abbas, sed valde hoc idem optare se dixit, quo constare de actionibus suis possit. Quare cum commissarium aliquem eodem mittendum censeam, si talem habeat D^{io} V.III^{ma}, qui eiusmodi visitandi munere accurate et diligenter fungi queat, quin quamprimum illuc mittamus eundem, non recuso, quo posthac animo nobis quietiore esse omnino de abbaciae illius administratione liceat. Cum vero scribendum nihil aliud mihi occurrat, D^{oni} V.III^{mae} ex animo me commendans omnem gratiarum accessionem^e a Domino precor.

^{a-a} 16 calendae ianuarii *reg.* ^b *decoloratum* ^c *suprascriptum* ^d *syllaba anteposita*
ob *suprascripta* ^e *ascriptum supra expunctum* augmentum

¹ *Anna Austriaca.*

² *Arnulphus Uchański; cf. N. 216.*

*Card. Georgius Radziwiłł Germanico Malaspina**Bodzentini, 17 XII 1592*

Ad propositum se referens, quod ad irritum cecidit, ut Nicolaus Christophorus Radziwiłł, frater suus, legatus ad oboedientiam summo pontifici praestandam Romam mittatur, nuntio nihilominus nomine illius suoque gratias agit pro servitio apud Sigismundum III regem iis reddito, sed etiam se excusat et aliquot explicationes addit. Se curam suscepisse dicit, ut alium quendam virum ad hoc munus adimplendum inveniret; de qua ceterisque rebus Gasparum Biglia eum certiore esse facturum significat, cui potestatem colloquia nomine suo gerendi tribuit.

Aut.: ASV F. Borgh. III 120 fasc. A f. 18, dorsum f. 19v.

Cop.: B. PAN Kr. 8408/I (TR 68) f. 8-9.

Ringratio infinitamente a V.S.R^{ma} dell'ufficio fatto con S.M^{ia} per il duca mio fratello¹ et per me in materia di questa benedetta legatione di Roma²; et cierto che la non haverà inganato niente la M^{ia} S., perché, quant'a me, ho fatto tutto quello che mi era possibile et in un cierto modo più del possibile. Onde non senza raggione haveva io scritto a V.S.R^{ma} che m'ha bisognato studiar sopra quelle scritture mandatemi dal duca³; et V.S.R^{ma} si può ricordar che io subito al principio gli fecci difficile sto negotio, et me maravigliai quando la me disse che 'l duca non era alieno da questo viaggio. Haverei bene desiderato che non fusse stato scritto altro a Roma di questo particolare avanti che si havesse havuta la certezza. Adesso mo non si può far altro, bisogna pensar a qualcheduno che non sia da manco di questo, acciò che si serva, pur più che si potrà, a la dignità del papa et del re; di che essendo io grandemente sollecito, mando a posta per questo effetto a V.S.R^{ma} il mio Biglia, il quale gli parlerà in nome mio in questa materia et in altre, ma particolarmente per conto di quello che me mandò dir il palatino di Crac[ovi]a⁴, il quale è già tutto mio, medesimamente il castellano di Sendomiria⁵, genero del cancelliero⁶. Prego V.S.R^{ma} gli dia tutta quella fede che la darebbe a me medesimo. A lui adonque rimettendomi in tutto per tutto,

¹ *Nicolaus Christophorus Radziwiłł „Orbus”.*

² *Cf. N. 167, 178, 193, 198 et N. 201 p. 328.*

³ *Vide N. 193 p. 308.*

⁴ *Nicolaus Firlej.*

⁵ *Stanislaus Tarnowski.*

⁶ *Castellanum Sandomiriensem Ioannis Zamoyski cancellarii socerum, non autem eius generum fuisse iam satis constat; cf. N. 59 ann. 10.*

me raccomandando hora a V.S.R^{ma} con ogni affetto, augurandole ogni maggiore felicità et contento.

N. 228

Stanislaus Suchorzewski, canonicus Cracoviensis, Germanico Malaspina

Heilsbergae¹, 17 XII 1592

Nomine card. Andreae Báthory suoque gaudium expromit nuntium in Varmiam venire intendere; descriptionem igitur itineris ab eo faciendi mittit et affirmat cardinalem Olstini eum esse expectaturum.

Aut.: ASV FB III 96 D f. 196, dorsum f. 203v.

III^{mo} certe D^{no} meo cardinali² et mihi³, qui totus sum in aere, D^{onis} V.III^{mae} et R^{mae} adventus in has oras frigido sub Arcto [ss] positus est longe iucundissimus, desideratissimus futurus. Utinam quamprimum illas sacratas manus exoculari liceat et iucundo perfrugi [s] conspectu. III^{mus} meus D^{onem} V.III^{mam} et R^{mam} percupide expectat. Ego vero, ut habeat explicatiorem rationem itineris, hanc descriptam mitto. Olstini⁴ quidem III^{mus} meus D^{onem} V.III^{mam} praestolabitur. Pluribus non, ne gravioribus curis distento, molestus sim. Commendo me meaque humillima servitia D^{oni} V.III^{mae}. Quam ut magnus Deus omnibus suae gratiae donis cumulet, precor.

N. 229

Hieronimus Rozrażewski, epus Cuiaviensis, [Germanico Malaspina]

s.l., [ante 18 XII 1592]

Dicit se ipsum variis rumoribus divulgatis numquam esse suspicatum Sigismundum III regem coronam Polonam amittere in animo habere, tamen illius propositum terram patriam visitandi se anxium reddere, ne causa gravium motuum

¹ Heilsberga (Pol. Lidzbark Warmiński), residentia episcoporum Varmiensium.

² Andreas Báthory.

³ Stanislaus Suchorzewski, canonicus Cracoviensis ab a. 1583, card. Andreae Báthory familiaris, ob munera a Stanislao Reszka abbate in Italia obeunda unus inter administratores abbatis Cisterciensium Andreoviensis a. 1588 et iterum a. 1592 ordinatus (Kuntze, Nanke pars 2 p. 19 ann. 27; Niesiecki VIII 560; Łętowski IV 96; Wierzbowski: Materiały 29, 36).

⁴ Olstinum (Allensteinum, Pol. Olsztyn), tunc oppidum in ditione capituli Varmiensis ad Allam (Łyna) fluvium situm.

ac tumultuum rege absente in Regno fiat; quod itaque necesse esse ad irritum redigi putat.

Exc.: ASV F. Borgh. III 96 D f. 209, nomen destinatarii deest, s.l.d.; in dorso (f. 220v) eadem manu: Exemplum capitis litterarum dⁿⁱ episcopi Cuiaviensis, alia manu: Cum litteris episcopi S. Severi 19 [s] decembris datis^a; sono discorsi^b.

Summ., Exc.: B. PAN Kr. 8408/I (TR 68) f. 97.

Nota: Terminus ante quem statuitur ex mentione de hoc excerpto in epistula cifrata Malaspinæ die 18 decembris data obvia (N. 231 p. 371).

Mirum certe est nondum plane ressedisse in animis multorum istas de discessu regio suspitiones atque eas passim in congressibus et symposiis nobilitatis, etiam nunc, non leviter percrebescere. Ego animum R.M^{us} de non retinendo in perpetuum hoc regno, ex quo praesertim S.M^{as} R. cogitationem contrahendae cum Austriacis affinitatis susceperat, suspectum habere nunquam potui. Quae causa etiam fuit, ut praeteritae legationis onus eo libentius susceperim¹. Propositi tamen regii excurrendi ac visitandi patriam, etiam cum spe reditus, variis argumentis excitatae suspitiones sicut me in hanc horam quidem ex animo meo evelli possunt, ita me non parum anxium reddunt. Quod eiusmodi institutum ne tanto gravioribus utrumque regnum involvat periculis, quanto saeculi istius iniquitas consiliorumque Sueticorum cum nostris inter se pugnantium dissimilitudo maiores nobis procellas et tempestates minari videntur, subvertendum est. Quam enim tutum et pacatum hoc regnum, si brevi praesertim ille discessus immineat, in absentia S.M^{as} R. habitura sit, cum etiam nunc praesens multa eiusmodi concoquere necesse habeat, Ill^{ma} D^{uo} V. ex illis, quae in comitiis intercesserunt et nunc passim in Regno variis sermonibus circumferuntur, pro sua prudentia praevidere potest.

^a *infra penitus expunctum* sono tanto fastidiosi discorsi ch'io non ho saputo che scrivere

^b *infra expunctum* Reiette

N. 230

Germanicus Malaspina Cinthio Aldobrandini

Varsaviae, 18 XII 1592

Prolixitatem adiunctae epistulae notis secretis scriptae renascentibus machinationibus rerum novarum cupidorum explicat et profitetur rebus in Regno placatis se maiorem brevitatem in scribendo ostensurum esse. Mentionem deinde facit de

¹ *Sermo est de legatione, quam Hieronymus Rozrazewski una cum Alberto Radziwiłł marescalco negotii matrimonii regii tractandi causa vere a. 1592 obiit, vide N. 19 ann. 15 et N. 155 ann. 4.*

Hieronymi Rozrażewski, epi Cuiaviensis, recusatione, ne legatus ad oboedientiam pontifici maximo testificandam Romam se conferat; de visitationibus ab episcopis inchoatis et synodis dioecesanis convocandis, necnon de Stanislao Karnkowski, aepe Gnesnensi, qui apud se est questus, quod parochiae cura pastorali privatae sunt, e quo dispensationes super pluralitate beneficiorum erant concessae; cuius preces quoque exponit, ut Ioannes Rembieliński, adulterii reus, ad debitam poenam solvendam damnetur. Certiorem eum facit de causa iudiciali card. Andreae Báthory imminente, propterea quod ille pecuniam sequestro positam Sigismundo III regi restituere non vult, relationemque a secretario regio ad praefatum cardinalem misso regi et nonnullis aliis factam affert. Scribit praeterea de aegritudine animi, qua Ioannes Tarnowski vicecancellarius iniuste coram summo pontifice accusatus opprimitur. Significat regem a se persuasum prohibuisse, quominus praedicantes Lutherani in domicilio Annae Vasa, sororis regiae, agerent; alias quoque actiones a se susceptas enumerat ad id tendentes, ut illam ad fidem catholicam amplectendam adigat. De Annae Austriacae reginae dote stabilienda et de cursoris Gazi II Giraj, Tartarorum principis, Varsaviam adventu verba facit. Quattuor eius litteras se recepisse dicit miraturque magnam partem epistularum a se missarum Romam non pervenisse.

Or.: 1. ASV F. Borgh. III 96 D f. 204–206, dorsum f. 206v. — 2. ASV F. Borgh. III 96 D f. 193–194v, dorsum f. 195v.

Reg.: ASV F. Borgh. III 52 AB f. 94v–96.

Cop.: 1. ASV SS Pol. 35 f. 152v–155. — 2. BEU α.T.5.11 (It. 768) f. 213v–219. — 3. AS Torino Racc. Mong. 121 f. 242–247v. — 4. BAV Barb. Lat. 5783 f. 101v–103. — 5. ASV F. Pio 133 f. 211–213v.

Ed.: Welykyj: Litterae n. 370 p. 328, fragmenta ex or. 1.

Se io sono stato troppo lungo nel foglio a parte¹, l'attribuisca V.S.III^{ma} al molto affetto che porta N.S. a questo Ser^{mo} re et Regno, il quale essendo noto, causa desiderio in S.M^{ta} che S.B^{ne} sappia distintamente li mottivi che vanno resurgendo, acciò con salutari documenti possa per tempo aiutare la M^{ta} S. et il Regno. Et per ciò, contra l'instituto mio, osservo hora di scrivere così prolisso come se costì non vi fussero altre facende che quelle di qua. Ma spero che dal tenore sì di questa et quella che scrissi il primo [s] di dicembre², come anco da quella che scriverò con le prime dello stato di Svetia³, si haverà piena informatione d'ogni cosa, et delli timori et delle speranze, et che con l'aiuto del Signor Dio si sgombrarà ben presto ogni novità, scoprendosi l'iniqui conati et fini d'alcuni cervelli seditiosi et inquieti. Et allhora, mancandomi li negocii, diventarò sterile nello scrivere, il che se bene mi dispiacerà per altri rispetti, mi piacerà almeno considerando che l'aridità mia sarà inditio di molta tranquillità in queste provincie.

¹ Vide N. 231.

² Vide N. 202.

³ Vide N. 245.

Il vescovo di Cuiavia⁴ s'è scusato di non poter accettare la legatione per Roma⁵, di modo che io son costituito in tal termine che mi conviene, se ne voglio venir a fine, di essortare S.M^{ia} a concludere col primo che venga per le mani, altramente si andrebbe in infinito.

Questi R^{mi} vescovi tutti imitando S.B^{nc}, hanno dato principio a visitare le loro diocesi, et chi non può personalmente assistere a così santa attione, lo fa per interposta persona. Et oltre ^{a-}a ciò^{-a} faranno quasi tutti hora le sinode diocesane, et in particolare la farà l'arcivescovo di Gnesna⁶. Il quale meco ha deplorato molto lo stato di Polonia, atteso che sono restate deserte le parochie et chiese cathedrali per la concessione della pluralità de' benefici, cosa che ancora io tocco con mano, ma non ho saputo che rimedio darle. V.S.R^{ma} potrà dirne una parola a N.S. se così giudicherà bene⁷. ^{b-}Mi ha similmente comunicato come costì pende una causa di adulterio contra un Giovanni Dembismsti⁸, et mi ha pregato ch'io rappresentassi a V.S.III^{ma} lo scandalo che sarebbe qua se, essendo notorio l'adulterio et l'adulterio inveterato per sette anni in esso, venisse assoluto. Io non posso pretermettere di non supplicare V.S.III^{ma} a voler ordinare che si habbia l'occhio acciò sia data sodisfattione, dove si potrà honestamente, all'arcivescovo^{-b}.

Il sig. cardinal Battori non ha voluto restituire quella somma di danari che havea preso a S.M^{ia}, di modo che hora si citarà conforme alle constitutioni del Regno et si procederà flegmaticamente per viam iuris⁹. Mi è ben rincresciuto che quel segretario che è stato mandato da S.M^{ia} a S.S.III^{ma}¹⁰ habbia riferito a S.M^{ia} et a molti pubblicamente che, nel progresso del ragionamento tenuto con lui, il cardinale disse che voleva far guerra al sig. cardinale Radzivil^d, et replicando il segretario che doveva S.S.III^{ma} ricordarsi della beretta che portava, rispondesse: „poco mi curo di questa beretta”. Se io mi abboccarò con S.S.III^{ma}, non mancarò di avvertirlo et sapere s'è vero o no che habbia detto simili parole.

⁴ Hieronymus Rozrażewski.

⁵ Cf. N. 201 p. 328, N. 204, N. 214 p. 346.

⁶ Synodus archidioecesana Gnesnensis a Stanislao Karnkowski aepto convocata Lovicii die 29 III 1593 celebrata est (Sawicki V 177-182).

⁷ Cf. N. 95, 122, 195.

⁸ Ioannes RembIELIŃSKI, ob. 1614, i. u. d., canonicus Gnesnensis, Loviciensis et Lanciensis, praepositus in Piątek oppidulo et Chruslin villa occidentem versus a Lovicio sitis. Stanislaus Karnkowski aeptus eum aliquoties accusavit, quod vitam inhonestam gereret, verum is tutela capitulorum Gnesnensis, Loviciensis et Lanciensis utebatur, quae res impediabat, quominus causa eius iudicii archiepiscopalis sententia concluderetur; in iudicium deinde Sacrae Romanae Rotae vocatus unius anni in Landensem monasterium inclusione est multatus, a. 1594 ex archiepiscopi sententia liberatus est ea condicione, ut capitulum Gnesnense eum idonee admoneret (Korytkowski: Arcybiskupi 476 sq., 494; Wieteska 46; Stanislaus Karnkowski Cinthio Aldobrandini, Lovicii 20 I 1594, ASV F. Borgh. III 66 B f. 131, 134v, or.).

⁹ Cf. N. 96 p. 156, N. 183 p. 297-298, N. 225 p. 360.

¹⁰ Cf. N. 183 p. 297.

Il vicecancelliero¹¹ mi è venuto a trovare, et s'è mostrato molto afflitto et addolorato per una lettera venuta da Roma, nella quale si contiene che essendo alli piedi di N.S. un nobile polacco dimandato Miscovio¹² et interrogandolo S.S^{ia} di varii particolari concernenti lo stato del Regno et re, tra le altre cose disse che era stato scritto alla B^{ne} S. come egli tradiva S.M^{ia}, comunicando tutti li secreti al cancelliero, et di più che haveva tenuto mano alle pratiche austriache. Et se bene le due sopradette assertioni sono di modo contrarie che implicano contraddittione, non potendo stare che il vicecancelliero si intendesse et con il cancelliero et con li Austriaci, et che però si conosce che l'aviso dato sia falso, come io mi son ingegnato di persuaderlo ad esso vicecancelliero, tuttavia ho voluto dirne una parola a V.S.III^{ma} acciò possa scrivermi un capitolo in questo proposito atto a racconsolarlo.

Occorse un accidente per il quale fui necessitato, per mezzo d'altri, a far penetrare a S.M^{ia} di quanto scandalo era che la sorella sua¹³ facesse predicare in casa, di modo che non solo ella si confermava nelle condannate opinioni, ma alcuni cittadini et altre genti si corrompevano. Hora la M^{ia} S. ha fatto cessare le prediche, et li predicatori ch'erano appresso di lei si sono partiti. Se si potesse mo levarle i libri heretici, come si procura, si potrebbe sperare di guadagnar l'anima sua, et sarebbe attione che tirarebbe seco alcune buone conseguenze per il Regno di Svetia. Io ho fatto penetrar alle sue orecchie che l'essere ella heretica causa che S.S^{ia} non pensa a collocarla in matrimonio a qualche gran signore, perché altrimenti, havendo S.B^{ne} tolta la protezione del Ser^{mo} re, suo fratello, non lascierebbe di tenerla anco di lei, et che non può pensare a quella portione che le toccherebbe delle entrate di Napoli¹⁴, perché il re Cattolico¹⁵ presupporrà che siano decadute alla sua camera conforme alle leggi. Pare che da alcuni

¹¹ *Ioannes Tarnowski.*

¹² *Verisimiliter Ioannes Myszkowski, ob. 2 XI 1607, Ioannis, castellani Oświęcimensis, filius, cuius post mortem in tutelam sui patruī Stanisłai, palatini Cracoviensis et confessioni Calvinianae adhaerentis, pervenit et Basileae ac Heidelbergae studuit; in iuvenili aetate ad subdiaconatus diaconatusque gradus extra tempora in cubiculo privato est promotus et canonicatum Cracoviensem obtinuit, a. 1582 canonicatu et praebenda dimissis matrimonium cum Catharina Lasocka, protestantismi faultrice, contraxit; fortasse a. 1592, postquam ad gremium Ecclesiae Catholicae accessit, a Sigismundo III rege Clementi papae VIII commendatus Romam se contulit; in Poloniam rediens brevi commendatio ad regem 14 XI 1592 dato est instructus, ineunte a. 1594 Clemens VIII facultatem card. Georgio Radziwiłl concessit matrimonium ab illo contractum ratum faciendi, a. vero consequente Ioannes Myszkowski dispensationem in forma gratiosa a summo pontifice impetravit; a. 1599 magistratum tribuni Oświęcimensis iniit (ASV Arm. XLIV 38 f. 129, 14 XI 1592: Miscovichius; ASV Sec. Brev. 211 f. 134-134v, 139v, Sec. Brev. 362 f. 157v-161v, Sec. Brev. 364 f. 99-104, 1 I 1594, 28 III 1594, 20 IV 1595; Dworzaczek: Genealogia tab. 130; Halina Kowalska, PSB XXII 398; Kuntze, Nanke pars 2 p. 19; Niesiecki VI 502; UDR IV/2 n. 785; Urban: Chłopi 219 sq.).*

¹³ *Anna Vasa.*

¹⁴ *Sermo est de summis Neapolitanis, quae dicuntur, a Bona regina Philippo II de Habsburg quondam commodatis et proventibus telonii Fodiensis in Regno Neapolitano praemunitis.*

¹⁵ *Philippus II de Habsburg.*

giorni in qua ella sia alquanto mutata. Piaccia a Dio che sia la mutatione della destra del Signore.

L'assicurazione della dote della Ser^{ma} regina¹⁶ difficilmente si potrà effettuare se non con l'occasione della futura dieta, tuttavia si va cercando alcun mezzo per darle sodisfattione come ricerca il dovere¹⁷.

^cIl Tartaro¹⁸ ha mandato qua un suo per sollecitare la speditione dell'ambasciatore trattenuto qua alcuni mesi^c, come altre volte si è scritto¹⁹, et ha mandato a donare un Moscovita principale fatto cattivo da' suoi soldati, essagerando che egli per far cosa grata a S.M^{ia}, come principe hereditario di Svetia, ha spento alli giorni passati, spontaneamente, buon numero di soldati a' danni della Moscovia. ^cMa che mentre esso s'impiegava per servitio del Regno di Svetia, ha ricevuto molte percosse da questo di Polonia, perché li Cosacchi sono entrati ne li suoi dominii et vi hanno fatto gran danno. Si spedirà con buone parole, dubitandosi però che quando gli tornerà commodo, sia per tentare di danneggiar questo regno et far poi un simile officio col Mosco^{e20}.

Ho ricevuto in un istesso tempo quattro lettere di V.S.III^{ma} delli 25 et 27 [s] di settembre, delli 3 di ottobre et 7 di novembre²¹. Né posso se non maravigliarmi che sin allhora non fussero capitate molte mie lettere, havendo io nel tempo delli comitii scritto due et tre volte la settimana et ispedito con esse quattro volte huomini a posta insino a Vienna et Wratislavia. Et qui facendo fine, bacio riverentemente le mani di V.S.III^{ma} et le prego ogni colmo di felicità.

^{a-a} acciò or. 1 ^{b-b} fragmentum in margine signatum ^c Dambismsti or. 2 ^d Razivile or. 2 ^{e-e} ed. Welykyj: Litterae

N. 231

Germanicus Malaspina Cinthio Aldobrandini

Varsaviae, 18 XII 1592

Rationem adducit, quod cunctatus est, ne prius de suo cum Stanislao Karnowski, aepe Gnesnensi, congressu relationem faceret. Verba affert, quibus ille se excusavit, quod comitia inopinate ac praemature reliquerat, explanavitque, quare in iis infensis erga Sigismundum III regem ordinibus Regni ab incepto causam eius in iudicium deducendi erat decessum. Adiungit archiepiscopum

¹⁶ Anna Austriaca.

¹⁷ Cf. N. 214 p. 347.

¹⁸ Gazi II Giraj princeps.

¹⁹ Vide N. 168 p. 274.

²⁰ Theodorus I, magnus dux Moscoviae.

²¹ Vide N. 133, 134, 142, 176.

mentionem fecisse de Ioanne Zamoyski cancellario, qui periculum sibi imminens in Austriacis positum esse sentiat; declarationem a rege praestitam ad suam in Regno Poloniae mansionem spectantem non sufficientem agnovisse; opinionem praeterea expressisse Polonos in conatibus suis coronae Sueticae obtinendae illi auxilio venire non posse variisque argumentis iudicium corroboravisse illum bono Regni Poloni non satis consulere et porro cogitationes ad discessum e Polonia intendere. Certiorem eum facit de nuntio consolante sibi ab archiepiscopo dato, quod ad particulares terrarum conventus post comitia generalia habendos non est perventum. Opinionem pronuntiat illum voluntati card. Andreae Báthory et Martini Leśniowolski, castellani Podlachiae, sed quoque nonnullorum aliorum rerum novarum cupidorum adeo cedere, ut ludibrio solum iis sit; quibus de rebus regem sollicitum sese ostendere dicit; sui ipsius iudicium de modo, quo res se habeant, facit. Dolet, quod Hieronymus Rozrażewski, epus Cuiaviensis, de regis in Sueciam discessu idem ac primas sentit et immodice timet motus et tumultus nobilitatis, quae nonnulli solum afferunt. Scribit deinde de suo responso archiepiscopo dato, quod scilicet rex propositum Poloniam relinquendi omnino amisit et constanter ac continuo sedem et domicilium hoc in regno habere cogitat, in Sueciam autem se conferre solum statibus Regni consentientibus et eo periculo instante, ut regnum hereditate debitum perdere possit; adiungit se primati commoda fructusque huius consilii regii ad Ecclesiam Catholicam et Regnum Poloniae redundantes dilucide exposuisse et variis argumentis illi persuadere conatum esse, ut regem adiuveret. Revelat se, quamquam archiepiscopus regis voluntati morem gerere pollicitus est, paucam fidem in constantia animi illius ponere, maxime postquam quoddam indicium dubia sua confirmans a card. Georgio Radziwiłł sibi datum habuit. Scribit suam relationem de congressu cum primate regi satisfacisse; opinionem pronuntiat sinceritatem regis in declarationibus ab illo factis negandam non esse et dicit oppositione factionis regiae contra illius in Sueciam discessum crescente se illi esse suasurum, ut coniunctius cum cancellario agat. Nuntiat se relationem de statu Regni Sueciae brevi ei esse misurum.

C.: 1. BAV Chigi M III 64 f. 123-127, in f. 127v manu Matthaei Argenti: Dicifrato 21 di gennaio 1593. Consegnato 22 detto a l'III^{mo} sig. Cintio¹. — 2. BAV Chigi M III 64 f. 129-133, s.l., in f. 133v manu Matthaei Argenti: Duplicato. Dicifrato 21 gennaio '93. Riceuto 5 febraro.

Dec.: ASV F. Borgh. III 96 D f. 197-200v, dorsum f. 202v.

Reg.: ASV F. Borgh. III 52 AB f. 96-99, in praescriptione: in cifra.

Cop.: 1. ASV SS Pol. 35 f. 155v-160v. — 2. BEU α.T.5.11 (It. 768) f. 219v-231. — 3. AS Torino Racc. Mong. 121 f. 248-258. — 4. BAV Barb. Lat. 5783 f. 103-108. — 5. ASV F. Pio 133 f. 213v-218v.

Se bene è già una settimana ch'io ritornai dall'arcivescovo gnesnense², col

¹ *Cinthius Aldobrandini.*

² *Stanislaus Karnkowski.*

quale me tratenni un giorno, tuttavia ho differito di scrivere a V.S.III^{ma} quello che ho sottrato da esso, giudicando convenirsi di conferirlo prima con S.M^{ia} per potere con fondamento rapresentarlo alli santissimi piedi di N.S. Hora, havendolo fatto et essendo restato di appuntamento con S.M^{ia} di ciò che devo scrivere, che è in somma tutto quello che me ha detto l'arcivescovo gnesnense, non ho voluto tirare più a lungo il darne parte a V.S.III^{ma}.

Sapia dunque come io presi resolutione de dare quel breve all'arcivescovo gnesnense che V.S.III^{ma}, già alcune settimane sono, mi havea mandato³; et questo si fece a fine ch'egli non intrasse in suspicione che questo Ser^{mo} re me avesse spinto a lui. Egli, come persona assai aperta et candida, subito proruppe in lamentarsi del modo vario de procedere di S.M^{ia} circa la dechiaratione della sua mansione in questo regno. Et volendosi escusare, nonostante che da me non fosse accusato, se così alla sfuggita, senza far motto ad alcuno, s'era partito dalla dieta⁴, con molte parole s'ingegnò de farmi credere che passò quel suo impeto non solo consideratamente, ma misteriosamente, et che per esso la maggior parte della nobiltà lo chiamava padre della patria, soggiogandomi che io non me persuadesse⁵ che nelli comitii non se fusse proceduto contra il re perché li ordini del Regno le siano bene affetti, né perché desiderino che resti con loro, ma perché dubitorno li mal affetti al canceliero che, se si veniva a innovatione alcuna, non fosse caduta la corona del Regno nella persona sua o vero in quella del Transilvano⁵. Et da l'altra parte il canceliero non era sicuro delli Austriaci, et particolarmente de l'arciduca Massimiliano, del quale mi disse esser aviso che haveva in ordine diece mila cavalli nel tempo della dieta, cosa ch'io non ho creduto. Et che se un'altra volta se venisse alli cimenti passati, il re sperimentarebbe essere aliena la volontà delli ordini verso di lui, perché la nobiltà saprebbe come governarsi, né temerebbe tanto li domestici né li esterni pretendenti. Et che però non bastava di dire „non voglio lasciare il Regno in eterno”, ma ch'era necessario de non partirsi mai da esso, altrimenti l'harebbe perduto⁶. Che non potevano li Polacchi voltare li suoi pensieri alla conservatione del Regno di Svetia, né vivere con tanta suspensione d'animo, havendo loro che fare a custodire questo regno, circondato da tante genti^b barbare che sarebbe hormai tempo di pensare di far guera al Turco et non applicare l'animo a l'andare in Svetia. Ch'era gran compassione vedere questo regno senza danari, senza munitioni, senza arteleria, senza fortezze et senza quel nervo nel quale il tutto consiste. Della congiontionone delli animi, essendo hora il Regno diviso in tante fattioni solamente per causa della incerteza che si ha della persona regia, et che non curando, né pensando S.M^{ia} punto al benefitio et buon governo del Regno, né ricorrendo nelli bisogni di esso al consiglio de alcuno, lasciando ogni cosa alla dispositione della fortuna, era argomento chiaro che lei haveva poco pensiero

³ Vide N. 130 ann. 1 et N. 175 p. 283.

⁴ Cf. N. 160 p. 261, N. 197 p. 315.

⁵ *Sigismundus Báthory princeps.*

⁶ Cf. N. 197 p. 315.

di fermarsi in esso. Che li altri re havevano o fabricato o fatto giardini, o impiegatosi in qualche altra cosa, solamente per fare con simili mezzi credere che loro dissegnavano di fermarsi et che pigliavano amore al Regno, ma che S.M^{ia} attendeva a mettere da parte danari per potersi partire. Che mostrava de essere mal affeta a' Polacchi, essendosi data in preda a' Lituani^{c7}, ritornando nel fine a repetere che se voleva regnare qua, bisognava dechiararsi di non volere mai partire.

Mentre egli andava narrando le sopradette cose, sentivo dentro di me molto ramarico, dubitando che fusse stato falso l'aviso havuto che li conventi particolari fussero svaniti⁸. Et però prima d'ogn'altra cosa le domandai se si sarebbono tenuti quelli conventi. Et intendendo de no, me consolai invero tutto, dandomi a credere che questi suoi discorsi speculativi si risolverano in semplici et nude parole, tanto più che cognobbi che li architetti de così fatta fabrica erano il sig. cardinal Battori et il Podlaschi⁹, già favorito di S.M^{ia}, quali insieme, con alcuni altri mal sodisfatti de S.M^{ia}, se servono de l'instrumento de l'arcivescovo gnesnense et lo vanno girando con una debole aura di gloria a guisa di canna agitata da vento, et egli non s'accorge che non solo non acquista^d quel titolo da lui ambito di padre della patria, ma che se pigliono trastullo della persona sua et lo tengono inquieto in utroque homine. Tuttavia S.M^{ia} tiene qualche conto delli sopradetti mottivi et del modo che tiene seco l'arcivescovo gnesnense, ma io le ho detto che dovendo havere qualche capo li mali contenti, vedo volentieri c'habbino eletto lui, per esser huomo flessibile et di quella natura che V.S.III^{ma} conosce meglio di me, la quale con l'auttorità di N.S. se conterà in officio.

Me rincresce bene che il vescovo di Cuiavia¹⁰, quale è de giudicio fermo, habbi l'istesso senso de l'arcivescovo gnesnense in questo particolare, come V.S.III^{ma} vedrà dalla copia d'un capitolo d'una sua che le mando¹¹, oltre a quello che ha comunicato con quel mio familiare che inviai da esso¹², mostrando de dubitare che nel Regno bollino mali humori et dando inditio di non minore timidità di quello che habbia fatto nelli comitii passati. Io nondimeno non scopro essere universali li mottivi che passono, ma tra pochi; né me meraviglio, come altre volte ho scritto¹³, ch'in una republica popolare et libera latrino coloro che hanno fame et si lamentino coloro che si tengono offesi, et non mettendo loro conto di scoprire le loro passioni, le coprono con il mantello del beneficio della patria.

⁷ *Hoc modo mentio episcopatus Cracoviensis a Sigismundo III rege card. Georgio Radziwill, origine Lithuano, collati facta est.*

⁸ Cf. N. 214 p. 348.

⁹ *Martinus Leśniowolski.*

¹⁰ *Hieronymus Rozrażewski.*

¹¹ *Vide N. 229.*

¹² Cf. N. 201 p. 328, N. 214 p. 346.

¹³ *Vide N. 183 p. 295.*

Ma perché il tempo chiarirà questa partita, me ne passerò a quello che risposi a l'arcivescovo gnesnense, il che fu che S.M^{ia} haveva fatto tre resolutioni, doppo la mia venuta in queste parti, circa il retenero et fermarsi nel Regno. La prima era che la M^{ia} S. haveva totalmente depresso il pensiero di lasciare il Regno, ma che era risoluto di ritenerlo per sempre; che voleva fare la sua residenza di continuo in esso et governare il Svetico per interposte persone; che non havea animo di transferirsi in Svetia se non in caso ch'in quel regno nascere accidente tale che non vi essendo in persona, corresse manifesto pericolo di perderlo, et ch'in tal caso meno vuole partire senza saputa et consenso delli ordini. Che per la prima resolutione si escludevono tutte le pratiche, perché volendo retenero il Regno, chiara cosa è che non lo vuole dare ad altri, et poco importa alli principi esterni ch'egli vadi in Svetia, dovendo ritornare. Per il che diedi segno di maravigliarmi che l'arcivescovo gnesnense avesse mostrato, nelle lettere scritte a me, di tenere così poco conto di questa ferma intentione di S.M^{ia}, nella quale consiste la salute del Regno¹⁴. Che per la seconda, essendo resoluta S.M^{ia} di fare la sua residenza in Polonia, haveva migliorato molto di conditione il Regno da quello che sarebbe succeduto in altri casi, et in spetie se l'imperatore Massimiliano¹⁵ fosse stato eletto re, perché non era credibile che dovesse indursi a lasciare la sede de l'Imperio per quella di Polonia, et pur la maggior parte della nobiltà concorse nella sua persona. Et che havendo altri re governato questo regno rimanendo loro nelli suoi hereditarii¹⁶, dovevano avere obligo al presente che postponeva l'hereditario a l'elettivo. Che non vedeva in che cosa peccasse il re con la terza resolutione presa, poichè era tanto giustificata per le due conditioni^f restretive, cioè in caso di manifesto pericolo di perdere il Regno et con il consenso delli ordini, che bene havrebbe peccato questa natione et denigrato in qualche parte il candore della gloria sua, et particolarmente lo stato ecclesiastico, et più d'ogn'altro l'arcivescovo gnesnense, et tutti li cattolici havrebbono perso molto nella universale piazza del mondo se potendo acquistar quel regno alla vera fede et Catholica Chiesa, et conservarlo ne la persona del loro re senza detrimento della pace et tranquillità loro, anzi con augumento di autorità, potenza et forza, havessero permesso che con tanta iattura dell'honore de Dio et danno del presente loro re et suoi successori, et de l'istesso Regno di Polonia, al quale forse anco con il tempo se potrebbe incorporare, fosse caduto

¹⁴ Vide ann. 6.

¹⁵ *Maximilianus II de Habsburg, 31 VII 1527 – 12 X 1576, Ferdinandi I imperatoris filius, archidux Austriae, Romanorum rex ab a. 1562 et imperator ab a. 1564. Unus eorum, qui ad regnum Polonum obtinendum aspirabant; favore magna partis senatus, Lithuanorum et Prussiae Regalis nobilitatis utens die 12 XII 1575 rex Poloniae et magnus dux Lithuaniae est proclamatus, sed in certamine de corona a Stephano Báthory contra eum electo victus est.*

¹⁶ *Hic sermo refertur potest ad Venceslaum II de stirpe regnante Premislidarum, 17 IX 1271 – 21 VI 1305, Bohemiae ab a. 1278 et Poloniae ab a. 1300 regem, ad filium eius Venceslaum III, 6 X 1289 – 4 VIII 1306, Hungariae annis 1301–1305, Bohemiae et Poloniae ab a. 1305 regem, atque ad Ludovicum I Magnum Andegavensem, 5 III 1326 – 10/11 IX 1582, Hungariae ab a. 1342 et Poloniae ab a. 1370 regem.*

in mano di principe heretico. Et che però ogni concetto per apparente et spetioso, che fusse opponendosi alle^s sopradette resolutioni del re, sarebbe stato tenuto non per concetto de cattolica persona, ma fabricata da coloro che sono fascinati dal condannato seme delle heresie, alle quali non può piacere né ch'il re accreschi in autorità, né ch'il Regno habbi forze, perché l'augumento de l'uno et de l'altro è diminutione di loro. Et però conclusi il mio ragionamento che chi parla hora di queste materie, non può havere altro oggetto che resuscitare le antiche pratiche esterne et renovare le mortificate fattioni domestiche, et che sì come il pretesto che insin hora hanno havuto di dare tante vessationi a S.M^{ia} non era senza qualche fondamento di honestà, poiché l'abbandonare il Regno era attione illecita et quanto a Dio et quanto al mondo per essere de diretto contra la vocatione di S.M^{ia} et in detrimento del beneficio del Regno, così hora non concorrendo né offesa divina né humana nelle resolutioni prese da S.M^{ia}, era cosa chiara che non si caminava a fine del benefitio publico, ma che coloro che parlavano erano dominati da' passioni et interessi privati. Et che però io, come amico di S.S.R^{ma}, non potevo se non con ogni sincerità metterle in consideratione le sopradette cose et esortarlo a procedere con molta cautella con quei cervelli inquietti che ricorrevano da lui; et sì come non ardivo de dirle che se li levasse davanti, così lo confortavo a stare molto bene sopra di sé, acciò loro non l'imbratassero della loro farina, ma che più tosto reportassero di quella di S.S.R^{ma}.

Egli me ringratiò et me promise di volere indrizzare le sue attioni al scopo sopradetto, et me pregò ad assicurare S.M^{ia} della sua buona volontà. Et se in esso come è buona et pia mente, così fosse stabilita, crederei che questo nostro congresso fosse stato molto utile. Ma non so che ci potiamo promettere della sua stabilità, tanto più ch'il sig. cardinal Radivil m'ha fatto intendere che l'arcivescovo gnesnense ha detto ad alcuni, et in spetie a S.S.III^{ma}, non senza demonstratione d'indignatione, che la nobiltà più confidi a un esterno, accenando la mia persona, che non faceva a li naturali. Et il sig. cardinal Radivil le rispose conforme alla pietà et zelo suo.

S.M^{ia} ha sentito molto piacere de quanto ho passato con l'arcivescovo gnesnense. Et sì come la M^{ia} S. procede con ogni candore con il Regno, non potendo io persuadermi che confessandosi ogni settimana hora, con l'occasione de l'Advento, et comunicandosi spesso, volesse inganare né il Regno né S.B^{ne}, così credo che si possino afermare per vere le sopradette resolutioni, et però nelle risposte che di costà si dovranno dare converà presuporle per già stabilite.

Io starò più vigilante che potrò attendendo se queste voci sparse nelli conviti^h pigliono maggior fomento; et in evento che penetri potere apportare seco qualche conseguenza fastidiosa, mutarò la forma che ho tenuta insin hora a consigliare S.M^{ia}, la quale è stata che S.M^{ia} non se stringhi con il canceliero molto, né se li mostri in tutto et per tutto gratioso, per non alienare li animi di coloro che sono ben affetti a S.M^{ia} et mal affetti a lui. Ma hora se vedrò che tacendo il canceliero, li nostri vadino a camino di alterare la pace et quiete del Regno, poiché tanto è impedire l'andata del re in Svetia nelli accidenti detti di sopra, quanto è il non volere che retenghi questo regno, esortarò S.M^{ia} a unirsi perfetamente con lui, perché egli, come ha il vento prospero dalla parte di S.M^{ia} et di

S.S^{ia}, saprà bene guidare la barca, di modo che il re potrà andare in Svetia senza timore di perdere questo regno. Soprasederò però di passare ulteriormente a cosa alcuna insin tanto che S.B^{ne} me prescrivi il modo con il quale me devo governare in evento che questi mottivi non cessino.

Ho di già hauta la relatione del stato del Regno di Svetia¹⁷. Conferirò con S.M^{ia} il mio aviso et collationatolo insieme con la relatione che ne deve havere S.M^{ia}, ne darò con le prime parte a V.S.III^{ma}.

^a sic c. 1 pro persuadessi ^b gente c. 1 ^c subducta linea notatum ^d sic reg., correctum ex è acquisto; è acquisto c. 1 et 2, acquisto dec. ^e suprascriptum ^f conditione c. 1
^g sic reg.; le c. 1, 2 et dec. ^h correctum ex conventi

N. 232

Germanicus Malaspina Andreae Opaliński, marescalco Regni

Varsaviae, ^a18 XII^a 1592

Eius litteras se recepisse dicit affirmatque suum liberum ac sincerum colloquium cum Iacobo Brzeźnicki, suffraganeo Posnaniensi, habitum animi aequitate se affecturum esse, si hoc modo Lucae Kościelecki, epo Posnaniensi, persuaserit, ut indignam vivendi rationem abiciat et maiore cum cura commissam sibi dioecesim administret, praesertim cum marescalcus stimulos sibi admoveat, quo dictum episcopum ad honestum modum vitae amplectendum confirmet. Nomine summi pontificis ei gratias agit eumque incitat, ut maiore quodam studio pro bono ordinis ecclesiastici et Sedis Apostolicae agat, simulque spem ei dat filium Andream ad dignitates ecclesiasticas brevi esse accessurum.

Reg.: B. Vallic. L 18 f. 21v-22.

Percepi sane voluptatem non vulgarem ex D^{onis} V.III^{mae} litteris, ea narrantibus, quae intelligere mihi iucundum fuit. Siquidem R^{mus} D^{mus} episcopus Posnaniensis¹ poenitentia ductus et conscientiae stimulis commotus non solum veterem vivendi rationem episcopo detestandam prorsus abiecerit, sed diligentius muneri suo invigilare et comissam sibi provinciam optime sancteque administrare statuerit, ad quod praestandum non parum amicorum etiam hortationes proficere possunt, sique liberius loquendo cum R^{mo} D^{no} suffraganeo Posnaniensi² aliquid profecero, nunquam me liberioris illius orationis generis poenitebit, cum nec incerto

¹⁷ Cf. N. 202 p. 331.

¹ Lukas Kościelecki.

² Iacobus Brzeźnicki.

auctore de iis locutus sim, quae liberrime etiam, nec adeo liberius agenda essent³. Si vero R^{mus} D^{mus} episcopus ob ea, quae a me dicta sunt et pietatis studio, et ut fratrem lucrarer, resipuerit, certe non video, cur benevole confirmare non debeam ad se revertentem et vetere homine omissa novum induentem; quod eo studiosius et libentius mihi faciendum esse censeo ab amico non vulgari rogatus, cuius fidei atque benevolentiae multum tribuo, sperans fore, ut quo magis R^{mus} D^{mus} episcopus Posnaniensis in hoc Poloniae nobilissimo Regno splendore maiorum clientum atque affinium multitudine polliat ingenioque valeat, eo vehementius in posterum operam daturum, ut temporis iacturam resarciat gregique suo ivigilet, ne commissa sibi animarum cura detrimenti aliquid patiatur. Sed de his hactenus.

A S.D^{no} N. litteras accepi, quibus iubet D^{oni} V.III^{mac} suo nomine gratias agi hisce verbis: Regni marsciallo, de quo tanta praedicant litterae ad nos scriptae, nostro nomine gratiae agenda sunt⁴. Quare D^{onem} V.III^{mam} hortor ad amplectenda eo maiore studio semper, quae ad ordinem ecclesiasticum et Apostolicam Sedem in primis, hoc regnum maximi facientem, pertinent, quo apertius intelligit se ipsam et sua omnia S.D^{no} N. cordi esse, qui occasione oblata filium etiam D^{onis} V.III^{mac}⁵, moribus animique virtutibus satis ornatum, ornatorem etiam dignitatibus reddere potest. D^{oni} V.III^{mac} omnia ex sententia contingere exopto.

^{a-a} 15 calendas ianuarii reg.

N. 233

[Cinthius Aldobrandini] Germanico Malaspina

Romae, 19 XII 1592

Certiorum eum facit se nullas litteras ab eo recenti tempore habere expectatque eas crebrius Romam esse perventuras, postquam Sigismundus III rex tota cum aula Cracoviam venerit. Opinionem summi pontificis ei tradit firmam concordiam inter Ioannem Zamoyiski cancellarium et regem in eiusdem voluntate, clare expressa, in Polonia remanendi esse positam. Adiungit pontifici maximo quietem atque tranquillitatem animi regis magni cordi esse.

Reg.: 1. ASV F. Borgh. III 18 f. 46-46v, nomen auctoris deest. — 2. DHI I f. 331v-332, nomen auctoris deest.

Non ho lettere di V.S.R^{ma} questa settimana, né haverei che scrivere a lei se non volessi servare la buona usanza di non lasciar vacuo il dispaccio d'alcuna

³ Cf. N. 214 p. 347.

⁴ Vide N. 164.

⁵ Andreas Opaliński, praepositus Plocensis.

settimana se ben dovesse^a empirlo con lettera vana.

Aspettamo d'intendere che 'l re con la corte sia ritornato in Craccovia per havere poi anco da lei lettere più frequenti con avisi de progresso dell'accomodamento che si fece in Varsovia¹; la durabilità del quale, pensa N.S. in somma che consista nella perseveranza del re in Polonia et nell'imprimere ben bene negl'animi^b de' paesani et forestieri^c questa risoluta determinatione. Dall'altra banda S.B^{ne} non mancherà di favorire tutti i consigli che tendono alla quiete et tranquillità di S.M^{ia} nel modo che a V.S.R^{ma} si scrisse nelle precedenti², alle quali non resta che aggiungere di più se non che le bacio la mano et le prego dal Signore ogni vera felicità.

^a sic reg. 1 pro dovessi ^b sic reg. 2, anime reg. 1 ^c sequitur similmente reg. 2

N. 234

Claudius Acquaviva, praepositus generalis Societatis Iesu, Germanico Malaspina

[Romae], 19 XII 1592

Ad eius litteras respondens gaudium et voluptatem non celat propter felicem decursum eventuum in Polonia, sed etiam ob auxilium, quo sodales Societatis Iesu ei venerunt. Precibus eius indulget, ut pater Sigismundus Ernhoffer penes aulam regiam remanere possit.

Reg.: ARSI Epp. NN. 2 f. 23, s.l., ante textum in margine inscriptio cursualis: Vars[avi]a.

Mi son consolato molto^a haver inteso per lettera di V.S.III^{ma} che lo^b stato delle cose^c del Ser^{mo} re^d sia incaminato in modo che se ne spera^e per l'avvenir maggiore^c pace et tranquillità nel Regno, al che non ho dubio alcuno che la molta prudenza et destrezza di V.S. ha veramenti giovato grandemente. Che si poi anco alcun de nostri habbia fatto buon offitio a questo desiderato effetto^f, mi è piaciuto^g, et in particolare che V.S.III^{ma} resti servita del padre Sigismondo Ernover, de cui scrivo al suo superiore³ che lo lassi trattener costì ove, spero,

¹ *Hic sermo est de reconciliatione comitiis inquisitionis terminatis inter Sigismundum III regem et Ioannem Zamoyski cancellarium facta, cf. N. 160 p. 261-262, N. 162 p. 265, N. 165 p. 268, N. 168 p. 271-272, N. 169, N. 183 p. 295, N. 203 p. 334.*

² *Vide N. 217.*

¹ *Vide N. 203.*

² *Hic procul dubio agitur de opera, quam pater Petrus Skarga sibi post comitia inquisitionis dedit, ut Sigismundum III regem cum Ioanne Zamoyski cancellario in concordiam reduceret.*

³ *Ludovicus Maselli, provinciae Polonae praepositus.*

sarà bene impiegato^h, tanto più che V.S. così comanda per il maggiore servizio divino et contento anco di lei in particolare, a cui desidero in ogn'occasione mostrar quanto bramiⁱ la sua sodisfattione. Et con tal fine le priego da N.S. felicissime feste.

^a sequitur expunctum che V.S.III^{ma} resti ^b sequitur expunctum cose ^c sequitur expunctum di cotesta ^d sequitur expunctum habbino comi[nciato], pigliato quella buona piega ^{e-c} ascriptum supra expunctum molta ^f sequitur expunctum saria stato per debito suo ^g sequitur expunctum et priego la Divina Maestà conservi et accresca loro suoi santi doni ^h in margine resti il padre Sigismondo Ernover ⁱ ascriptum supra expunctum desidero

N. 235

Germanicus Malaspina Clementi VIII, pontifici maximo

Varsaviae, 21 XII 1592

Refert de responso Mariae archiducissae ad epistulam Annae Austriacae reginae, filiae eius, dato, in quo illa fortiter affirmavit Ernestum archiducem et Rudolphum II imperatorem nullas actiones suscepturos esse, quibus sollicitudine Sigismundum III regem afficere vel motus in Polonia excitare possint; quod ad personam Maximiliani archiducis spectare, imperatorem operam esse daturum, ut illi persuadeat, quo desiderio regis satisfacere velit. Non dubitat, quin Maximilianus archidux proposita transactionis Bytomiensis et Bendzinensis ad effectum perducere debeat, si spem coronae Poloniae post mortem quidem Sigismundi Vasa obtinendae destruere et totam domum Austriacam ad periculum exclusionis ab electione novi regis exponere nolit, necnon attendat, ut status Regni Poloni adduci possint, quo Turcis pro omnis christianitatis bono bellum indicant.

Or.: 1. ASV F. Borgh. III 96 D f. 214–215, in dorso (f. 215v), in sumario in secretariatu pontificio confecto, alia manu: Lettera da legersi, perché vi sono vive ragioni da cavarne fondamento grande, infra: Tutte cose di Polonia, ma anco ci è una lettera del Canobio¹, dove tratta delle lodi e parti del cardinale Aldobrandino². — 2. ASV F. Borgh. III 96 D f. 207–208, ante textum in margine: 1592. Duplicato delli 18 [s] di decembre, dorsum f. 208v.

Reg.: ASV F. Borgh. III 52 AB f. 99v–100, ad finem textus: 18.

Cop.: 1. ASV SS Pol. 35 f. 160v–162v. — 2. BEU α.T.5.11 (It. 768) f. 231v–235. — 3. AS Torino Racc. Mong. 121 f. 258–261. — 4. BAV Barb. Lat. 5783 f. 108v–110.

¹ *Ioannes Baptista Mazza de Canobio, 2 II 1533 – 17 VI 1596, i.u.d. universitatis studiorum Bononiensis, divisione munerum in secretariatu Clementis VIII m. septembri a. 1592 perpetrata secretarius dicioni Petri Aldobrandini subiectus fuit (Jaitner: Die Hauptinstruktionen p. XLIV, XLVIII sq.).*

² *Petrus Aldobrandini cardinalis die 17 IX 1593 demum est creatus, ex quo efficitur, ut verba haec aliquo temporis spatio interposito ascripta sint.*

— 5. *ASV F. Pio 133 f. 219–220v.*

Summ., Exc.: B. PAN Kr. 8408/I (TR 68) f. 96.

Quando questo Ser^{mo} re nelli comitii fece la dichiarazione in scritto di non voler mai lasciare questo regno³, la Ser^{ma} regina⁴ scrisse all'arciduchessa, sua madre⁵, pregandola a voler dar parte di questa risoluzione alli Ser^{mi} principi di casa d'Austria et in spetie all'arciduca Ernesto^b. Hora ha rescritto l'arciduchessa che quel Ser^{mo} con volto sereno ha mostrato di sentire molta consolatione che questa M^{ia} habbia deposto ogni pensiero di partenza, et l'ha assicurata che sì come egli continuerà nel medemo amore et buona corrispondenza et affinità con la M^{ia} S., così si persuada che mai l'A.S. farà attione alcuna per la quale, sotto qualsivoglia colore o pretesto, si venga a perturbare la persona o li dominii suoi: risposta et risoluzione degna della singolar pietà et bontà di quel Ser^{mo} Signore. Ha ancora l'arciduchessa havuto risposta da S.M^{ia} Ces. intorno alla persona del Ser^{mo} arciduca Massimiliano, la quale, quanto alla persona dell'imperatore, è conforme a quella del fratello, ma quanto al sopradetto arciduca, quella M^{ia} non promette cosa di certo, l'assicura bene che dal canto suo cercherà di disponerlo acciò dia ogni^d sodisfattione a questo Ser^{mo} re⁶.

Io veramente, B.P., come persona che son sul fatto, non posso pretermettere di significare alla S^{ia} V. che l'arciduca Massimiliano deteriora la sua conditione non sodisfacendo alla transattione bedzinense, in modo tale che mentre vorrà tentare d'entrar per quella porta, la ritrovarà sempre chiusa, et si correrà manifesto pericolo che per causa sua venga esclusa tutta la Ser^{ma} casa austriaca. Et di questo senso mostrò di essere il vescovo d'Olmuz⁷ quando fu qua⁸. Et dall'altro canto, dando sodisfattione al Regno con adempire a quella transattione, se non haverà S.A. l'intento suo, volendo questo re ritenere il Regno per sé, almeno essendo le cose humane sottoposte a varii et incerti accidenti di morte et d'altro, potrebbe, quando Dio permettesse^e tal cosa, sperare molto più di quello che potrà mai fare, non havendo adempito a quella transattione. Et chi lo persuade in contrario, lo inganna et non li è ben affetto, et non cerca né l'utile né l'esistimatione dell'A.S., ma ben di servirsi dell'instromento suo per incomodare et inquietare questo Ser^{mo} re et impedire tutte quelle sante et necessarie risoluzioni che si potrebbero pigliare per servitio di Dio, della christianità et delli stati et dominii della Ser^{ma} casa austriaca, perché mentre si tengono vive le pratiche, le quali staranno sempre vive mentre non sodisfa alla transattione, non è possibile di disporre li ordini di questo regno a muovere le armi contra il Turco, perché li adherenti a quella A. non vogliono veder armato

³ *Vide N. 137 ann. 3.*

⁴ *Anna Austriaca.*

⁵ *Maria archiducissa.*

⁶ *Cf. N. 226 p. 361.*

⁷ *Stanislaus Pawłowski.*

⁸ *Cf. N. 160 p. 259–260.*

il cancelliero, come necessariamente sarebbe per essere generale del Regno, sapendo bene^f che niuna esclusione si può fare più sicura et certa a tutta⁸ casa d'Austria quanto è porre le armi in mano del cancelliero. Dovrebbe mo collationare insieme quel Ser^{mo} Signore che cosa apporti^h più commodo al privato et publico bene: o di nutrirsi con speranza poco riuscibile, con tanto detrimento della christianità et danno di quei domini che non sono semplicemente della sua Ser^{ma} famiglia, ma de' quali è ancora lui hereditario principe, o vero sodisfare alla transattione et non dare occasione che sia esclusa la sua famiglia in perpetuo, et non essere causa d'impedire quel bene che si può sperare mediante l'autorità di V.B^{nc} et la buona inclinazione di questo Ser^{mo} re. Poiché stando le cose come di presente stanno, non si può cavare frutto alcuno dell'affinità contratta per mezzo del matrimonio, non si potendo stabilire una soda intelligenza, né col mezzo della congiuntione delli animi congiungere insieme le forze d'Alemagna et Polonia, le quali darebbono forsi che pensare a coloro che hora, vedendole divise, non le stimano. Et con questo fine bacio humilissimamente i beatissimi piedi di V.S^{ta}, pregando il Signor Dio che le conceda lunghissima vita per beneficio del christianesimo.

^a sequitur sua moglie or. 2 et reg. ^b Hernesto or. 2 ^c vive or. 2 ^d deest or. 2
^e promettesse or. 2 et reg. ^f sequitur loro or. 2 et reg. ^g deest or. 2 et reg. ^h torna or. 2 et reg.

N. 236

Germanicus Malaspina Cinthio Aldobrandini

Varsaviae, 21 XII 1592

Eum rogat, ut in actionibus suis executionem transactionis Bytomiensis et Bendzinensis a Maximiliano archiduce reliquisque domus Austriacae membris promoveat, et proponit, ut Attilius Amalteo hac de re ad archiducem mittatur. Ei significat de conatibus a se susceptis, ut Sigismundum III regem de consilio card. Andream Báthory in iudicium vocandi detrudat, necnon de Stanislao Miński, palatino Lanciensi, Romam cum legatione ad praestandam oboedientiam mittendo. Commemorat se regi persuadere potuisse, ut quoddam beneficium in Ioannem Zamoyski cancellarium conferret.

Aut.: ASV F. Borgh. III 96 D f. 213-213v, dorsum f. 216v.

Or.: ASV F. Borgh. III 96 D f. 212-212v, in margine ante textum: Duplicato delli 20 di decembre 1592, dorsum f. 217v.

Reg.: ASV F. Borgh. III 52 AB f. 100v, ubi dies 20 decembris est ascripta.

Cop.: 1. ASV SS Pol. 35 f. 162v-163v. — 2. BEU α.T.5.11 (It. 768) f. 235v-237. — 3. AS Torino Racc. Mong. 121 f. 261v-263. — 4. ASV F. Pio 133 f. 220v-221v.

Da quello che io scrivo a N.S.¹ vederà V.S.III^{ma} come la salute di questo regno, et in qualche parte ancora del resto della christianità, dipende dal adempire la transattione bedzinense, et però farà V.S.III^{ma} opera degna della sua singular pietà et cosa gratissima a questa M^{ia}, la quale confida molto ne la persona di V.S.III^{ma}, se la incaminarà questa così santa et necessaria ess[e^a]cutione in modo tale che non solamente l'arciduca Massimiliano, ma il resto della Ser^{ma} familia austriaca sodisfaccia a quello che ne la sopradetta transattione fu concluso et havuto a l'hora per fermo et rato^b. Et se S.B^{nc} si compiacesse di mandare alcuno dal^c arciduca, acciò in viva voce lo persuadesse a renontiare a le sue prentioni et titoli, et ^d-nel resto anco^{-d} adempire la transattione, sarebbe in vero attione che piacerebbe mirabilmente qua. Né soggetto alcuno sarebbe più accetto che il sig. Attilio Amalteo, come quello che è confidente di questo Ser^{mo} re et grato a la familia austriaca, et che nel resto ha^e li requisiti necessari.

Perché ho giudicato che il citare questo Ser^{mo} re il sig. cardinale Batorio^f sia attione degna di qualche consideratione, considerato l'amplissimo et III^{mo} ordine de' cardinali, ho cercato de disuadere S.M^{ia} a venire a questo cimento, offerendomi di assumere in me tutte le differentie et determinarle con sodisfattione de ambedue le parti. Ma non ho potuto per ancora havere circa questo risoluzione alcuna dalla M^{ia} S.²

Credo che il Misky, palatino di Lancicia³, accetterà^g con conditioni honeste la legatione di venire a rendere l'obedientia a N.S. in nome di questo Ser^{mo} re et Regno⁴, et io non perderò punto di tempo in sollecitare la sua espeditione se la pratica mossa si concluderà, et lo spingerò quanto prima a cotesta volta.

Hoggi la M^{ia} S. a contemplatione mia come ministro di N.S. ha fatto una gratia al sig. cancelliero di qualche^h qualità, desiderata^d et procurata da lui già molto tempo fa, ma non ottenuta se non hora. Et basciando con ogni reverentia le mani di V.S.III^{ma}, prego N.S. Dio a conservarla con ogni colmo di felicità spirituali et corporali.

^a macula ^b sequitur da tutti or. et reg. ^c sequitur sopradetto or. et reg. ^{d-d} deest or. et reg. ^e sequitur tutti or. et reg. ^f Batorio or. ^g sequitur prontamente et or. et reg. ^h molta or. et reg.

N. 237

Germanicus Malaspina Iacobo Brzeźnicki, suffraganeo Posnaniensi

Varsaviae, ^a-21 XII^a 1592

¹ Vide N. 235.

² Cf. N. 96 p. 156, N. 183 p. 297-298, N. 225 p. 360, N. 230 p. 366.

³ Stanislaus Miński.

⁴ Cf. N. 230 p. 366.

Eum certiozem facit se cum Ioanne Dziekczynski, canonico Posnaniensi, qui litteras eius sibi reddidit, collocutum esse de rebus ad regimen ecclesiasticum spectantibus; in responso ad litteras Lucae Kościelecki, epi Posnaniensis, et Andree Opaliński, marescalci Regni, dato se officiose huic gratias fecisse, illum vero admonuisse. Existimat deliberandum esse, priusquam poenae ecclesiasticae in reos adhibeantur. Aliis in rebus benevolentiae suae eum confidere posse affirmat.

Reg.: B. Vallic. L 18 f. 22–22v.

Litterae D^{onis} V.R^{mae} a R^{do} D^{no} Ioanne Dziescetynhu, canonico Posnaniensi¹, mihi^b redditae iucundae certe fuerunt, sicut illius quoque adventus gratus, quem cum virum pium atque prudentem iudicaverim, cum eodem multa sum locutus ab optimo ecclesiae regimine et ab iis rebus, quae nunc tractantur, ^c-non aliena^c. Ad litteras tam R^{mi} Dⁿⁱ episcopi Posnaniensis², quam Ill^{mi} Dⁿⁱ ^d-Regni praefecti^{d3} rescripti⁴, et sicuti officiose huic gratias egi, sic illum pro ratione muneris mihi demandati a S.D^{no} N. admonui; quas admonitiones si audiverit, fratris lucrum fecero, sicuti valde opto, certeque cum intellexerim illum pietate et charitate esse praeditum, aliquid profici posse sperandum est⁵.

Quae a D^{one} V.R^{ma} ad me scripta sunt, mecum habeo. De hominibus illis excommunicandis sive interdicendis deliberandum videtur, an morbo tali eiusmodi remedium sit adhibendum. In reliquis operam dabo, ut suo erga me studio et benevolentiae respondeam, si quidque praestare potero, quod rebus suis conducatur, me sui studiosum cognoscet, cui me commendo, Dominationemque V.R^{mam} bene valere valde cupio.

^{a-a} 12 calendas ianuarii reg. ^b *suprascriptum* ^{c-c} *suprascriptum* ^{d-d} *ascriptum*
supra expunctum marscialli

N. 238

Stanislaus Karnkowski, aepus Gnesnensis, Germanico Malaspina

Lovicii, 21 [XII] 1592

¹ *Ioannes Dziekczynski, ca 1550 – 18 VII 1610, theologiae doctor, ecclesiae cathedralis Posnaniensis canonicus et concionator ab a. 1584, Academiae Lubransciana rector, vicarius generalis et officialis Posnaniensis annis 1598–1608 (Karol Mazurkiewicz, PSB VI 130 sq.; Nowacki I 645 sq., II 216 sq.; Aleksandra Popiot-Szymańska, WSB 169 sq.).*

² *Lucas Kościelecki.*

³ *Andreas Opaliński, supremus Regni marescalcus generalisque Maioris Poloniae capitaneus.*

⁴ *Vide N. 232.*

⁵ *Cf. N. 214 p. 347, N. 232.*

Scribit de responso Arnulphi Uchański, abbatis Suleioviensis, ad nuntii literas dando et de illius ad eum discessu. De congregatione abbatum provinciae Poloniae ordinis Cisterciensis recens habita ei referens non approbat id, quod de seminario monachorum in abbazia Suleioviensi instituendo ibi decretum est; illorum autem preces, ut munus protectoris praefati ordinis obeat, aliqua interposita dubitatione non reicit, tamen exoptat, ut ad approbationem summi pontificis hac in re obtinendam Gregorius Ostrowski, monachus Vangrovecensis, non vero abbas Suleioviensis, de quo malum iudicium pronuntiat, Romam se conferrat. Itaque nuntium rogat, ut litteras commendaticias pro illo dare velit, necnon ut visitatio abbatae Suleioviensis ad effectum perducatur. Significat de nuntio Roma recepto ad condemnationem Ioannis Rembieliński pertinente. Occasione dierum festorum Nativitatis Domini aves paucas ac feras mittit et ineuntem annum felicem ei exoptat.

Reg.: B. PAN Kr. 1884 n. 500 p. 598-601, ubi dies 21 novembris est ascripta.

Cop.: B. PAN Kr. 8626 n. 503 f. 595-596.

Nota: Ex eo, quod Malaspina prima mensis decembris decade exeunte Lovicii fuit (vide N. 215, 216 et 231), atque ex eo, quod festo Nativitatis Christi et anno novo appropinquante primas nuntio omnia fausta optavit, conici potest epistolam hanc non mense novembri, sed decembri scriptam esse.

Quas III^{ma} D^{no} V. hic ad abbatem Suleioviensem¹ reliquerat litteras², ad eas ille meo nuncio nullum dedit responsum, per suum se rescripturum promittens. Audio illum evolasse ad III^{mam} D^{onem} V., haud scio, an syncerior et emendatior rediturus.

Hodie ab abbate Vangrovecensi³, Cisterciensium apud nos commissario, venit ad me nuncius, religiosus et doctus vir Gregorius Ostrowski⁴, cum actis congregationis abbatum eiusdem ordinis mense praeterito habitae. Is munus protectoratus ordinis, ut susciperem, rogavit, designatum esse abbatem Suleioviensem ad Urbem, ut eius protectionis confirmationem nomine congregationis a S.D^{no} N. peteret⁵. Sed in actis eius congregationis, quod de seminario monachorum in abbazia Suleioviensi instituendo decretum est, ut non omnes illi abbates probarunt, ac ne ipse quidem commissarius, ita probare ego quoque non possum, cum quod abbati, in cuius monasterio seminarium istud foret et qui vultu Anto-

¹ Arnulphus Uchański.

² Vide N. 216.

³ Adalbertus Zajączkowski, abbas Vangrovecensis ab a. 1584 (Niesiecki X 28; Hieronim E. Wyczawski, PSB XXIV 574).

⁴ Gregorius Ostrowski, theologiae licentiat, prior Vangrovecensis (Stanislaus Karnkowski card. Hieronymo Rusticucci, s.l.d. (ca 3 II 1593), B. PAN Kr. 1884 n. 507 p. 611, reg.; Boratyński: Caligari MPV 810; Kuntze, Nanke pars 1 p. 386, 651, pars 2 p. 758; Czaplowski 451).

⁵ Cf. N. 211, 216, 226.

nios⁶ Hilarionesque⁷ simularet, via panderetur eludendae obligationis de fovendo praescripto in eorum statutis monachorum numero, cum proprio parcens alieno impendio abunde ad obeunda claustrum munia instructum se ornatumque posset ostentare; tum quod hoc agi a Suleioviensi sententia, ut pensionis ad seminarium nostrum diocaesanum⁸ onus, quod ex decretis S. Concilii Tridentini⁹ trinis aut quaternis congregationibus nostris diocaesanis abbates suscepissent¹⁰, eo colore excuterent novamque nobis difficultatem facerent. Monasteriis vero omnibus in seminario nostro monachos fovendi, ad ipsorum abbatum postulationem, permessa est libera facultas, ipsique abbates id, quod verissimum est, experiuntur meliores et doctiores eorum monachos ex Iesuitarum scholis evadere quam qui unquam in monasteriis saecularium magistrorum opera instituti fuissent. Ad protectionem quod attinet, mihi sane non honorem, sed potius laborem cum invidia coniunctum patres deferunt, qui tamen mihi gravis omnino non esset, cum maxime cupiam, ut is ordo ad gloriam Dei Ecclesiaeque Sanctae ornamentum suis iuribus et libertatibus per me sibi pro virili restitutus et defensis laetetur. Sed ut iste, in quem non omnes consensissent, cuius ego crimina ad Apostolicam Sedem detulisset, qui bona monasterii sui prope omnia abligurivisset ac difficultatibus innumeris implicivisset¹¹, quique multa contra me in congregatione illa leviter temereque effutivisset, homo levissimus et fluxae fidei hac legatione se cooperiat, et quod hactenus fecit, gravius etiam suo discessu monasterii bona pessundet, id vero me nulla ratione, invocata, si opus fuerit, Ill^{mae} D^{onis} V. auctoritate, passurum neque ita leviter existimationem et dignitatem meam commissurum sum professus. Censui igitur datis ad commissarium nostrae provinciae litteris (quam in sententiam et ille propendet), ut Gregorius Ostrowski, Vangrovecensis monasterii professor, in istis ordinis negociis ad Urbem ablegaretur, acceptis ab Ill^{ma} D^{one} V. commendaticii litteris, cum ad S.D^{num} N. tum ad cardinalem eius ordinis protectorem¹². Quas ut Ill^{ma} D^{io} V., eodem quo abbati Suleioviensi dedit exemplo, ad me mittere velit atque suis etiam privatis com-

⁶ S. Antonius Eremita, Magnus nuncupatus, ca 251 – 171 356, anachoresis sator.

⁷ S. Hilarion Gazensis, 291–371, anachoresis in Palaestina constituendae moderator.

⁸ Seminarium archidioecesanum a Stanislao Karnkowski Calissiae conditum et cum collegio Iesuitarum ibi fundato coniunctum legitime e decreto synodi archidioecesana Lovicii a. 1593 celebrata munere suo fungi coepit (Bruździński 190 sq.; Piechnik 124).

⁹ Sessio 23 cap. 18 (15 VII 1563).

¹⁰ Quaestio tributi annualis e beneficiis ecclesiasticis saecularibus et regularibus archidioecesis Gnesnensis pro seminario et clericis ad tribunal Regni deputatis solvendi, quae controversias excitabat, iam in sessionibus synodorum Lovicii a. 1583 et Lanciciae a. 1589 celebratarum atque in congregatione archidioecesana praelatorum, canonicorum et abbatum die 23 IV 1591 Gnesnae habita examinata erat, sed stipis divisio definitiva in synodo a. 1593 celebrata decreta est (Bruździński 181, 189 sq.; Piechnik 121, 124; Sawicki V 161, 165–169, 176).

¹¹ De Arnulpho Uchański, etiam de alienatione bonorum abbatae Suleioviensis accusato, in ultima sessione synodi provincialis Petricoviensis die 6 X 1589 habita deliberabatur et tunc hoc negotium ipsi Stanislao Karnkowski explicandum ac conficiendum traditum est (Korytkowski: Arcybiskupi 471; Subera 112).

¹² Hieronymus Rusticucci.

mendare, ab illa maiorem in modum peto. Interim vero cupio, ut quae de monasterii Suleioviensis visitatione locuti sumus, primo quoque tempore in executionem deducantur; hoc enim ad integritatem illius monasterii et comprimendam abbatis in distrahendis et pessundandis bonis licentiam et ego iudico valde necessarium esse, et III^{ma} D^{io} V. paulo post cognoscat.

Accepi litteras ex Urbe 7 novembris datas a negotiorum meorum gestore praeposito Lascensi¹³. Scribit is Ioannem Rembelinium, quo cum caussa est instigatori meo de adulterio, in carceres compactum esse¹⁴. Ita homo temerarius, dum meam in corrigendo mansuetudinem et benignitatem refugeret, in graviora se pericula coniecit. Negotium hoc ab III^{ma} D^{onc} V. S.D^{no} N. cupio de meliore nota commendatum, id quod eam aut fecisse iam aut facturam confido.

Aves paucas et feras itidem mitto III^{mac} D^{oni} V., ut festa isthaec ingenti beneficio Dei laetissima laetius etiam meae erga se observantiae notis transigat. Ineuntem autem hunc annum feliciter III^{mac} D^{oni} V. evenire exopto meaque studia et officia illi defero.

N. 239

Germanicus Malaspina Ioanni Demetrio Solikowski, aepe Leopoliensi

Varsaviae, a-22 XII^a 1592

Christophorum Italum, ordinis Fratrum Minorum sodalem et missionarium se in Chersonesum Tauricam conferentem, ei commendat.

Reg.: B. Vallic. L 18 f. 22v.

Religiosus Christophorus, minorita Italus, cum ad Scythas^b proficiscatur, ut pro viribus suis christianam fidem propaget, a S.D^{no} N. missus¹ mihi que commendatus est^c; eundem D^{oni} V.III^{mac} summopere commendo, illius voluntatem et desiderium ad pia opera propensum, quomodocunque liceat, adiuvandam censens. Et quoniam res ipsa minus postulare videtur, ut in eiusmodi monacho commendando pluribus utar, cum commendatum satis putem apud archiepiscopum insigni pietate praeditum, me ipsum D^{oni} V.III^{mac} commendo valde optans, ut

¹³ *Vincentius de Sevé.*

¹⁴ *Cf. N. 230 p. 366.*

¹ *Ad hoc consilium capiendum ea res valuisse videtur, quod m. iunio a. 1592 pervenit Romam un certo regolare cattolico venuto di Tartaria et mandato dal cardinale Razivil per fare sapere a N.S. che in quelle parti del gran cane (Gazi II Giraj) si trovano ancora circa 4 mila christiani, et che con qualche appoggio et aiuto di S.S^a si potranno mantenere et accrescere in servizio della religione christiana, il che è piaciuto molto al papa, et vi provvederà (BAV Urb. Lat. 1060 f. 379v-380, 20 VI 1592; cf. f. 384-384v).*

meo erga se studio data occasione utatur, cui a Domino veram cupio foelicitatem.

^{a-a} 11 calendas ianuarii reg. ^b *ascriptum supra expunctum Tartaros* ^c *ascriptum supra expunctum cum sit*

N. 240

Germanicus Malaspina card. Andreae Báthory

Varsaviae, ^{a-23 XII-a} 1592

Litteras eius cum invitatione ad eum veniendi se recepisse dicit significatque post dies demum festos Nativitatis Domini id facere intendere.

Reg.: B. Vallic. L 18 f. 23.

Iucundissimas litteras D^{onis} V.III^{mae} accepi 11 calendas ianuarii¹; cumque ex iis cognoverim posse me ex D^{onis} V.III^{mae} voluntate ad se accedere, operam dabo, ut peractis Dei benignitate festis diebus natalibus Dⁿⁱ N. istuc proficiscar, nec vereor, quin ea tractemus, quae D^{onis} V.III^{mae} cum existimatione coniuncta sunt. Quod re ipsa a D^{one} V.III^{ma} perspiciendum cum sit, pluribus non agam cum D^{one} V.III^{ma}, cui foelix anni initium et caetera omnia secunda precor.

^{a-a} 10 calendas ianuarii reg.

N. 241

Germanicus Malaspina Adalberto Baranowski, epo Plocensi

Varsaviae, [ca 23] XII 1592

Gratias ei agit pro litteris suis card. Andreae Báthory per cubicularium porrectis.

Reg.: B. Vallic. L 18 f. 22v-23, in praescriptione: Ad d^{num} episcopum Plocensem^a, ascripta est dies: 5 calendas ianuarii (28 decembris).

Nota: Eis, quae ad finem huius epistulae leguntur, adducimur, ut credamus eam ante festum Nativitatis Christi scriptam esse. Argumentum epistulae pertinet ad Malaspinae consilium in Varmiam ad card. Andream Báthory eundi, de quo consilio invitatione

¹ Die 22 decembris; vide N. 228.

die 22 decembris accepta certiore eum fecit in litteris die 23 decembris scriptis (vide N. 228 et 240).

Quo maior diligentia adhibita fuit a D^{onc} V.R^{ma} in curando, ut litterae meae^b ad III^{mm} D^{num} cardinalem Bathorem¹ mitterentur, eo magis a me deberi D^{onis} V.R^{mac} humanitati video; nec est, cur dubitet, ne fere^c serius ad III^{mac} D^{onis} S. manus illae pervenerint, quam oportuit, satis enim^b opportune fuerunt eidem redditae omniaque ordine facta. Itaque gratias ago, quod cubicularium suum² dedita opera ad III^{mm} D^{num} cardinalem miserit, in quo studium suum erga Sanctam Sedem Apostolicam eiusque ministros satis probavit. Sique in studio et benevolentia occasione oblata D^{oni} V.R^{mac} respondere possim, re ipsa perspiciet res suas S.D^{no} N. ministrisque suis summae curae esse, cum huic toto regno et praecipue R^{mis} episcopis satisfieri ab iisdem valde cupiatur. D^{oni} V.R^{mac}, apud quam post festos dies natales Dⁿⁱ N. esse spero, ut omnia ex sententia cadant, summopere desidero.

^a sequuntur aliquot verba deleta et illegibilia ^b suprascriptum ^c suprascriptum, decoloratum

N. 242

Germanicus Malaspina Stanislao Suchorzewski, canonico Cracoviensi

Varsaviae, [ca 23] XII 1592

Ei gratum se esse dicit pro litteris suis card. Andreae Báthory quamprimum redditis (cf. N. 241), necnon pro descriptione itineris faciendi sibi tradita (cf. N. 228).

Reg.: B. Vallic. L 18 f. 23, in praescriptione: Ad d^{num} Stanislaum, canonicum Plo-censem [s], ascripta est dies: 5 calendas ianuarii (28 decembris).

Nota: Argumento huius epistolae ad N. 241 accedente adducimur, ut dicamus diem corrigendam esse.

N. 243

Germanicus Malaspina Cinthio Aldobrandini

Varsaviae, 24 XII 1592

¹ Vide N. 212.

² Stanislaus Suchorzewski.

Ad eius epistulas 31 octobris et 14 novembris datas respondens vituperationem, quae his continetur, ad amussim confutat, quod acceptionem litterarum usque ad illud tempus sibi datarum non confirmaverit, explicatque, cur litterae suae ordine rerum amisso nulla re neglecta, ne id accidat, Romam perveniant. Putat opportunum non esse Caesarem Speciano, nuntium apostolicum apud Rudolphum II imperatorem commorantem, de rebus secreto sibi a Sigismundo III rege transmissis certiores facere, priusquam is consilium de iisdem cum summo pontifice communicet; explanat etiam, cur prudentia atque cautio sibi sit conservanda in scribendo de actionibus ad participationem Polonorum in societate armorum contra Turcas constituenda pertinentibus; quaestiones enumerat, de quibus hactenus praefatum nuntium certiores fecit; dicit se Stanislao Pawłowski, epo Olomucensi, persuadere potuisse necesse esse Maximilianum archiducem condicionibus transactionis Bytomiensis et Bendzinensis satisfacere; pro certo affirmat se porro operam esse daturum, ut regis cum domo Austriaca modus agendi in melius mutetur, tamen exoptat, ut certior de consiliis in aula imperiali susceptis tempestive fiat, quod usque ad id tempus non accidebat. Commemorat de suo colloquio cum rege habito ad operam a summo pontifice apud Ernestum archiducem interponendam pertinente.

Or.: 1. ASV F. Borgh. III 96 D f. 224-225v, dorsum f. 226v. — 2. ASV F. Borgh. III 96 D f. 221-222v, in margine ante textum eadem manu: Duplicato, dorsum f. 223v.

Reg.: ASV F. Borgh. III 52 AB f. 107-108v.

Cop.: 1. BAV Ottob. Lat. 2419 f. 595-596v. — 2. ASV SS Pol. 35 f. 175-177. — 3. BEU α.T.5.11 (It. 768) f. 261-265v. — 4. AS Torino Racc. Mong. 121 f. 282-286. — 5. ASV F. Pio 133 f. 232-234v.

Ho ricevuto questa settimana la lettera di V.S.III^{ma} delli 14 di novembre insieme col duplicato dell'ultimo di ottobre¹. In risposta mi occorre di far sapere humilmente a V.S.III^{ma} come ho letto con molto mio dolore quella parte che mi si scrive in ambedue esse lettere, cioè che io non accuso la ricevuta di tante scritte, nonostante che dalle mie proprie si comprenda che me n'erano capitate alcune. In vero io non so come s'abbia potuto cavare simil concetto dalle mie lettere, scrivendo io a N.S. con quello spaccio al quale V.S.III^{ma} risponde queste formate parole. Piaccia al Signore che habbiano le mie lettere buon ricapito, et che se io non ricevo mai lettere né publiche né private, habbia almeno questa consolatione che le mie arrivino al loro destinato luoco. Et se mons. Minutio haverà mostrato a V.S.III^{ma} la lettera che mi scrisse il sig. Troilo, mercante in Wratislavia al quale il nuntio cesareo² indirizza le lettere dirette a me, haverà ella veduto che una o due volte l'anno si offerisce occasione di scrivere da Wratislavia in queste bande, et come dopo l'haver dormito mesi le lettere di V.S.III^{ma} in quella città, me ne pervennero alle mani sette pieghi, tutti in un

¹ Vide N. 171 et 180.

² Caesar Speciano.

istesso tempo³. Però sì come è facile a mons. di Cremona il mandare le lettere a Wratislavia, così è difficile a farle venir poi qua. Né mi meraviglio che le mie lettere siano capitate senza ordine, come V.S.Ill^{ma} mi avisa, anzi sarebbe quasi miracolo che in tempo di peste, di dieta, quando ogni cosa è pieno di sospittioni et quando mi sono stati ritenuti corrieri, intercetti^b pieghi, aperte lettere, in camino tanto lungo, e stando la corte fuor di mano^c, fussero le lettere andate con ordine. La qual cosa né io posso correggere, né usare altra diligenza che dar qui le lettere a persone catholiche et tenute in buona opinione, et far duplicati et triplicati. Per il che supplicarei con ogni affetto V.S.Ill^{ma} a degnarsi di deponere la predetta opinione di me, quando credessi che l'avesse conceputa, ma son certo che non è mente di V.S.Ill^{ma} che si metta in compromesso la fede mia, né sia notato di tanta trascuragine.

Haverei dato parte a mons. di Cremona del secreto che comunicò meco questa M^{ia}, il quale è stato da lei osservato con tanta cautela che solamente ne ha fatto partecipi il sig. cardinale Radzivil et me. Ma disegnando la M^{ia} S. di rappresentar essa il fatto a N.S. con mandare huomo a posta non per altro che per non fidar le lettere per la via ordinaria, giudicai non convenire ch'io movessi la pratica prima che non fosse comunicata con S.S^{ia}, ma lasciarla correre per quella via che voleva S.M^{ia}, né palesare il secreto se non quando et nella forma che a lei piaceva⁴. Il medesimo modo ho dovuto osservare nel trattar la collegatione contra il Turco⁵, essend'io stato avvertito qua espressamente che si promova questa pratica con ogni secretezzezza, perché se all'imperatore torna comodo che 'l negozio sia publico, al beneficio di questo regno conviene^d che si osservi silentio per il pericolo che si correrebbe che qualche amator di novità non ne avisasse il Turco, quale senza sua spesa et senza rompere la pace può muovere li Tartari a' danni di questo regno, il quale essendo diviso in fattioni, non fu mai così esposto alle inundationi di quelle genti barbare. Et ^ehavendo io per certo che V.S.Ill^{ma} sappia^e meglio d'ogni altro i sospetti che s'hanno concepiti di alcuni miei predecessori per il commertio tenuto da loro con quella corte⁶, ^fmi giova però di credere per certo ancora che^f ella iscusarebbe me, quando bene^g havendone commodità, io procedessi sobriamente nello scrivere. Non ho già lasciato di dar parte ad esso nuntio delle cose essenziali, cioè che 'l re è stabilito, che la concordia è seguita et che si vive in pace nel Regno. Et sopra ogni altra cosa io ho, con infinita sodisfattione di questa M^{ia} et di tutti universal-

³ Cf. N. 174 p. 280.

⁴ *Sermo est de periculo imminente, ne Ernestus archidux documentum a Sigismundo III rege subscriptum de muneris sui abdicatione et regno ei cedendo in publicum emittat, necnon de conatibus a rege susceptis, ut Clemens VIII hac in re apud Rudolphum II imperatorem et ipsum archiducem interveniret, cf. N. 136 p. 224-225, N. 139, N. 141 p. 232-233, N. 143 p. 235, N. 180 p. 291.*

⁵ Cf. N. 110, N. 129, N. 174 p. 279-280, N. 175 p. 282, N. 178 p. 286, N. 209, N. 217 p. 351.

⁶ Vide N. 201 ann. 10.

mente, persuaso il vescovo di Olmuz⁷ che al servizio di casa d'Austria, et particolarmente dell'arciduca Massimiliano, conviene che si sodisfaccia alla transatione bedzinense et che quell'A. lasci le sue pretensioni et titoli⁸. Et forsi che V.S.III^{ma} vederà che io non sono stato totalmente infruttuoso né inutile ministro, et che la confidenza che la M^{ia} Ces. et la Ser^{ma} famiglia austriaca ha nella mia persona, haverà giovato in qualche parte al beneficio publico. Et può V.S.III^{ma} per favorirme, suo devotissimo ^{h-}et humilissimo^{-h} servitore, assicurar la S^{ia} di N.S. che mentre io mi occuparò in questa funtione, terrò mano che si conservi et augumenti tra questo et gli altri principi sopradetti una ottima corrispondenza. Ringratiando Dio che se sono in tutto il resto poco atto, in questo sono attissimo per l'amore che mi porta questo Ser^{mo} re et Regno, et per quella gratiosa inclinatione che ha verso di me l'imperatore et li suoi Ser^{mi} fratelli. Sarebbe bene più utile per servizio del Signor Dio che io da quella corte fossi avisato delle resolutioni che si pigliano intorno alle pratiche, et similmente quando mandano corrieri, se pure ne hanno mandati, et quando spediscono ambasciatori ^{h-}per questo regno^{-h}, perché et del corriero sono stato avisato da V.S.III^{ma}⁹, et il vescovo di Olmuz mi comparse sopra all'improvviso. Non dovendo da questa parte temere quei Ser^{mi} principi, se ben dalla loro temono qua.

Ho riferito al Ser^{mo} re quello che V.S.III^{ma} mi ordina intorno alli officii da farsi col Ser^{mo} arciduca Ernesto. S.M^{ia} ne ha sentito molto contento, et mi ha detto che tien lettere che l'huomo mandato di qua per l'istesso effetto era giunto a Graz et doverà esser hora alli piedi di N.S. Con che bacio a V.S.III^{ma} riverentemente le mani, pregandole da Dio ogni contento.

^a da esse or. 2 et reg. ^b sequitur più volte i or. 2, in più volte i reg. ^c strada or. 2
^d torna utile or. 2 et reg. ^{e-c} mi rendo certo che così come V.S.III^{ma} sa or. 2 et reg. ^{f-f} de-
 est or. 2, così reg. ^g anco or. 2 et reg. ^{h-h} deest or. 2 et reg.

N. 244

Germanicus Malaspina Cinthio Aldobrandini

Varsaviae, 24 XII 1592

Significat Sigismundum III regem consensum suum dedisse, ut actio iudicialia contra card. Andream Báthory procrastinaretur et finis dissensionis inter illos exortae modo pacifico se intercedente poneretur; sese ad cardinalem hac de re loquendi causa conferre intendere; se etiam ei persuadere esse conaturum, ut missionem Romanam illi a rege propositam adimplere velit, actiones contra

⁷ Stanislaus Pawłowski.

⁸ Cf. N. 160 p. 259–260, N. 235 p. 378.

⁹ Cf. N. 201 p. 328.

regem directas interrumpat, se cum card. Georgio Radziwiłł reconciliet atque in vitam cum vocatione sua sacerdotali congruentem ingrediatur. Cum nova e Transilvania allata sint Sigismundo Báthory principi subiectos ab illo defecisse discordiasque in domo Báthory regnare, se sperare dicit card. Báthory auxilium sibi non esse negaturum in materia reconciliationis dicti principis cum Balthasar, fratre eius patrueli. Propositum exprimit, ut princeps Transilvaniae Annam Vasa, regis sororem, in matrimonium ducat; commemorat temptamina illam ad fidem catholicam convertendi adhuc suscepta vana se ostendisse, alia tamen porro motum iri, ut ea res felicem effectum habeat. Scribit de indiciis Ioanni Zamoyiski cancellario concessis ad supradictas res spectantibus et de eius responso recepto. Certiorem eum deinde facit regem ad dignitates palatini Posnaniensis et castellani Naclensis catholicos Hieronymum Gostomski et Andream Czarnkowski promovisse; quorum ultimus auxilium contra praedicantes Lutheranos Posnania pellendos praestare promississe, non tamen sine certa quadam mora, cuius causam adducit. Nuntiat de legato Tartarorum Varsavia ablegato mentionemque facit de adiunctis scriptis notis arcanis exaratis.

Or.: 1. ASV F. Borgh. III 96 D f. 227-228v, dorsum f. 229v. — 2. ASV F. Borgh. III 96 D f. 246-247v, dorsum f. 248v, in f. 246: Duplicato, ascripta est dies 28 decembris.

Reg.: ASV F. Borgh. III 52 AB f. 105-106v, ubi ascripta est dies 28 decembris.

Cop.: 1. ASV SS Pol. 35 f. 171-174. — 2. BEU α.T.5.11 (It. 768) f. 253v-258v. — 3. AS Torino Racc. Mong. 121 f. 276-280v. — 4. BAV Barb. Lat. 5783 f. 117-119v. — 5. ASV F. Pio 133 f. 228v-231.

Ed.: Veress: Documente III n. 229 p. 322-324, fragmentum ex or. 2, cum die 28 decembris.

^a-S.M^{ia} a contemplatione di N.S. et per quella osservanza che tiene verso l'III^{mo} collegio de' cardinali si è contentata di supersedere^b in procedere contro il sig. cardinale Battorio per la via ordinaria di cittatione, et mostra di vedere volentieri ch'io habbi assunto in me ogni differenza¹. Et però, havendo^c ricevuto da S.S.III^{ma} la lettera ch'ella vedrà con questa mia², mi partirò fra pochi giorni per abboccarmi seco a fine di convertire le diffidenze et disgusti con questo Ser^{mo} re in confidenza, con confortarlo ad accettare così honorato carico, quanto gli offerisce S.M^{ia} con darle cura de' suoi negocii et del Regno in cotesta corte³, dimostrazione di tanta fede che è sufficiente ad abbolire ogni disgusto passato. Et però dovrà quell'III^{mo} Signore, accettando o non accettando la offerta di S.M^{ia}, astenersi nell'avenire da sollicitare gli animi de' sudditi della M^{ia} S. contro di lei et non tenere tanta corrispondenza, come fa, col Ser^{mo} arciduca Massimiliano, perché da tal commertio, come da fonte et origine, derivano poi tutte le pratiche del Regno. Cercarò similmente di molificare l'animo suo essa-

¹ Cf. N. 96 p. 156, N. 183 p. 297-298, N. 225 p. 360, N. 230 p. 366, N. 236 p. 380.

² Vide N. 228; cf. N. 240.

³ Cf. N. 148, N. 201 p. 327, N. 214 p. 345-346, N. 217 p. 352.

cerbato contra il sig. cardinale Razivile^d, mostrandole quanto disgusto può dare a S.B^{ne} con perseverare in lacerarlo in voce et scritto, et quanta sodisfattione col racconciliarsi insieme. Terrò anco proposito con S.S.III^{ma} delle voci che si spargono della vita et costumi suoi, et l'essortarò a lasciare le cattive pratiche et pigliare appresso di sé huomini ecclesiastici, lasciando che li soldati vivono con soldati et che S.S.III^{ma}, come ecclesiastico, nutrischi ecclesiastici. Et perché qua ha la M^{ia} S. alcuni avvisi di Transilvania non troppo buoni, da' quali si ha che si erano sollevati li sudditi di quel prencipe^e contro di lui^{e5} sotto pretesto che di modo si fosse dato alle delitie che non attendesse se non a sonare et ballare, perliché l'hanno sforzato a mandar via tutti li musici italiani⁶, et si dubitava che non facessero il simile di quei pochi padri gesuiti c'ha seco⁷, se bene di questo non si ha rincontro certo, et pare ancora che tra la casa Battoria si vadino nutrendo ^fmale sodisfattioni^f et che un Baldassar⁸ cerchi d'inquietare lo stato et dominio di quel signore con speranza di ottener esso quel principato, et potrebbe essere che aprissero il camino al Turco con le loro discordie a potere fare in quella provintia quello che fa con la Moldavia et Valachia, però non pretermetterò in nome di N.S. di seminare quel seme di concordia et unione tra di loro, col mezzo del cardinale, che so esser mente di N.S. Et se l'infante⁹, sorella di questa M^{ia}, s'inducesse ad abbracciare la fede cattolica, non sarebbe forse mezzo alcuno più atto a stabilire lo stato di quel prencipe contro li inimici domestici et esterni quanto che collocarla in matrimonio a lui, ma per ancora non vedo che lei dia segno di vera emendatione et compuntione; et dovendo S.M^{ia} andare a Cracovia alli dodici del mese che viene et restando lei appresso la regina vedova¹⁰, non posso far altro che lasciare la cura della sua conversione a la M^{ia} della detta regina et avere l'occhio che dopo la partita del re non ritorni di nuovo a far predicare in casa¹¹. Il sig. cancelliero, al quale acciò conoschi li fini che ha S.B^{ne}, ho dato parte delli sopradetti particolari, oltre haverli comendati grandemente ne ha mostrato di sentirne gran consolatione, et in particolare

⁴ *Sigismundus I Báthory.*

⁵ *De coniuratione facta praecipue Ioannes Gálfy (Gálffy) marescalcus, ob. 8 III 1593, et Paulus Gyulay, senator et principis consiliarius, ob. 10 XII 1592, accusati sunt; uterque vir capite est truncatus (Bazyłow 51; Szilas 41 sq.).*

⁶ *In aula Sigismundi Báthory principis Ioannes Baptista Mosto, Petrus Busto Brixienensis, Hieronymus Diruta aliiqae Itali artis musicae periti quodam temporis spatio degebant (Jaitner: Die Hauptinstruktionen 17 ann. 27, ubi etiam libri fusius hanc materiam tractantes sunt commemorati).*

⁷ *In missione Transilvanica a. 1592 Societatis Iesu sodales erant hi: Alfonsus Carillo superior, Valentinus Ladó et Gregorius Vásárhelyi socii (Lukács: Catalogi 527).*

⁸ *Balthassar Báthory, ob. 11 IX 1594, Andreae filius, aemulus Sigismundi I principis, quocum illi discordia a m. novembri a. 1591 erat; aliquo temporis spatio interiecto, quo in amicitia simulata cum principe remanebat, parti adversae praeesse coepit, posthac in carcerem coniectus et trucidatus est.*

⁹ *Anna Vasa.*

¹⁰ *Anna Iagellonica.*

¹¹ *Cf. N. 230 p. 367-368.*

ha stimato molto che si sia indotto questo Ser^{mo} re a voler confidare li suoi negocii al sig. cardinale; onde si esibisce di essortare S.S.III^{ma} acciò in ogni modo accetti il sudetto carico^a.

S.M^a ha nominato al palatinato di Posnania il sig. Girolamo Gostonisky ^s-de Lezenicze¹², capitano walcense^s, zeloso cattolico, di modo che la sua pietà ne promette che non sarà stato [tanto^h] il detrimento ricevuto dal defonto¹³, quanto sarà l'utile che si riceverà da lui. Et il castelanato¹⁴ che teneva il sopradetto signore, come incompatibile, l'ha conferito a l'herede cattolico¹⁵ del morto palatino di Posnania¹⁶ a fin che tanto più prontamente aiuti a scacciare li predicatori heretici da la casa loro et dalla città di Posnania¹⁷, come promette di voler fare et scrive di esser stato violentato a differire l'essecutione insin tanto si sepelischi il morto in un certo luogo edificato in una villa da lui a questo fine¹⁸, perché se fossero stati scacciati, non l'haverebbono poi voluto seppellire. Questo negotio di liberare quella città assai insigne da quelli condannati ministri mi preme infinitamente, et però si può V.S.III^{ma} assicurare che usarò ogni possibile diligenza et studio acciò se venghi a la essecutione; ma bisogna, per quanto qua mi dicano, che si adopri meno la via regia di potentia, procedendo de facto, che la indiretta per via di negotio et trattatione.

L'ambasciatore de' Tartari, quale finalmente dopo sei mesi è stato espedito¹⁹, quando si è licenziato da S.M^a, non ha voluto ricevere risposta in scritto, né accettare lettere di questa M^a dirette al suo signore²⁰, dicendo che quando il suo prencipe manda ambasciatori così grandi com'è lui, non si espediscono con lettere; et che se sono credentiali, lui non ha di bisogno di testimonio né di fede con il suo patrone, quale sa che senza esse le darà credito; se contengano negocii, che S.M^a li può significare a lui a bocca, et in sostanza ha dato a intendere che qua è venuto per danari et non per parole né lettere. La sopradetta risposta et la resolutione fatta da costui contro la consuetudine ha causato che qua sono intratiⁱ in timore che non habbia quel prencipe buon animo verso questo

¹² *Hieronymus Gostomski de Lezenice, ob. 1609, castellanus Naclensis a 7 VI 1588, palatinus Posnaniensis a 31 XII 1592, capitaneatum Valcensem praeter multos alios tenebat (Kazimierz Lepczy, PSB VIII 364–366; UDR I/2 n. 644, 1005).*

¹³ *Stanislaus a Górká.*

¹⁴ *Scilicet castellanatum Naclensem.*

¹⁵ *Andreas Czarnkowski, ob. ante 25 VI 1616, castellanus Caminensis ab a. 1591, Naclensis ab a. 1593 (die 12 mensis iunii demum commemoratus, AGAD MK 138 f. 176v), Rogosnensis ab a. 1598, Calissiensis a 20 VIII 1599, tandem palatinus Calissiensis a 25 VI 1606 (UDR I/2 n. 182, 450, 524, 645, 1092).*

¹⁶ *Vide N. 214 ann. 9.*

¹⁷ *Cf. N. 214 p. 346–347.*

¹⁸ *Capella sepulchralis ad ecclesiam parochialem Curnici cum mausoleis Lucae, Andreae et Stanislai a Górká fratrum ab ipso Stanislao, palatino Posnaniensi, fundata et exornari inchoata (Skuratowicz 476 sqq.).*

¹⁹ *Cf. N. 168 et 230.*

²⁰ *Gazi II Giraj.*

regno, et però^k di presente non si parla né si pensa ad altro; onde ho giudicato bene d'invviare a V.S.III^{ma} il consiglio che ha dato il sig. cancelliero in questo proposito, al quale s'è inherito nel dare la risposta a bocca et in formare le lettere, quali^l si mandaranno con un huomo a posta che andarà con l'istesso ambasciatore.

Mando a ^{m-}V.S.III^{ma} l'inclusi fogli, ne' quali si contiene^m lo stato di Sve-tia²¹ et il parer mio dato a S.M^{ia22}. Et baciando a V.S.III^{ma} con ogni humiltàⁿ le mani, le prego dal Signor Dio ^{o-}ogni colmo di^o felicità.

^{a-a} ed. Veress: Documente ^b suspendere or. 2 et reg. ^c sequitur io or. 2 et reg.
^d Radzivilie or. 2 ^{e-e} superscriptum ^{f-f} rugini di mala sodisfattione or. 2 et reg. ^{g-g} de-
 est or. 2 et reg. ^h superscriptum or. 2, deest or. 1 ⁱ sequitur sig. Andrea Czarnhowsky or.
 2, sig. Andrea Czarnhorosky reg. ^j intrate or. 1 ^k sequitur expunctum qua ^l ita reg.,
 quale or. 1 et 2 ^{m-m} V.S. negl'inclusi fogli or. 2 et reg. ⁿ riverenza or. 2 ^{o-o} vera or.
 2

N. 245

Germanicus Malaspina Cinthio Aldobrandini

Varsaviae, 24 XII 1592

Eos enumerat, qui de summa imperii in Regno Sueciae obtinenda contendunt. Scribit Carolum Vasa ducem permultos fautores in terra patria amicosque et consanguineos etiam foris habentem iam olim regno potiri esse conatum, sed senatoribus illi oppositis a consiliis suis desistere coactum esse; quos deinde tetendisse, ut gratia Ioannis III regis priverentur idque obtinuisse in occasione huius regis cum Sigismundo III rege, filio eius, Revaliae congressus; revera Carolum ducem maximam auctoritatem in Regno Sueciae administrando senatoribus in vincula coniectis adeptum milites Batavos conscripsisse suspensiones undique excitantem se novis rebus studere; per intercessionem Gunillae reginae Ioannem III senatores liberavisse et Carolo duci, qui ex eo tempore oboedientiam illi demonstrabat, mandavisse, ut mercenarios peregrinos dimitteret. Nuntiat deinde Sigismundum III regem aliosque in timore esse, ne Carolus dux aliquid illis ingratum faciat seque cum Gunilla regina post mortem Ioannis III regis reconciliet. Refert reginam pecuniam cogere et operam navare, ut Ioannes, filius eius, rege Sueciae etiam vivente successor regni proclametur, senatum vero Sueticum electionem novi regis introducere intendere. Argumenta affert a praefatis imperii affectatoribus adhibita, ut animos populi a Sigismundo rege avertant; significat Suecorum eos, qui illi favent, velle illum quamprimum in Sueciam ad-

²¹ Vide N. 245.

²² Vide N. 246.

venire et coronam ante mortem patris, morbo gravissimo affecti, impetret; explanat, cur Sigismundus III rex nec Suecis nec Polonis penitus confidere possit; dicit rerum statum exigere se non solum munere nuntii apostolici, sed etiam regis consiliarii fungi; sperat rerum progressum felicem atque prosperum se esse ostenturum.

C.: 1. BAV Chigi M III 64 f. 142-144v, in f. 149v manu Matthaei Argenti: Diciturato 5 febraro '93. Non ne feci copia per a 4 hore di notte la finii et portai a mons. Cintio Ald[obrandin]o, che così mi ordinò S.S.III^{ma}. — 2. BAV Chigi M III 64 f. 146-148, s.l., in f. 148v manu Matthaei Argenti: Duplicato.

Dec.: ASV F. Borgh. III 96 D f. 230-232v, in dorso (f. 233v) titulus alia manu: Stato delle cose di Svetia innanzi la morte del re¹, et numerus: 1.

Min.: B. Vallic. N 34 f. 372-373v, cum correctionibus manu Malaspinæ factis, s.l.d., in f. 373v titulus alia manu: Relatione de' pretensori sopra il Regno di Svetia, extrema foliorum una cum textu friata sunt.

Reg.: ASV F. Borgh. III 52 AB f. 103-105, ubi dies 28 decembris ascripta est, in praescriptione: Cifra.

Cop.: 1. BAV Ottob. Lat. 2419 f. 212-213v. — 2. B. Vallic. N 34 f. 375-377. — 3. ASV SS Pol. 35 f. 168-171. — 4. BEU α.T.5.11 (lt. 768) f. 246v-253. — 5. AS Torino Racc. Mong. 121 f. 270v-276. — 6. BAV Barb. Lat. 5783 f. 114-117. — 7. ASV F. Pio 133 f. 225v-228v. — 8. B. Cz. 95 n. 68.

Ed.: Hjærne add. III p. 9-12, ex cop. 8.

Tre sono quelli che aspirano al Regno di Svetia: il duca Carlo², fratello del re, la regina³, matregna di questo Ser^{mo} di Polonia, et il senato. Carlo ha molte clientelle et adherenti dentro il Regno, essendo assai popolare et dependendo da esso, come calvinista⁴, coloro che inclinano a quell'heresia et sono in effetto tutti li cervelli seditiosi. Fuori ha amici et parenti, havendò per moglie la figliuola del duca di Olsten⁵, che ha li suoi domini alli confini di Svetia et è dependente et parente del re di Dania⁶, il quale vogliono alcuni che insieme col re di Scotia⁷, suo genero, siano complici delli fini che ha il sopradetto Carlo. Il quale volendo assicurare le sue pretensioni, cercò già modi di assumere a sé tutto il governo del Regno, ma vedendo poi la gagliarda oppositione che gli potevano fare in ogni accidente li senatori che assistevano al re, i quali erano poco ben affetti ad esso Carlo, dependendo quasi tutti dalla regina, come quella che ha supremo dominio sopra il detto re, cessò da quell'impresa, giudicandola

¹ *Ioannes III Vasa.*

² *Carolus Vasa.*

³ *Gunilla Bielke, 25 VI 1568 - 25 VI 1597, Ioannis III regis uxor a 21 II 1585.*

⁴ *Vide N. 196 ann. 6.*

⁵ *Christina Holsatiensis, 13 IV 1573 - 8 XII 1625, Adolphi de domo Oldenburgensi, 25 I 1526 - 1 X 1586, ducis Holsatiensis Gottorpii ab a. 1544, Christiani III Daniae regis fratris, filia, Caroli Vasa ducis uxor a 27 VIII 1592.*

⁶ *Christianus IV de domo Oldenburgensi.*

⁷ *Iacobus VI Stuart, 19 VI 1566 - 27 III 1625, rex Scotiae ab a. 1567, rex Angliae et Hiberniae (sub nomine Iacobi I) ab a. 1603, Annam, Christiani IV regis sororem, uxorem a. 1589 duxit.*

allhora et sempre molto pericolosa, et poco riuscibile mentre avesse havuto contrarii i sudetti senatori⁸. Onde rivolse tutte le sue attioni a fine di porgli in disgratia del re; la qual cosa gli venne fatta con l'occasione dell'andata di questo Ser^{mo} re in Revalia⁹, perché ricercando il re di Svetia il parere de' senatori se doveva lasciar ritornar in Polonia il figliuolo, il quale egli inclinava a condurlo seco in Svetia, lo consultorno a lasciarlo ritornare. Onde Carlo hebbe buona congiuntura per imprimere nel sospettoso animo del re che loro haveano consigliato la M^{ia} S. in quel modo non perché giudicassero essere espediente partito per servizio del Regno di Svetia et della M^{ia} S., ma perché andavano a camino di ridurre il Regno elettivo come altre volte era¹⁰. Per il che il re, dando credito alle parole del fratello, carcerò tutti li senatori¹¹ et diede il governo assolutamente in mano di Carlo. Il quale havendo poi persuaso al re che si servisse di soldati esterni contra li Moscoviti¹² et per reprimere ancora ogni novità che potesse nascere nel Regno, et havendo il re dato, se non espresso, almeno tacito consenso, egli assoldò due mila e cinquecento Olandesi sotto la condotta di monsù di Jolon. Ma essendo sbarcati li sopradetti soldati et facendo alcune insolentie, li senatori prigionieri, col mezzo della regina, fecero rapresentare al re, quale a l'hora si ritrovava con la moglie a diporto in una casa in villa, li fini di Carlo et il pericolo nel quale stava la M^{ia} S. che Carlo non facesse ad esso quello che lui haveva fatto all'altro suo fratello¹³, cioè di porlo prigioniero. Di modo che il sospetto apparente, accompagnato dalle lacrime della regina, causò che 'l re liberò subito li senatori incarcerati, restituendoli nella pristina loro dignità et autorità, per potere col mezzo di essi opporsi a Carlo, al quale ordinò subito che licentiasse quei soldati olandesi. Il che fu essequito, et Carlo doppo ha mirabilmente dissimulato tutto quello che 'l re, suo fratello, ha fatto, et s'è dimostrato sempre obedientissimo; et per non perdere l'amore del populo, ha cercato di far credere a tutti che egli s'era mosso ad introdurre detti soldati per beneficio del Regno. Ma non ha potuto Carlo di modo fingere che non si sia scoperto^a l'accidente detto di sopra, ^b-et^c ha somministrato maggior fomento, il disgusto et il rancore^b. Et però questa M^{ia} mostra di dubitare più di Carlo solo che degli altri insieme, nonostante che questa diffidenza del senato et della regina con Carlo habbia assicurato assai lo stato presente delle cose di quel^d regno. Ma venendo la morte del re, hanno alcuni dubio grande che Carlo non si

⁸ *Magna contentio, quae inter Ioannem III regem et Carolum ducem fuit, pactione m. februario a. 1587 Vadstenae facta composita est (WHP V pars 2 p. 32).*

⁹ *Ad congressum cum patre Sigismundus III rex Revaliam die 7 IX 1589 advenit, quo loco usque ad diem 10 m. octobris permansit (Lepszy: Rzeczpospita 60, 79).*

¹⁰ *Ut Regnum Sueciae domus Vasa hereditarium esset, a. 1540 comprobatum est (Kersten 152).*

¹¹ *Cf. N. 182 p. 293-294.*

¹² *Vide N. 168 ann. 7.*

¹³ *Ericus XIV Vasa, 13 XII 1533 - 26 II 1577, Gustavi I filius, rex Sueciae annis 1560-1568, rebus publicis commutatis a regno est amotus et sub custodiis Ioannis III mandatu usque ad mortem detentus, veneno interfectus obiit.*

accordi con la regina et l'aiuti acciò il figlio suo¹⁴ di quatro in cinque anni sia giurato re, et egli poi pigliando la tutela di esso, osservi con il tempo quella fede che fu osservata al Visconte¹⁵. Et questo è quanto ho potuto sotrahere circa la persona del duca Carlo.

Hora venendo alla regina, lei accumula danari et ha alcuni senatori suoi parenti, et cerca di persuadere al re, quale l'ama estremamente, che essendo impossibile che questo Ser^{mo} ritorni in Svetia, voglia, mentre vive, dichiarare suo figliuolo principe di Svetia. Et quando questo non le succeda, pensa con danari di tirare dalla sua li contadini, nelli quali consiste il nervo del Regno, et col mezzo loro ottenere il desiderato fine.

Il senato, tra queste turbulentie, pensa che sia per aprirsi via di ridurre il Regno ad elettivo.

Li argomenti che usano tutti li sopradetti pretendenti per acquistarsi il favore della moltitudine, sono tre. Il primo è che questo Ser^{mo} re è catolico, e che perciò subito che sia lui re di Svetia, altererà lo stato della religione. Il secondo, che non è possibile che possi mai ritornare in Svetia, et circa questo punto li Polacchi fanno il lor giuoco. Il terzo, che dovendo il re, per vigore delli patti fatti tra il Regno di Polonia et Svetia, fare la sua residenza in Polonia et governare il Sveco per mezzo de' ministri, sarà governato da' ministri mercenarii, li quali gli trattaranno male et governaranno peggio. Di modo che li tre sopradetti pretendenti con queste et simili arti cercano di alienare gli animi dei populi da questo Ser^{mo} re, del quale si sono già scordati li popolari et contadini, come se non l'havessero giurato et non fosse lor re hereditario. Onde vorrebbero li Svecchi ben affetti a S.M^{ta} che si transferisse in quel regno, et vivendo il padre, si facesse coronare et mettesse nelle fortezze huomini dipendenti dalla M^{ta} S., et in ciò fare non perdesse punto di tempo, perché il re, suo padre, è molto declinato et ha principio di hidropesia, et li medici gli promettono brevissima vita, et pur hora è stato malissimo, oltra che quanto al giuditio, pare che non vada manco declinando di quello che si faccia della salute del corpo. Et però questo Ser^{mo} re è costituito in tal termine che necessariamente, se vuol retener il Regno di Svetia, bisogna che a' Svecchi dica che vuol andare in Svetia; et dall'altro canto, se vuol dominar qua, è necessitato ad asserire che non ha tal pensiero. Da qui nasce che alle volte s'attribuisce a varietà di parlare et instabilità di natura quello che si dovrebbe veramente ascrivere alla necessità. Questa è ancora la causa che la M^{ta} S. non può fidarsi intieramente né dell'una né dell'altra natione. Onde ricerca il servitio di Dio che il ministro di N.S. faccia offitio non solo di nontio, ma ancora di consigliere et di padre; et questo rispetto me ha mosso a metter in scritto il mio parere et darlo alla M^{ta} S., sì come V.S.III^{ma} vedrà dall'altro foglio in cifra¹⁶, per sollevar essa M^{ta} in qualche parte dall'af-

¹⁴ *Ioannes Vasa, 18 IV 1589 – 5 III 1618.*

¹⁵ *Forsitan Azzo (Ital. Azzone) Visconti, 1302–1354, dominus Mediolani annis 1329–1339, post quem Luchinus, patruus eius, annis 1339–1349 imperio est potitus.*

¹⁶ *Vide N. 246.*

flittione nella quale è costituita, et per oviare che essendo combatuto da tante difficoltà l'animo suo giovenile, non s'attacchi al fine a qualche partito per il quale si venga a perturbare la pace et quiete dell'uno et l'altro regno. Et perché qua con l'aiuto di Dio habbiamo meglioato la conditione passata, perché non habbiamo al presente cosa che ne dia fastidio, ma viviamo con molta quiete, et solamente si discorre di accidente che può venire, havendo però tempo, dobbiamo sperare nella misericordia di Dio che dies diei eructabit verbum et nox nocti indicabit scientiam¹⁷.

^a sequitur che c. 2 et min. ^{b-b} il disgusto et rancore ha sumministrato maggior fomito [s]
c. 2 ^c deest min. ^d ita min., questo c. 1 et 2, dec. ^e ita c. 1 pro attribuisse

N. 246

Iudicium Germanici Malaspina coram rege Sigismundo III Vasa expressum de modo Regnum Poloniae et Sueciae retinendi

Varsaviae, 24 XII 1592

Ad sententiam se inclinat, ut Sigismundus III rex iuxta Regnum Poloniae ac illud Sueciae conservet, putatque non alienum esse, quo is in primo vivat, in alterum vero se conferat tantummodo mortis Ioannis III, patris sui, alteriusque necessitatis causa; opinionem Polonorum, qui velint regem numquam e Polonia discedere, eorumque e Suecis, qui illi suadent, ut regnum hereditarium solum retineat, se minime probare dicit; regi suggerit, ut utrique populo commoda e regnis duobus conservandis manantia illustret, et consilium ei dat, quomodo patre defuncto se gerere debeat. Nota facit pericula regi imminentia, si sine approbatione ordinum Polonorum in Sueciam discedat vel si consensum omnium expectaturus tempus in comitiis convocandis terat. Ei suadet, ut conatus suscipiat, quo Maximilianus archidux ceterique e domo Austriaca condicionibus transactionis Bytomiensis et Bendzinensis satisfaciant, et argumenta adducit, quibus ad id perficiendum illos adigere possit. Opportunum esse putat regem de hac aliisque rebus Ioannem Zamoyski cancellarium et reliquos senatores certiores facere, illorum opinionem cognoscere et proponere, ut preces summo pontifici adhibeant, quo apud Rudolphum II imperatorem et Maximilianum archiducem, ad quos legatos etiam regios se conferre possint, intercedat; post illorum reditum eum primos inter senatores ad se convocare debere, ut certiores illos faciat de colloquiorum cum Austriacis exitu utque de proposito sui in Sueciam necessitate premente discessu communiter disserant; ei consulit, ut hanc quaestionem in comitiis deinde ad decidendum praeponat et, si necesse sit, a summo pontifice petat, ut legatum suum in Poloniam mittat; ut oratores in Sueciam aliosque in

¹⁷ Cf. Ps. 18, 3.

locos expediat cum nuntiis de exitu comitorum, necnon ut se in provinciam prope illud regnum sitam transferat idque faciat, ut Poloni cognoscant se cum iis remanere velle suamque gratiam iis concedere. Nuntius habet oportere in itinere Sueciam versus multos senatores vel quosdam ex optimis gentibus regem comitari.

C.: 1. BAV Chigi M III 64 f. 134-137, in f. 137v manu Matthaei Argenti: Dificrato 6 febraro. Parere di detto monsignore dato alla M^{ia} R. Non ho tenuto copia per non mi haver dato tempo, la portai subito al mons. Cintio¹. — 2. BAV Chigi M III 64 f. 138-141v, s.l., in f. 141v manu Matthaei Argenti: Duplicato.

Dec.: ASV F. Borgh. III 96 D f. 234-237v, in dorso (f. 239v) manu Matthaei Argenti: Parere dato dal vescovo di San Severo al re di Polonia prima che s'udisse la morte del re di Svetia², et numerus: 2.

Reg.: ASV F. Borgh. III 52 AB f. 101-103, s.l.d., cum titulo in praescriptione: Parere dato a S.M^{ia}.

Cop.: 1. BAV Ottob. Lat. 2421 f. 41-43v. — 2. AS Lucca AB II 62 n. 12. — 3. ASV SS Pol. 35 f. 163v-167v. — 4. BEU α.T.5.11 (It. 768) f. 237v-246. — 5. AS Torino Racc. Mong. 121 f. 263-270v. — 6. BAV Barb. Lat. 5783 f. 110-114. — 7. ASV F. Pio 133 f. 221v-225v.

Sì come il concetto di ritenere questo Regno di Polonia et riseder in esso senza pensare all'andare in quello di Svetia per ricreatione, ma in caso della morte del Ser^{mo} re, padre di V.M^{ia}, o in altri accidenti ne' quali necessariamente si desiderasse la sua presentia, di modo che non vi essendo, si mettesse in compromesso quel regno, è pensiero santo et buono et quello che ricerca il servitio de Dio et beneficio publico, convenendo che V.M^{ia} conservi l'uno et l'altro regno et che per ritener l'uno non perdi l'altro, così offendono la M^{ia} di Dio et peccano contra il beneficio publico quei Polacchi che non vogliono consentire che ella se transferisca in quel regno nelli casi et accidenti necessarii. Né, dall'altro canto, somministrano buon consigli quei Svecchi che propongono l'andata in casi non urgenti et presupongono incompatibile la ritentione di ambidue li regni. Per il che, cercando l'una et l'altra di queste nationi il proprio commodo et interessi, devono essere li lor consigli corretti da V.M^{ia}, accetando da essi ciò che danno di buono, che è il desiderio che V.M^{ia} regni nel regno loro; ma, dall'altro canto, persuadersi che se alli Polacchi torna commodo che lei sia re solamente di Polonia, et alli Svecchi che la ritenga solo il Svetico, al commodo della M^{ia} V. et di tutta la christianità conviene che la sia re de l'uno et de l'altro. Et a questo scopo deve la M^{ia} V. indirizzare tutti li suoi pensieri et attioni, col concordare queste due pretensioni et dare ad ognuno di essi honesta sodisfattione, ingegnandosi di farli capaci come non implica contraditione né impossibilità la ritentione dell'uno et dell'altro, anzi che dalla congiontione di essi ne risulterano col tempo beneficii grandi per servitio delli stessi regni. Et perché Dio benedetto ne ha fatto questo beneficio che non siamo ridotti a pigliar partito di

¹ Cinthius Aldobrandini.

² Ioannes III Vasa.

pericolo che già insti, essendo al presente nell'uno et l'altro regno pace et quiete, et solamente si tratta di occorrere alli inconvenienti che potessero col tempo avvenire, però hora che habbiamo tempo e offittio di prudentia di discorrere quello che V.M^{ia} farebbe o potrebbe fare dato il caso che o morisse il Ser^{mo} re, suo padre, o si alterasse in qualche altra forma il governo di quel regno, perché mettendosi avanti li occhi il fatto come se fusse accaduto, più facilmente si scoprirano le difficoltà et si ritroveranno li remedii.

La M^{ia} V. dovrebbe partirsi di qua o con saputa et consenso delli ordini, o senza aspettare il loro beneplacito. Se non lo aspetta, corre due pericoli. L'uno è che qua si venghi a nova elettione, et havranno pretesto honesto da poterla fare, poiché V.M^{ia} mancherebbe a quello che ha promesso. L'altro, che comprendo ella in Svetia sola, se vi fusse qualche mottivo, di perdere tutti dua i regni. Se la M^{ia} V. aspetterà il consenso degli ordini, avanti che si unisca la dieta passerà tanto tempo che coloro che in Svetia saranno amatori di novità havranno spatio di accommodare le cose loro et fortificarsi. Ricerca perciò la gravità et qualità dell'accidente che può occorrere che non s'aspetti che il torrente porti la piena, ma o che s'impedischi, o che si facciano ripari atti a ritenerlo.

Né alcuno più a proposito si offerisce quanto che operare che l'arciduca Massimiliano rinonci al titolo et sue pretensioni, et tutto il resto della famiglia austriaca sodisfaccia alla transatione bedzinense, perché di questa maniera si fornirà di assicurare il canceliero et suoi aderenti, con tutti quelli che temono casa d'Austria, et si troncaranno le pratiche che hora cominciano a pullulare.

Né mancano argomenti efficaci per disporre quel Ser^{mo} et il resto della famiglia ad adempire la transattione. Il primo è che non sodisfacendo, si verà all'esclusione di tutta la casa d'Austria. Il secondo, che mai l'arciduca Massimiliano per la porta delle antiche pretensioni potrà entrare ad esser re di Polonia, anzi che sarà sempre chiusa³. Terzo, che ricercando lo stato di Croatia et Ungaria, et quello della Stiria et Carintia che questo regno, collegandosi con le forze del resto de' principi cristiani, mova le armi contra il Turco⁴, mai si potrà effettuare questa così santa et necessaria opera se non si sodisfi alla transatione, perché né la parte del canceliero consentirà che si stringa amicicia et lega con quei principi che tuttavia danno suspitione di aspirare a questo regno con non volere sodisfare alla transatione, né, dall'altro canto, li ben affetti a casa d'Austria, et in spetie all'arciduca Massimiliano, acconsentiranno che si faccia la collegatione, perché in tal caso il canceliero, come generale del Regno, haverebbe le armi in suo potere, et essendo alieno d'animo da casa d'Austria, et particolarmente da quell'A., verrebbe ad essere sicura l'esclusione sua et del resto della famiglia.

È però necessario che V.M^{ia} vadi cercando tutte le vie possibili acciò o se sodisfaccia alla transattione, o vero che il mondo conosca che per ipsum non

³ Cf. N. 160 p. 259-260, N. 235 p. 378.

⁴ Cf. N. 110, N. 129, N. 174 p. 279-280, N. 175 p. 282, N. 178 p. 286, N. 209, N. 217 p. 351, N. 243 p. 388.

stetit. Et a questo effetto sarebbe molto espediente che V.M^{ia} scrivesse al canceliero lettere piene di confidenza, et a molti altri senatori, esponendo loro il desiderio, che ha V.M^{ia}, che si adempisca la transazione, et ricercarli del loro parere, et offerirsi dal canto suo di fare ciò che potrà et sarà da loro suggerito. Lamentarsi ancora di coloro che hora vanno sollecitando li animi di quell'A. con lassarla di speranza quasi che V.M^{ia} sia per lasciare il Regno, et dichiararsi ancora come lei non ha tal intentione, anzi pensa di ritenerlo in eterno et non fare la sua residenza altrove; et se mai occorresse caso che per non perdere il Regno di Svetia fosse necessitata a transferirsi in esso, che non è per farlo se non col consenso, aiuto, approbatione et consiglio loro. Ma sarà bene di soggiungere che per gratia de Dio le cose del Regno di Svetia sono in pacifico stato et la M^{ia} del re, suo padre, con intiera salute, et non tanto oltre ne l'età che non possa vivere molt'anni. Et acciò paia che V.M^{ia} vada anco essa pensando a mezzi affinché la transazione habbia il suo effetto, potrà proponergli come ha pensato di mandare un suo da S.S^{ia}, acciò invii un nuncio a posta a l'imperatore, et in spetie all'arciduca Massimiliano, li quali con l'auttorità di S.B^{ne} tanto più facilmente s'induchino a consentire. Et che a la M^{ia} V. parrebbe bene di eleggere homini di qualità et mandarli nell'istesso tempo con l'huomo del papa, acciò uniti insieme ne riportassero l'ultima risoluzione. Fatta questa diligenza et havuto il voto delli senatori a' quali V.M^{ia} scriverà, se lodassero li mezzi proposti, ^a-li p[o^b]rrei^a in esecutione, et senza fare altro motivo aspettare che ritornassero li ambasciatori et il nuncio di S.S^{ia} desse la risoluzione dell'imperatore et de l'arciduca. Havutola, se sarà secondo la intentione di V.M^{ia}, si haverà assicurato la parte del canceliero et delli mali affetti alli Austriaci, et li ben affetti cessaranno dalle pratiche; non si havendo, ognuno confesserà che V.M^{ia} ha fatto quello che ha potuto. Desiderarei perciò che V.M^{ia} allhora convocasse a sé li principali senatori del Regno, et dando loro conto di quello che si è fatto con li Austriaci, et assicuratoli della intentione di V.M^{ia} circa il retenero il Regno et del resto detto di sopra, narrargli con ogni sincerità et ingenuità lo stato di Svetia, la necessità in che per conservar quel regno è costituita V.M^{ia} di transferirsi in esso, nascendo accidenti della natura già descritta, ma avvertire di esporre questo più tosto per modo di domandare consiglio che con espressione di essere risolta da sé di volerlo fare, et per persuadere quei senatori a dar consiglio a V.M^{ia} conforme all'honesto et al desiderio di V.M^{ia} non mancarano mezzi atti et proportionati. Assicuratossi del lor parere, giudicarei bene a l'hora, perché si sarebbe assicurato del suo buon esito, d'intimare la dieta, et in essa trattare del modo della partenza in evento che succedesse il caso, acciò venendo, V.M^{ia} potesse senza perder tempo consulere rebus suis. Et quando bisognasse che in essa assistesse un legato apostolico per assicurare il ritorno di V.M^{ia} et togliere particolarmente il sospetto delli Austriaci al canceliero, et anco acciò in assenza di V.M^{ia} si fermasse per tener mano che non si facesse novità nel Regno et assistesse alla Ser^{ma} regina⁵, potrà V.M^{ia} proponerlo a S.S^{ia}, la quale,

⁵ *Anna Austriaca.*

per l'amore che le porta et per il zelo che ha del servitio del Signor Dio, non mancherà di darle buoni raccordi et consigli. Delle risoluzioni che si prendessero nella dieta, mi parrebbe bene darne subito conto per mezzo d'ambasciatore in Svetia et altrove, acciò li amatori di novità, sapendo che li Polacchi non sono per permettere che V.M^a, per esser lor re, perda quel regno, pensassero a' casi loro. Et se si giudicasse bene, per assicurare maggiormente le cose di Svetia, V.M^a potrebbe resedere in qualche provincia vicina a quel regno. Et nell'interim, affinché li Polacchi havessero occasione di vedere che lei ha intentione di fermarsi con loro, mostrar di pigliar amore al Regno con fabricar et fare altre attioni a questo fine, et soprattutto mostrarsi verso ognuno gratioso, assicurando tutti che non conserva memoria de' disgusti ricevuti. Venendo poi il tempo di partire, ^{c-c}sarei di parere^c che V.M^a conducesse seco quel maggior numero de' principali senatori che fosse possibile, tanto di coloro che sono aderenti al cancellero, quanto degli altri; et non volendo venir essi, condurei li figliuoli et parenti, et d'ogni famiglia principale haverne uno.

^{a-a} porli reg. ^b omissum ^{c-c} deest reg.

N. 247

Germanicus Malaspina Cinthio Aldobrandini

Varsaviae, a-25 XII^a 1592

Epistulam cifratam adiungit, in qua certiozem eum de nuntio recens recepto facit, eique ineuntem annum felicem exoptat.

Aut.: ASV F. Borgh. III 96 D f. 240, dorsum f. 243v.

Doppo d'havere chiuso il plico è sopragionto la nova che V.S.III^{ma} vederà ne l'incluso foglio¹, quale me ha mosso in questo santissimo giorno di Natale a scrivere di nuovo a V.S.III^{ma} et pregarle da Dio un principio d'anno felicissimo con ogni augumento di honori. Et basciando a V.S.III^{ma} le mani humilmente, mi faccio raccomandato ne la buona gratia sua.

^{a-a} il giorno di Natale *aut.*

N. 248

Germanicus Malaspina Cinthio Aldobrandini

¹ *Vide N. 248.*

Ei significat novum de Ioannis III Vasa regis morte sibi allatum esse. Nuntiat de Sigismundi III regis statu animi, postquam eam notitiam recepit; de consiliis a se captis; de monitu, quem Annae Austriacae reginae fecit; de regis dolore, cuius causa sint molestiae a nonnullis Polonis ei latae; de suo proposito appositum cursorem cum certis nuntiis Romam mittendi. Affirmat se invigilaturum esse, ut rex prudenter et caute agat.

C.: 1. BAV Chigi M III 64 f. 150–150v, in f. 157v manu Matthaei Argenti: Dificrato 5 febraro. Consegnato a mons. Cintio¹. — 2. BAV Chigi M III 64 f. 151–151v, s.l., in f. 156v manu Matthaei Argenti: Duplicato.

Dec.: ASV F. Borgh. III 96 D f. 241, dorsum f. 242v.

Reg.: ASV F. Borgh. III 52 AB f. 106v–107, in praescriptione: Cifra.

Cop.: 1. ASV SS Pol. 35 f. 174–174v. — 2. BEU α.T.5.11 (It. 768) f. 259–260v. — 3. AS Torino Racc. Mong. 121 f. 280v–282. — 4. BAV Barb. Lat. 5783 f. 119v–120. — 5. ASV F. Pio 133 f. 231–232.

Il canceliero di Lituania² me ha communicato questa mattina in molta confidentia come hieri, doppo l'audientia che io hebbi da S.M^{ia}, venne aviso che il re di Svetia³ era morto, et che questo Ser^{mo} ordinò a li Svecchi che sotto pena della vita non dovessero palesare tal nuova ad alcuno. L'aviso è venuto da due parti, da Dancich et per la via di Livonia, ma non vi sono lettere di Svetia, et attribuiscono la causa ad haver il duca Carlo⁴ serrato tutti li passi⁵. S.M^{ia}, per quanto intendo, non fornisse^b di dar credito a l'aviso, et di modo dissimula il dolore che ha che io non l'ho veduto mai con faccia più alegra. Io ho fatto tre resolutioni: di suspendere la mia andata dal cardinal Battori⁶, di chiamare qua il cardinal Radivil et comunicare il secreto con la regina⁷. Il che havendo fatto per mezzo del suo confessore⁸, essortandola a esser avertita che la M^{ia} del re non faccia qualche risoluzione di partire all'improvviso, non essendo dubio che li Polacchi et li Svecchi saranno tutti d'accordo in consigliarlo a transferirse in quel regno, me ha fatto dire ch'il re tutta la precedente note ha pianto, et che supplicandolo^c lei che volesse dirli la causa del suo dolore, egli le disse che stava così mal contento per alcuni disgusti ricevuti da alcuni signori Polacchi. A me non è parso, essendo l'aviso^d per ancora incerto^e, espedire correro espres-

¹ Cinthius Aldobrandini.

² Leo Sapieha.

³ Ioannes III Vasa.

⁴ Carolus Vasa.

⁵ Quos transitus Nicolaus Fleming, Finlandiae gubernator, et non Carolus dux claudendos curavit (Pärnänen: Sigismund 90, 92 ann. 1).

⁶ Cf. N. 240.

⁷ Anna Austriaca.

⁸ Sigismundus Ernhooffer.

so a V.S.III^{ma}, ma semplicemente mandare queste mie per un pedone a Cracovia, ma se sopragiongerà la certezza, subito espedirò, parendomi che la importanza di l'accidente in tal caso lo ricercherà. Né da questa parte lascerò di tenere li occhi aperti acciò S.M^{ta} non si appigli a' ^fpartiti pericolosi^f, ma procedi matutamente, se bene in vero la M^{ta} S. sarà costituita in un intricato laberinto, è però degna di gran compassione.

^a *suprascriptum* ^b *ita c. 1 pro* fornisce ^c *ita c. 2, supplicandola c. 1* ^d *cosa dec.*
^e *incerta dec.* ^{f-f} *parti periculose dec.*

N. 249

[*Cinthius Aldobrandini*] *Germanico Malaspina*

Romae, 26 XII 1592

Nullas ab eo litteras nuper habens et maximis occupationibus impeditus sollicitudinem suam ad pacem intestinam fidemque catholicam in Polonia confirmandam pertinentem solum exprimit, sed etiam certiore eum facit de epistulis Sigismundo III regi atque card. Georgio Radziwill datis et de voluntate a summo pontifice patefacta, qui officia regi praestare velit. Eius Cracoviam reditum se expectare dicit ineuntemque annum felicem ei exoptat.

Reg.: 1. ASV F. Borgh. III 18 f. 46v-47, *nomen auctoris deest.* — 2. DHI 1 f. 332v-333, *nomen auctoris deest.*

Il non havere lettere di V.S.R^{ma} questa settimana et l'essere occupato in quel che è proprio di questi santi giorni, doveriano escusarmi a bastanza anco che lasciassi partire questo corriere senza mie lettere; ma non ho voluto farmi buona questa ragione, a ciò ella intenda almeno da queste poche linee la buona salute di N.S. et il desiderio c'havemo di vedere stabilite fermamente le cose di cotesto regno in buona pace et in un sicuro mantenimento della religione catolica, di che s'è scritto questi dì a S.M^{ta} medesima et al sig. cardinale Radzivil¹, che mandò qua per tal effetto huomo espresso. Et V.S.R^{ma} può in ogn'occasione assicurare S.M^{ta} che N.S. tenerà sempre l'occhio alle cose di suo servitio, non comportando altrimenti l'amore che le porta come a proprio figliuolo.

Intanto s'aspetta d'intendere il ritorno a Cracovia, et a lei senz'altro prego felice principio d'anno, con ogni continuata prosperità, et le bacio la mano.

¹ *Breve Clementis VIII ad Sigismundum III, Romae 23 XII 1592, ASV Arm. XLIV 38 f. 157, min.:* Scripsit ad nos dilectus filius noster Georgius cardinalis Razivilius iis de rebus, de quibus, ut scriberet, mandasti (*vide N. 139*); scripsit autem tanta fide et studio, quanto illum in tuis rebus uti perspectum tibi esse certo scimus. Nos, quae res ipsae postulare videbantur, ei vicissim per literas significavimus (*vide N. 218 ann. 6*). Omnia igitur ex ipso cognosces. —

Observationes a Germanico Malaspina regi Sigismundo III Vasa post notitiam receptam de morte Ioannis III, patris eius, factae, una cum responso regis ad eas praestito

[Varsaviae, 25–28 XII 1592]

Nuntiis a Carolo Vasa duce de Ioannis III regis morte nullis datis suspicatur in Regno Sueciae rerum publicarum aliquam commutationem accidisse; rebus ita se habentibus Sigismundo III regi proponit, ut praeparationes sequentes adhibeat: favorem militum Sueticorum in Livoniam contra Moscovitas missorum sibi asciscat; legatos ad Theodorum I, magnum Moscoviae ducem, mittat, ut — inter res alias — illi persuadeant, ne verbis Caroli ducis fidem attribuat; Christianum IV, Daniae regem, Rudolpho II imperatore etiam intercedente moneat, ne hominem rebellem et seditiosum adiuvet; operam suscipiat, ut naves in portibus Polonis constitutas sequestro ponantur; aliquot cursores secreto cum litteris in omnes provincias Regni Sueciae mittat; studium in quadam summa pecuniae acquirenda ponat; Carolum ducem certiolem faciat Lithuaniam et Poloniam auxilium militare illi esse praestituras; nuntios suos in Sueciam ire faciat per simulationem illos litteras Carolo duci porrigendas habere; supradictis hominibus mandet, ut se statum rerum Sueticarum in Dania aliisque locis cognoscere conentur; a Suecis in aula regia commorantibus et a senatoribus Polonis consilium quaerat; Ioannem Zamoyski cancellarium de nuntiis e Suecia affluentibus certiolem faciat; rationem agendi excogitet, ne post eius in Sueciam discessum ille rex declaretur eique reditum in Poloniam prohibeat; curam quidem suscipiat, ut Rudolphus II imperator archiducesque per scriptum affirment Maximiliano archiduce proposita transactionis Bytomiensis et Bendzinensis ad effectum perducere recusante rege in Polonia absente se consilia nociva contra eum non esse structuros. Responso regis ad singula proposita affert.

Or.: 1. ASV F. Borgh. III 96 D f. 244–245v, s.l.d., sub textu titulus alia manu: Ricordi dati da mons. Malasp[ina], nontio etc., al re di Polonia dopo l'avisio della morte del re di Svetia¹, et numerus: 4. — 2. ASV F. Borgh. III 66 CD f. 10–11v, ante textum in margine eadem manu: Duplicato, in f. 12v titulus alia manu: Avertimenti al re di Polonia caso che la morte del re suo padre sia vera, dati dal nuntio et mandati a Roma li 5 di gennaio 1593.

Reg.: ASV F. Borgh. III 52 AB f. 110v–112, s.l.d.

Cop.: 1. BAV Ottob. Lat. 2421 f. 45–46v. — 2. ASV SS Pol. 35 f. 180–181v. — 3. BEU α.T.5.11 (It. 768) f. 272v–277v. — 4. AS Torino Racc. Mong. 121 f. 291–294v. — 5. BAV Barb. Lat. 5783 f. 121v–124. — 6. ASV F. Pio 133 f. 237v–239v.

Summ., Exc.: B. PAN Kr. 8408/I (TR 68) f. 78–80.

Nota: Dies intra terminum a quo et ad quem statuitur ex N. 248 et mentione de hoc memoriali in N. 251.

¹ Ioannes III Vasa.

Se la M^{ia} del Ser^{mo} re, padre di V.M^{ia}, è morto, potiamo con qualche fondamento suspicare che nel Regno di Svetia sia alteratione di governo, perché altrimenti il duca Carlo² haverebbe scritto a V.M^{ia} et espedito huomini a posta; et non comparendo alcuno, è inditio assai manifesto che siano chiusi li passi et per consequentia vi sia nel Regno novità³. Onde ricerca l'importanza dell'accidente che non si tenghi la mano a la cintola, ma si dia principio a far quelle resolutioni che comporta la stagione, la quale se bene è contraria grandemente, nondimeno non vieta che non si facci alcuni preparatorii, tra quali si tiene per assai espediti li sequenti.

1. Prima, di cercare ogni mezzo possibile per guadagnare, o con promesse o con danari, gli animi de' soldati svechi che furno mandati dal Ser^{mo} re, suo padre, in Livonia contro il Moscovita⁴, quali dicono ascendere al numero di 18 mila, et saranno senza dubio più atti in mare che non sono li Polacchi.

2. Spedir subito gli ambasciatori destinati al Moscovita⁵ con due instrutioni, cioè con l'ordinaria già stabilita et con un'altra da presentarsi dato che fosse vera la morte del re, per la quale si monisca seriamente esso Mosco in nome di questo regno a non dar credito al duca Carlo, né ricevere sue lettere, altrimenti che V.M^{ia} insieme con questo regno gli saranno inimici.

3. Scrivere al re di Dania⁶, pregandolo a voler vivere da buon vicino et non porgere aiuto a persona seditiosa et intrusa, et fare officio con l'imperatore che esso ancora lo ammonisca.

4. Comminciare a muover pratica come si possa arrestare li navigli delli porti di questo regno per potersene servire a suo tempo.

5. Mandare due o tre in Svetia secretamente con lettere a tutte le provintie di quel regno et a tutti coloro che hanno in mano le fortezze, raccordandogli il giuramento fatto da loro et facendogli sapere che V.M^{ia} sarà presto in quel regno, et che verrà con animo d'essere gratioso verso ognuno, et cercare con questa et ogni altra via di tenerli suspesi.

È piaciuto grandemente a S.M^{ia} questo ricordo, et ha detto di voler mandare uno a questo effetto.

È parso a S.M^{ia} di differire insin tanto che sappi la certezza della morte.

Lo farà quando verrà più certo aviso.

Dice S.M^{ia} che darà principio subito a farlo.

Non si è fatta la speditione per ancora se non per un solo, se bene S.M^{ia} ha approvato il consiglio.

² *Carolus Vasa.*

³ *Cf. N. 248.*

⁴ *Theodorus I, magnus dux Moscoviae; vide N. 168 ann. 7.*

⁵ *Cf. N. 183 p. 298.*

⁶ *Christianus IV.*

6. Fare ogni possibile diligenza per provvedere di qualche somma di danari, perché in essi consiste ogni cosa.

7. Far penetrare al duca Carlo come la Livonia^{a8} ha promesso in questo accidente a V.M^{ia} grosso numero di soldati, et la Polonia similmente.

8. La speditione degli huomini si potrebbe fare sotto pretesto di mandargli al duca Carlo con lettere di V.M^{ia} per essortarlo a diportarsi con lei come si conviene ad un buono et amorevole zio, acciò intendendo egli che V.M^{ia} manda nel Regno, non impedisse l'andata loro o vero non trattasse male quelli che vi andassero.

9. Dare ordine a coloro che andaranno che di Dania et altri luoghi piglino lingua dello stato di Svetia et ne avisino qua.

10. Ma acciò V.M^{ia} non si muova a far cosa che potesse partorire qualche inconveniente, sarà bene di convocare li Svechi che sono appresso di lei et intendere il loro parere, et fare parimenti l'istesso con li senatori polacchi che sono qua, et udito il loro voto, subito porlo in esecuzione.

11. Sarà bene ancora che V.M^{ia} dia aviso con sue lettere al sig. cancelliero di queste nuove che vengono rapportate di Svetia, affinché mostrando con questo V.M^{ia} la gran confidenza c'ha in lui, s'acquisti et oblihi maggiormente l'animo d'esso cancelliero.

12. Andando la M^{ia} V. in Svetia, è da presupporre per cosa certa che gli ordini di questo regno, et particolarmente il cancelliero, voranno che prima ch'ella parta di qua, lasci provisto in modo il Regno di soldati che in ogni evento potessero opporsi et sostenere gagliardamente sì il Turco et gli Tartari, come gli Austriaci. Ma qui è da considerare che es-

S.M^{ia} rispose che non sa che partito pigliare, ma il nuntio le ha messo in considerazione li 130 mila ducati che deve havere in Nap[o]li dal re Cattolico⁷, offerrendo a S.M^{ia} il mezzo di S.S^{ia} per facilitare il pagamento.

L'huomo che andrà in Svetia haverà questa cura.

Dice S.M^{ia} che haverà l'occhio a questo.

Si è fatto.

Ha comendato S.M^{ia} il raccordo et hieri diede principio ad eseguirlo.

Dice S.M^{ia} che le piace e che lo farà.

S.M^{ia} dice essere necessario di procurare nella dieta che si nominano^b li collonelli, capitani et altri ufficiali non dipendenti da lui, ma di altra fattione.

⁷ *Philippus II de Habsburg; vide N. 230 ann. 14.*

⁸ *Argumentum totius huius capituli ac differentiae in or. 2 et reg. apparentes ostendunt hoc loco procul dubio de Lithuania agi.*

sendo il cancelliero capitano generale delli esserciti di questo regno et dovendo perciò essi soldati obedire a lui, egli mentre la M^{ia} V. fosse absente, non volesse cercare, havendo l'armi in mano, di farsi eleggere re et prohibire poi a la M^{ia} V. il ritorno in Polonia, la quale perciò correrebbe pericolo di perdere l'uno et l'altro regno. Onde bisogna cercar modo di contenere in officio il cancelliero et chiudergli la strada di poter essequire le cose sudette, quando gli ne venisse pensiero, se ben non credo ch'egli si mettesse mai ad una tal impresa.

13. Delle sopradette nuove et dell'andata di V.M^{ia} in Svetia è da tener per certo che i fautori et promotori dell'arciduca Mass[imilia]no ne daranno subito aviso a quell'A. et la empiranno di grandissime et quasi certe speranze. Onde esso arciduca si potrebbe facilmente render alieno dal sodisfare a la transattione bedzinense per non chiudersi la strada per la quale forsi pretenderebbe et cercerebbe d'haver la corona di questo regno quando la M^{ia} V. partisse per Svetia. Sì che per essere sicuro che da quella banda non si facesse motivo alcuno, giudicarei bene che caso che vi fosse difficoltà in ottenere pienamente l'intento circa la transattione, almeno si procurasse di haver promessa in scriptis dall'imperatore et dalli Ser^{mi} suoi fratelli che mentre la M^{ia} V. starà absente da questo regno, non tentaranno^h mai cosa che potesse alterare lo stato di esso regno et essere con danno et preiuditio dell'honore et dignità della M^{ia} V.

^cQuando^d non si possa ottenere altro^e, pensa^f-S.M^{ia} che^f sia per bastare la promessa^{g-c}.

^a Lituania or. 2 et reg. ^b ita or. 1, or. 2 et reg. pro nominino
 tum reg. ^d praeceditur a S.M^{ia} dice che reg. ^e sequitur che reg.
 quitur in scritto reg. ^h trattaranno reg. ^{c-c} manu nuntii ascrip-
^{f-f} deest reg. ^g se-

N. 251

Germanicus Malaspina Cinthio Aldobrandini

Varsaviae, 28 XII 1592

Eum certiozem facit variisque e locis nuntia pervenisse Ioannis III Vasa regis mortem inimicaque Caroli ducis incepta confirmantia; ea affert, quae nautae in Poloniam perventi de defuncti regis funere, de transitibus a Carolo duce clau-

sis et de litteris illius ad clericos protestantes scriptis, ut populum contra Sigismundum III regem incitarent, dixerunt. Refert de suis cum rege colloquiis secreto habitis illiusque timoribus, de consiliis illi a se datis et de rebus tristibus ex eo aliquando eveniendis, ut ille regnum hereditatis nomine debitum amiserit; scribit amicis fidelibusque consiliariis deficientibus illum in summo pontifice solo adiutorem habere; narrat de conatibus a se susceptis, ut regi animum addat. Affirmat se litteras Roma nullas habuisse, postquam epistulam 14 novembris missam recepit; se cum nuntiis gravibus peculiare cursores esse missurum; modum dicit, quo eius litterarum Vindobona in Poloniam transmissio facilius fiat. Significat nuntiorum e Suecia affluentium causa alia negotia conficienda procrastinata esse; argumenta adducit, quibus clare explicat, cur facultas ab haeresi absolvendi sibi sit concedenda; Hieronymum Barboncini, auditorem suum, laudat eique illum commendat; dicit opinione Iesuitarum necesse esse alias quoque facultates concedi. Notitias ei dat de procuratoribus negotiorum Eduardi Burton, oratoris Anglici Constantinopoli residentis, in Moldaviam et Valachiam missis, qui infesto animo in catholicos sint; de duobus sacerdotibus patrum iesuitarum loco in Moldaviam missis; de doctrina Mahometana a praefato oratore Anglico amplexa; de modo, quo Aaron, palatinus Moldaviae, in catholicos se gerat; de suis litteris illi scriptis, necnon de palatino Petro Constantinopoli interfecto.

Or.: 1. ASV F. Borgh. III 96 D f. 249–251, dorsum f. 251v. — 2. ASV F. Borgh. III 66 CD f. 5–7, ubi ascripta est dies 5 I 1593, ante textum in margine: Duplicato, dorsum f. 7v.

Reg.: ASV F. Borgh. III 52 AB f. 108v–110v, ubi ascripta est dies 5 I 1593, sub praescriptione: Cifra [s].

Cop.: 1. ASV SS Pol. 35 f. 177–180. — 2. BEU α.T.5.11 (It. 768) f. 266–272v. — 3. AS Torino Racc. Mong. 121 f. 286–291. — 4. BAV Barb. Lat. 5783 f. 120–121v. — 5. ASV F. Pio 133 f. 234v–237v.

Exc.: B. Vallic. L 18 f. 26v, praescriptio: Caput litterarum ab Ill^{mo} D^{no} nuncio Malaspina ad Ill^{mu}m D^{nu}m cardinalem S. Georgii¹ de Hieronymo Barboncino scriptarum 4 idus ianuarii² 1593, qui Barboncinus eiusdem dⁿⁱ nuncii in Regno Poloniae fuit per sexennium^a generalis causarum auditor, ^bvero per quinquennium etiam ab epistolis etc.^b

Ed.: Isopescu n. 5 p. 15, fragmentum ex or. 1.

Si è andato confirmando da diverse parti la morte del re di Svetia³, di modo che qua sì come è pubblicata la fama di tal nuova, così universalmente è creduta, et questo Ser^{mo} re la tiene per vera; ma perché non sono per ancora comparse le lettere di Svetia, S.M^{ia} sta tuttavia con suspensione d'animo, inclinando nondimeno più tosto a creder quello che viene scritto da Livonia, Prussia et Danzich^c della mala intentione del duca Carlo⁴ che spera esser falso l'avisò havuto. Si sono chiamati qua alcuni huomini venuti sopra certi navigli, quali riferiscono

¹ Vide N. 218 ann. 1.

² Die 10 ianuarii.

³ Ioannes III Vasa.

⁴ Carolus Vasa.

che nel passare per il mare di Svetia hanno inteso per cosa certa che 'l giorno di S. Catherina⁵ fu seppelito il re⁶, et che il sopradetto duca havea chiuso li passi⁷ et scritto a tutti li ministri heretici ch'essortassero il popolo a non ricevere il nostro Ser^{mo} re per essere cattolico, ma riconoscere esso per loro re, promettendo mari et monti. Stiamo aspettando che arrivino li sopradetti huomini per intender da loro in viva voce ogni cosa, et allhora si potrà scrivere con maggior fondamento, se bene io credo che per via di Lubeca a quest'hora s'haverà havuto l'avisò costì.

S.M^{ia} ha ragionato meco già tre volte dopo ch'io scrissi l'ultima mia delli 25⁸, et come quello che non può aprire il suo dolore et afflittione né a la Ser^{ma} regina⁹, non volendo sentire parola dell'andata di suo marito in Svetia, né ad altri per le cause già scritte, si è con molta confidenza aperto meco. Et vedo che la M^{ia} S. vive tra il timore et la speranza, tanto per quello che tocca a la parte de' Polacchi, quanto per quella de' Svechi; et nel disponer gli animi di questi signori, non si discostarà molto da quel consiglio ch'io le ho dato et n'ho mandato copia a V.S.III^{ma}¹⁰, et nella direttione di quello che concerne Svetia, vedrà V.S.III^{ma} la risposta c'ha fatto a quei raccordi ch'io gli ho somministrato¹¹. Egli è degno di gran compassione, perché oltre che si tratta di perdere un regno hereditario, è anco sicuro che restando senza esso, viverà in questo con mala sodisfattione, perché in tal caso lo riduranno a poco a poco a guisa di re dipinto, et sarà insieme incerto della heredità che habbino d'havere li suoi figli. Ma quello che deve maggiormente muovere ognuno a compatire a l'afflito stato suo, è il vederlo privo de parenti, amici, clientele et amorevoli et fedeli consiglieri; et però dice che non gli resta altro refuggio né consolatione che quello della S^{ia} di N.S., soggiungendo che se le fosse lecito di trasferirsi costà et gettarsi alli santissimi piedi suoi, et aprirli il suo petto et la qualità della sua piaga, che ivi troverebbe la vera sua medicina et proportionato antidoto, et che in tal caso sopportarebbe la percossa con più forte et franco animo. Io lo vado consolando al meglio ch'io posso et confortandolo a far buon animo, et sopra il tutto sperare nella misericordia di Dio, quale acciò le sia più propitia, la essorto a disponersi a volere posseder quel regno non tanto per la grandezza et gloria della M^{ia} S., quanto per quella della Divina, quale si aumenterebbe grandemente riducendosi quel regno al grembo di Santa Chiesa, assicurando la M^{ia} S. che se haverà tal

⁵ Die 25 novembris.

⁶ *Revera funus Ioanni III Vasa die 11 II 1594 demum in ecclesia cathedrali Upsalensi factum est (Germanicus Malaspina card. Cinthio Aldobrandini, Upsalae 12 II 1594, ASVF. Borgh. III 91 AB f. 46, or.).*

⁷ Vide N. 248 ann. 5.

⁸ Vide N. 248.

⁹ *Anna Austriaca.*

¹⁰ Vide N. 246.

¹¹ Vide N. 250.

fine, che ogni impresa le succederà felicemente et che Dio non abbandonerà la causa sua.

Il pedone che si solea espeditore da Cracovia a Viena non camina sempre, et perciò non sono comparse lettere dopo quelle delli 14 di novembre¹². Io mandarò huomini a posta come habbi cosa di momento, et desidero che V.S.Ill^{ma}, quando la giudicherà che sia bene che le sue mi capitino presto et fidelmente, la ordini ad Ambrosio Ferrario¹³ in Viena che m'espediti un pedone, ch'io havrò cura di sodisfarlo; et questo dico perché se sarà vero l'aviso della morte del re, occorreranno materie le quali riceraranno maggior diligenza di quella che potiamo aspettare per la via ordinaria, né io posso sapere quando le lettere che V.S.Ill^{ma} mi scrive contengono cose d'importanza, per potere ordinare se hanno da spedire o non spedire pedone.

Delli negocii pendenti non posso avisare cosa alcuna di nuovo, perché ogni negociatione è sospesa, né si tratta né si parla d'altro che del sopradetto accidente. Né S.M^a verrà a innovatione di qualità né in Posnania¹⁴ né altrove se sarà vero l'aviso, perché non si giudica qua né sicuro né espeditore di muovere humori né incitare gli animi di alcuno, ma più tosto concigliarsi la benevolenza d'ognuno. Solamente m'occorre di dire a V.S.Ill^{ma} che 'l servitio di Dio ricerca che il ministro di S.S^a habbia facultà di assolvere ab heresi, perché ho veduto per esperienza in quel poco tempo che sono stato qua che hanno havuto ricorso da me più di ducento persone per tale effetto; et non si potendo tutti indurre ad andare da' Padri Gesuiti, restono senza assolutione, et alcuni, per quanto intendo, sono ritornati al vomito di prima. Et però sì come io ho scritto il mio senso sinceramente circa la dispositione^d in materia di pluralità de' beneficii, giudicando che non convenghi concederla¹⁵, così intorno a quest'altro particolare supplico V.S.Ill^{ma} a dirne una parola a N.S. et oprare che quanto prima sia impinguata in questa parte la mia autorità. Et io tanto più francamente mi muovo a scrivere, quanto che sin hora non è uscita cosa dal mio tribunale che non si sia concessa gratis, et m. Girolamo Barbomcino^f, mio auditore et gran^s servitore di V.S.Ill^{ma}, postponendo ogni suo interesse, etiam nelle cose lecite, di modo va cooperando meco a questo fine che ne riporta odore di molta buona fama qua appresso tutti, et nel resto attende a servire con molta fede, usando io dell'opera sua in tutti li maneggi di questa nunciatura. Ho voluto per coscienza^h rendere a V.S.Ill^{ma} questo testimonio per non defraudare esso delle sue honorate fatiche, et insieme acciò V.S.Ill^{ma} tanto più prontamente lo tenghi sotto la sua protezione^e. Li Padri Gesuiti hanno posti altri particolari, de' quali dicono essere ne-

¹² Vide N. 180.

¹³ *Ambrosius Ferrari, negotiorum cursus publici Vindobonae curator, cf. Sebastianus Montelupi Joanni Zamoyski cancellario, Cracoviae 20 V 1594, AGAD AZ 681 n. 21.*

¹⁴ *Hic agitur de consilio capto, ut delubro ac coetui Lutheranorum Posnaniensi finis ponatur, cf. N. 214 p. 346-347 et N. 244 p. 392.*

¹⁵ Vide N. 95; cf. N. 122 et N. 230 p. 366.

cessario che si habbi qua facultà; io circa essi mi rimetto a quello che costì si giudicherà espediente.

ⁱL'arcivescovo di Leopoli¹⁶ mi scrive come l'ambasciatore della regina d'Anglaterra¹⁷ residente appresso il Gran Turco¹⁸ ha mandato un suo agente nell'una et l'altra Moldavia acciò assistino a quelli voivodi¹⁹, et che la loro assistenza apporta gran detrimento a li cattolici, et che si sono lasciati intendere che se ritrovarano gesuiti in quella provintia, volevano fargli impalare²⁰. Di qua habbiamo, pochi giorni fa, inviato doi sacerdoti²¹ in quelle parti in luogo de li gesuiti²², quali vedendo di non poter far frutto, si sono partiti. Mi dice anco, nelle sopradette lettere, l'arcivescovo affermarsi per cosa certa che quel ambasciatore passava dalla sua setta a la mahometana, et che si credeva che dovesse diventare un gran bassà; chi sa che la sua patrona non dia intentione a quella Porta di voler fare l'istesso, per farsi più facile la strada d'incomodare lo stato della christianità. Quel Aron, che fu fatto voivoda in luogo di Pietro²³, non si dimostra molto alieno d'animo dalli cattolici. Io le ho scritto²⁴, et le ho raccomandato caldamente quelli sacerdoti da noi destinati là et tutti li cattolici. Pietro fu fatto morire in Constantinopoli. Et baciando humilissimamente le mani a V.S.Ill^{ma}, le prego da Dio ogni contento et felicità⁻ⁱ.

^a correctum ex triennium ^{b-b} ascriptum ^c Danzch or. 2 ^d dispensatione or. 2 et reg.
^{e-e} hoc fragmentum in ms. B. Vallic. L 18 transcriptum ^f Barboncino or. 2 et reg.
^g sequitur devoto reg. ^h consequenza or. 2 ⁱ⁻ⁱ ed. Isopescu; lineae initium in margine signatum

N. 252

Caesar Speciano, nuntius apostolicus penes aulam imperialem, Germanico Malaspina

[Pragae], 29 XII 1592

¹⁶ Ioannes Demetrius Solikowski.

¹⁷ Eduardus Burton (Barton), Elisabeth I reginae orator Constantinopoli residens (Mierzwa 156 et passim).

¹⁸ Muradus III imperator.

¹⁹ Aaron Tyrannus, palatinus Moldaviae, et Alexander Pravus (cel Rău), Bogdani IV Lăpușneanu filius, palatinus Moldaviae VI–VIII 1592, deinde Valachiae VIII 1592 – IX 1593, Constantinopoli vita privatus.

²⁰ Cf. Halecki: *From Florence* 263.

²¹ Vide N. 222 ann. 2.

²² Ioannes Mediomontanus et Marcus Merckler.

²³ Petrus VI Cosacus.

²⁴ Vide N. 222.

Ad nuntium se referens ab eo traditum, quod Ioannes Zamoyski cancellarius propositum societatis contra Turcas ineundae approbaverit, eum certiolem facit se iuxta summi pontificis voluntatem actiones opportunas hac in re in aula imperiali iam suscepisse, ubi cancellario parva fide digno existimato a nuntio nihilominus exspectatur, ut accessioni Polonorum ad societatem adversus Turcas directam invigilet, hac tamen ratione, quo nomen summi pontificis solum (non vero Rudolphi II imperatoris) unionem principum christianorum contra communem inimicum cupientis proferat. Eum incitat, ut viribus non parcat ad hoc effectum consequendum, et sperat se notitias idoneas tempore opportuno ab eo esse recepturum.

Reg.: B. Ambr. D. 124 suss. f. 292v-293, s.l., epistula notis arcanis scribenda erat.

N.S. sentì molto contento dell'aviso che V.S.R^{ma} gli diede un pezzo fa delle cose di cotesto regno¹ et della volontà del cancelliero nel servitio publico et contra li nemici communi nel negotio che già io scrissi a V.S.R^{ma} di ordine di questa M^{ia}². Et se bene qui, per le cause già^a note a V.S.R^{ma} et anche a S.S^{ia} medesima, non si confidava molto di esso cancelliero, nondimeno S.B^{ne} ha voluto che io ne tenga buon proposito qui³, come ho fatto in tutte le occasioni et in tal maniera che si è venuto in parere di nuovo che sia molto bene che V.S.R^{ma} tenga viva la pratica della lega contra al Turco, avvertendo però di non nominar mai la persona dell'imperatore, ma solo spendere il nome di N.S., il quale, come padre commune di tutti i christiani et che desidera di tenere li principi che sono li membri principali di questo corpo bene uniti, fa ogn'opra et usa esquisita diligenza per collegarli insieme a' danni del commune nemico, che non pensa mai ad altro che alla destruttione nostra et della nostra^a santa^b fede, come ^cpur troppo^c si vede ogn'hora. Sarà dunque bene che V.S.R^{ma} usi a questo fine tutta la prudenza sua et adopri la sua industria et zelo per tirare avanti questa santa opera come ministro di N.S. nel modo sudetto, col quale forse si farà anche il

¹ *Sermo est de litteris cifratis Germanici Malaspina die 22 octobris ad Clementem VIII scriptis, quibus ei de exitu comitiorum ac de concordia inter Sigismundum III regem et Ioannem Zamoyski cancellarium facta nuntiavit (vide N. 160). De pontificis maximi voluptate ex hac epistula accepta Cinthius Aldobrandini episcopum Cremonensem litteris die 29 XI 1592 datis certiolem fecit (Mosconi II 72).*

² *Vide N. 110. De Sigismundi III regis arbitrii mobilitate atque indifferentia et de Ioannis Zamoyski cancellarii ardore approbationis pleno, quo animo propositum Poloniae ad societatem armorum contra Turcas instituendam accedendae ab illis acceptum esset, Germanicus Malaspina Caesarem Speciano in epistula non asservata docuit, de qua episcopus Cremonensis in litteris ad Cinthium Aldobrandini diebus 10 et 16 XI 1592 datis mentionem fecit, Mosconi I 224-225 (ubi perperam scriptum est epistulam die 16 m. novembris datam Minutio Minucci afferendam fuisse).*

³ *In litteris ad episcopum Cremonensem die 5 XII 1592 datis Cinthius Aldobrandini opinionem summi pontificis patefecit, quod scilicet suspiciones in aula imperiali ortae ad personam Ioannis Zamoyski cancellarii pertinentes nullo argumento probatae viderentur, immo iustum non esset conatus eo tendentes, ut inter Austriam et Poloniam societas armorum iniretur, interrumpi (Mosconi II 74).*

negotio più riuscibile. Et in ogni caso non si può perdere cosa alcuna, anzi ognuno doverà confessare che S.S^{ia} haverà fatto quello officio che è proprio del grado suo supremo et del zelo che Dio benedetto gl'ha dato a beneficio commune di tutti i christiani. Et a suo tempo aspettarò poi d'intendere quello che succederà et che a V.S.R^{ma} parerà bene^a che io^d sappia ^{c-c}o faccia^e per servitio publico.

^a *suprascriptum* ^b *sequitur expunctum* nostra ^{c-c} *suprascriptum* ^d *sequitur expunctum*
 tum possi far ^{c-c} *ascriptum supra expunctum* a S.M^a

N. 253

Germanicus Malaspina Hieronymo Rozrazewski, epo Cuiaviensi

Varsaviae, ^a-31 XII^a 1592

Mittit ei documentum, quo praepositurae hospitalis Iunivladislaviensis ad ecclesiam cathedralem Vladislaviensem annexio confirmatur, eumque in aliis quoque piis operis adiuvare promittit.

Reg.: B. Vallic. L 18 f. 23-23v.

Eum certiolem facit Annam Austriacam reginam — dum comitia praeterita haberentur — Mariam archiducissam, matrem suam, per litteras rogavisse, ut curam susciperet, ne Rudolphus II imperator et Ernestus archidux futuro tempore nobiles Polonos contra Sigismundum III regem incitarent; archiducissam deinde reginae affirmavisse utrumque huic voluntati satisfacere intendere (textus paucis mutatis idem ac in N. 226).

Mitto confirmationem iunctae^b ^{c-c}et annexae^c praepositurae¹, ^dbeneficii simplicis^d suaeque cathedrali ecclesiae per D^{onem} V.III^{mam} visitantem connexi², laudoque summopere pietatem et diligentiam D^{onis} V.III^{mae} in exornanda sua ecclesia, et si quid aliud sibi in mentem veniat, in quo piae voluntati suae respondere possim, nullum studii genus sum praetermissurus, ut eidem satisfiat, cui ineuntem annum foelicem precor.

^{a-a} pridie calendas ianuarii reg. ^b *ascriptum supra expunctum* unitae ^{c-c} *ascriptum in*
 margine, decoloratum, lectio incerta ^{d-d} beneficio simplici reg.

¹ *Praepositura ecclesiae S. Spiritus domus hospitalis Iunivladislaviensis.*

² *Vide N. 219.*

*Germanicus Malaspina card. Andreae Báthory*Varsaviae, ^{a-31 XII}-^a 1592

Cardinali significat se, cum post dies festos Nativitatis Christi ad eum venire statuerit, tamen impedimentis gravibus prohibitum projectionem suam paucos dies differre cogi. Scribit de benevolentia ei a Sigismundo III rege demonstrata et pro certo dicit se omnibus in rebus cum illo cardinaleque Georgio Radziwiłł disserendis eum magna in observantia esse habiturum. Addit se eadem ac Ioan-nem Zamoycki cancellarium esse sententia in rebus, quas eum docuit.

Reg.: B. Vallic. L 18 f. 23v-24.

Decreveram omnino peractis festis diebus natalibus Dⁿⁱ N. ad D^{onem} V.III^{mam} accedere, eoque magis quo ex litteris suis mihi 10 [s] calendas ianuarii¹ redditis², singulari humanitate refertis, id posse fieri ex D^{onis} V.III^{mae} voluntate cognovi. Caeterum adventum meum aliquot dies differendum necessario censui ob quoddam gravissimum negotium³, quod coram postea Dⁿⁱ V.III^{mae} referam. Interim pro certo hoc habeat hanc Ser^{mam} R.M^{tem} optimo animo atque voluntate propensa esse erga D^{onem} V.III^{mam}. Hoc unum summopere rogo pro summa pietate atque in Sedem Apostolicam fide, ut D^{uo} V.III^{ma} existimet in omnibus rebus tractandis sive cum hac Ser^{na} R.M^{te} sive cum III^{mo} D^{no} cardinale Radivilio me existimationis et rerum D^{onis} V.III^{mae} rationem magnam habiturum; quod omnino mihi faciendum est, quia sic decet atque S.D^{no} N. me ita agere summopere gratum esse scio, cum iam diu ^{b-S^{tas}} S.^{-b} totam familiam Bathoream, praecipue D^{onem} V.III^{mam}, benevolentia prosequatur singulari.

Communicavi quaedam praeteritis diebus cum III^{mo} D^{no} cancellario Zamoscio, D^{onis} V.III^{mae} affine, cognovique sententiam meam, immo S.Dⁿⁱ N., a sua non discrepare⁴, aequo igitur ferat animo, si aliquantum prorogetur mea hinc profectio ad D^{onem} V.III^{mam}, nam quo diutius protrahetur, eo opportunius istuc accedam. Existimetque D^{uo} V.III^{ma} me ea tantum cogitare, quae vel cum dignitate vel utilitate D^{onis} V.III^{mae} coniuncta esse videantur, cui foelix instantis anni initium summopere precor.

^{a-a} pridie calendas ianuarii reg.

^{b-b} *suprascriptum*

¹ Die 23 decembris.

² Cf. N. 240.

³ Hic agitur procul dubio de nuntiis de Ioannis III regis morte in aulam Sigismundi III regis allatis, vide N. 248.

⁴ Cf. N. 244 p. 391-392.

N. 255

Germanicus Malaspina card. Andreae Báthory

Varsaviae, ^{a-31 XII}-^a 1592

Eum admonet se iam primum nuntium ei fecisse de Sigismundi III regis promisso actionem iudiciariam ad pecuniam ab eo detentam pertinentem rescindendi; pro certo affirmat regem bene in eum esse animatum; nomine summi pontificis suoque ei suadet, ut modum agendi adhuc adhibitum mutet et regi supradictam pecuniam restituat. Iterum se excusat, quod gravis impedimenti causa suum ad eum adventum aliquot dies procrastinare debet.

Reg.: B. Vallic. L 18 f. 24v-25.

Superioribus diebus ad D^{onem} V.III^{mam} scripsi, cum intellexissem Ser^{mam} R.M^{tem} ius[s^b]isse citari D^{onem} V.III^{mam}, ut iure ageret ad pecunias retentas sibi^c recuperandas¹, cum eadem Ser^{ma} M^{te} me egisse, ut pro amplissimi ordinis cardinalium dignitate ulterius progredi et pro sua benignitate et in eum ordinem benevolentia se ulterius non^d progressurum promisit. Idcirco collocutus praeterea cum essem cum M^{te} S.Ser^{ma}, satis propensa mihi visa est ad D^{onem} V.III^{mam} magis in dies orandam; ipseque cum sciam, quanta benevolentia S.D^{nus} N. M^{tem} S.Ser^{mam} et D^{onem} V.III^{mam} complectatur, ut D^{oni} V.III^{mac} alia uti ratione et via^e in assequendo, quod petit^f, quam ea, qua adhuc usa est, ut suadeam, libenter facio. Id enim S.D^{no} N. gratum summopere est futurum. Ipse vero tanquam D^{oni} V.III^{mac} maxime addictus id ipsum cupio et ut Sanctae Sedis minister valde suadeo; tantum enim abest, ut dimittendo eam pecuniarum summam ad Ser^{mum} regem afferendam quicquam detrimenti D^{uo} V.III^{ma} sit acceptura, ut utile potius futurum iudicem. Et quoniam haec mea sententia ab integra fide et optimo animo proficiscitur erga D^{onem} V.III^{mam}, facile futurum credo, ut mihi assentiat, quod summopere opto.

De meo autem adventu, ut iam scripsi², illum quidem a me differri per aliquot dies necesse est ob gravissimum negotium, quod opportune cum^d D^{one} V.III^{ma} postea communicabo, quando^g istic praesto ero. Manus D^{oni} V.III^{mac} deosculans^h ineuntem annum foelicem^d precor.

^{a-a} pridie calendas ianuarii reg. ^b omissum ^c ascriptum in margine, decoloratum
^d suprascriptum ^e sequitur deletum utatur ^f ascriptum supra expunctum intendit ^g ascriptum supra expunctum cum ^h correctum ex deosculatus

¹ Vide N. 225; cf. N. 96 p. 156, N. 183 p. 297-298, N. 230 p. 366, N. 236 p. 380, N. 244 p. 390.

² Vide N. 254.

Germanicus Malaspina Adalberto Baranowski, epo Plocensi

Varsaviae, a-31 XII^a 1592

Gratias ei agit pro opera pro se suscepta. Significat suum ad eum adventum se aliquot dies differre debere eumque rogat, ut litteras card. Andreae Báthory tradendas curare velit.

Reg.: B. Vallic. L 18 f. 24-24v.

Diligentiam a D^{one} V.R^{ma} in rebus meis adhibitam sicuti multum laudo, ita summopere gratias ago¹. De meo ad D^{onem} V.R^{mam} adventu necesse est, ut aliquot dies eundem differam², immo citius puto D^{onem} V.R^{mam} Varsaviam accessurum, quam hinc ipse discedam. Ad Ill^{num} D^{num} cardinalem Bathoreum litteras mitto³, quas si ad eundem deferendas pro humanitate sua curabit, mihi gratissimum erit. Cumque aliud scribendum mihi non occurrat, officia omnia mea D^{oni} V.R^{mac} defero.

^{a-a} pridie calendas ianuarii *reg.*

¹ Cf. N. 241.

² Quod ad huius morae rationem pertinet, vide N. 254 ann. 3.

³ Vide N. 254 et 255.